# La LIBERTÉ



Vol. 85 n°49 • du 26 mars au 1er avril 1999 • SAINT-BONIFACE
88 ¢ + taxes

*Citation de la semaine*

*«Tout ce qui reste à faire, c'est de donner une grosse caresse à votre arbre et un dernier baiser d'adieu.»*

Joël Gosselin en sait long sur les dommages causés par la maladie hollandaise de l'orme.

■ Page 9.




## Sage comme une image

Rosanna Bérubé aime les poupées. En fait, elle en a réalisé près de 40 toutes plus jolies les unes que les autres!

■ Page 35.

Le SOMMAIRE



Comment nous rejoindre?
Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998
Sans frais: 1-800-523-3355
la_liberte@presse-ouest.mb.ca

# La parole aux enfants




photo: Pascal Dubé

Charmants, intéressants, courageux et pleins de talent! Les 300 jeunes de la maternelle au secondaire 4 qui ont participé au tout premier Gala de la belle parole ont ébloui leurs parents, le 18 mars dernier. Pour la Division scolaire franco-manitobaine, ces présentations amicales (dans le cas des plus jeunes) étaient aussi une compétition de Francs-parleurs en herbe pour les plus vieux. ■ **Photo-reportage à la page 20.**

## On ne veut pas payer!

Plus de deux ans après l'inondation du siècle, les résidants de Ritchot refusent de payer pour les pots cassés. Ce sera à la Province de trancher.

■ Page 3.

Considéré comme le fondateur et le premier directeur de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba, Maurice Gauthier a été honoré le 18 mars, alors qu'on lui a remis une plaque en remerciements de ses services. Les personnes présentes ont aussi appris la création d'un comité paritaire. ■ **Page 27.**



photo: Hubert Pantel

SAINT-JEAN-BAPTISTE

# Une vision d'avenir

Daniel BAHUAUD

L'avenir était à l'ordre du jour de la rencontre annuelle de la Société de développemement communautaire de Montcalm (SDC) qui a eu lieu le 19 mars à Saint-Jean-Baptiste. La SDC compte en effet élaborer sa vision de l'avenir de Montcalm, avec l'aide du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM). La SDC a également annoncé plusieurs projets visant l'embellissement des lieux publics et le développement touristique.

Le président de la SDC, Roger Barnabé, a invité tous les résidants de de Montcalm à présenter leurs idées sur l'avenir de la communauté. «Notre municipalité s'est enfin remis de l'inondation et dans nos trois villages, onze nouveaux commerces ont créé 12 nouveaux emplois. Il faut profiter de cet élan et élaborer nos plans pour les prochaines annnées.»

La SDC compte faire usage du programme Vision globale, Action locale initié par le CDEM. Ainsi, Étienne Gaboury présentera aux résidants, en octobre, une série de dessins et de cartes indiquant des possibilités d'embellissement et de développement touristique et commercial pour la région. «Étienne Gaboury présente des projets concrets auquels nous pouvons ajouter nos propres idées, indique Roger Barnabé. Il stimule la discussion, alors j'ai hâte de voir les résultats.»

Parmi ses projets, la SDC compte également aménager des parcs à Letellier, Saint-Jean-Baptiste et Saint-Joseph et doter Saint-Jean d'un quai sur la rivière Rouge.

Côté tourisme, la SDC, qui a compte déjà une vingtaine de familles d'accueil, encouragera les visites de touristes québécois et français qui veulent séjourner dans les plaines de l'Ouest. Et les Wyrd Sisters chanteront au Festival du patrimoine en juin.

La SDC espère enfin offrir à la mi-avril un troisième cours d'Internet pour faire suite aux sessions de formation professionnelle tenues le 28 novembre 1998 et 2 mars.





*Coup d'œil national*







La LIBERTÉ

*Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée*

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef: **Sylviane LANTHIER** • Journalistes: **Anie CLOUTIER, Marc-Éric BOUCHARD, Pascal DUBÉ** et **Daniel BAHUAUD** • Caricaturiste: **Cayouche (Réal BÉRARD)** • Bicolo: **Roxanne BOUCHARD, Stéphanie LÉGARÉ** et **Véronique TOGNERI** • Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: **Véronique TOGNERI** • Secrétaire administrative: **Roxanne BOUCHARD** • Représentant publicitaire: **Marc-Éric BOUCHARD** • Développement de photos: **Hubert PANTEL**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** • Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** • Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable • Téléphone: **(204) 237-4823** • Sans frais: **1-800-523-3355** • Télécopieur: **(204) 231-1998**.

**L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi.** La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. • Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

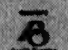
L'adresse Internet: **http://www.presse-ouest.mb.ca** • Courrier électronique: **la_liberte@presse-ouest.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba:** 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) • **Ailleurs au Canada:** 32,10 $ (TPS incluse) • **États-Unis:** 90 $ • **Outre-mer:** 125 $ • Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois • Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

Envoi de Poste-publications-Enregistrement Nº 07996.

ISSN 0845-0455

**OPSCOM**
Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 241-5700

Fondation Donatien Frémont

SAINTE-AGATHE

# Au Conseil de décider

*Le préfet de Ritchot et les conseillers municipaux s'y attendaient: les résidants de Sainte-Agathe se sont opposés à ce que la Municipalité contracte un emprunt pour financer la digue.*

Anie CLOUTIER

Une centaine de résidants de Sainte-Agathe se sont présentés à l'audience publique tenue le 18 mars par le conseil municipal de Ritchot. Ils s'opposent à ce que la Municipalité emprunte les 450 000 $ nécessaires pour couvrir sa portion du coût de construction de la digue évaluée à 4,5 millions $. Ils refusent également de payer la surtaxe que la Municipalité souhaitait imposer aux résidants pour rembourser cet emprunt. Le dossier est maintenant entre les mains du Conseil des municipalités du Manitoba.

«Le message des résidants est très clair, explique le préfet, Bob Stefaniuk. Je ne suis absolument pas surpris par leurs commentaires et leur réaction. C'est le même discours qu'ils tiennent depuis le début. L'administrateur de Ritchot, Yves Sabourin, devra donc entrer en contact avec le Conseil des municipalités et lui indiquer que les résidants ont émis de sérieuses objections à cet emprunt. Le Conseil tiendra alors ses propres audiences. Sa décision sera finale. Il peut soit nous obliger à faire l'emprunt, soit demander au gouvernement provincial de trancher. La seconde option signifierait probablement l'abandon du projet de digue ou à tout le moins, il serait reporté à l'infini.»

Selon l'entente conclue entre les parties, les coûts de la digue de Sainte-Agathe seraient défrayés par les trois paliers de gouvernement, soit 45 % par le fédéral, 45 % par la Province et 10 % par la Municipalité.

Mais les résidants ont toujours soutenu qu'il était injuste de demander à la Municipalité de défrayer une partie des coûts puisque cela n'a jamais été fait pour les autres villages endigués de la vallée de la rivière Rouge. La majorité de ces digues, érigées en 1966, ont été financées par les deniers publics. Elle ont été haussés après l'inondation de 1979 et les municipalités n'ont alors eu à débourser que 5 % des coûts.

La Municipalité de Ritchot exerce depuis des mois des pressions auprès du gouvernement provincial, pour qu'il absorbe sa part des coûts de construction de la digue. «Il y a un mois, souligne Bob Stefaniuk, le conseil a rencontré Gary Filmon et la réponse qu'on a eu c'est: «désolé, mais je vais utiliser votre 10 % pour construire d'autres digues au Manitoba». Ça vous donne un peu l'état d'esprit du premier ministre. Mais on est en période pré-électorale, ce qui peut certainement nous aider. J'invite donc tous les résidants à faire part de leurs frustrations à leurs élus provinciaux.»



photo: Anie Cloutier

**Le préfet, Bob Stefaniuk et l'administrateur, Yves Sabourin, ont entendu les commentaires des résidants.**

«Le problème, insiste le conseiller pour Sainte-Agathe, Gene Whitney, c'est qu'on est un tout petit joueur là-dedans. Mais on fait ce qu'on peut pour réduire ou même éliminer le 10 %. Les villages de LaSalle, Domaine ou Sanford n'ont pas eu à débourser un sous pour être protégés par la West Dike, alors, pourquoi devrions-nous payer?»

Gene Whitney se dit d'ailleurs optimiste quant aux chances de réduire la part de la Municipalité à 5 %. En effet, une solution, avancée par la Coalition de la rivière Rouge (un regroupement des municipalités touchées par les inondations) a été présentée à la Province à la fin de février. «Nous proposons que la Municipalité ne paye rien pour monter la digue au niveau de 1966, 5 % pour l'amener au niveau de 1979 et 10 % pour l'amener au niveau de 1997. On serait ainsi sur le même pied que les autres municipalités qui ont eu leurs digues en 1966.»

La Municipalité espère aussi réduire ses coûts, notamment en bénéficiant de certains transferts de paiements. Le gouvernement doit, en effet, acheter une cinquantaine d'acres appartenant à Ritchot pour un projet de digue aux abords de Niverville. Ces sommes pourraient donc servir à réduire d'autant le coût de construction des digues de Sainte-Agathe et de Grande Pointe.

«Comme ceux de Sainte-Agathe, les résidants de Grande Pointe contestent le 10 %, signale Bob Stefaniuk. Nous comptons d'ailleurs tenir des audiences publiques similaires dans cette région d'ici quelques mois.»



VOX POP

# La parole aux résidants

*Une centaine de résidants de Sainte-Agathe ont participé le 18 mars aux audiences publiques du Conseil de la municipalité de Ritchot. Voici ce qu'ils avaient à dire:*

Textes et photos: Anie CLOUTIER



### Richard Dorge

«C'est vrai que les taxes vont décourager les jeunes ménages de s'installer à Sainte-Agathe. Juste comme exemple: j'essaye de donner ma maison à ma fille, mais elle ne peut pas l'acheter parce qu'elle ne pourra pas payer les 3 000 $ de taxes.»



### Joe Lécuyer

«Comment pouvez-vous estimer le coût de la digue à 4,5 millions $ alors que vous ne connaissez même pas le tracé exact de la digue? Commencez donc par vous entendre sur le tracé; indiquez nous les vrais chiffres; et on votera sur quelque chose de concret. Je suis d'accord que cette surtaxe va pénaliser le développement futur de Sainte-Agathe. Le gouvernement provincial a des fonds mis de côté pour les mauvais jours et je crois qu'il est temps pour lui de nous aider.»



### Eugène Lemoine

«La digue sera deux pieds plus haute à l'ouest qu'à l'est. C'est bien la preuve que l'inondation a été provoquée par Brunkild. On s'est sacrifié pour sauver la ville. Eh bien! Là, c'est à eux de financer notre digue.»



### Jeannot Robert

«On aurait dû avoir notre digue en même temps que tout le monde en 1966. Pourquoi est-ce qu'on devrait payer pour quelque chose que d'autres villages ont eu gratuitement?»

### Jacques Courcelles

«Je suis contre le fait de payer 10 %, 5 % ou même 0,5 %. LaSalle n'a pas payé pour être protégé par la digue de Brunkild. Nous, on a été sacrifié pour sauver Winnipeg. On a payé nos dus. Alors je dis: 0 % et rien de moins. C'est à vous, nos élus, d'aller revendiquer ça.»

# Éditorial

## On est toujours le Montréal de quelqu'un

Le Québec était à l'honneur au Salon du livre de Paris cette année. Pendant que se déroulaient les événements à caractère culturel qui mettaient en valeur la littérature québécoise, les médias (québécois) ont amplement couvert l'événement. D'ailleurs, à en croire le battage médiatique, la présence québécoise était l'événement de l'heure... mais non! Sur place, paraît-il, c'est à peine si les Français se sont intéressés à la littérature québécoise, cette vague cousine d'un pays arriéré, qui n'aurait de français qu'un patois auquel les Parisiens ne comprennent goutte.



par Sylviane LANTHIER

La littérature québécoise est-elle moins universelle qu'une autre, et pourquoi? Et pourquoi, surtout, cette fermeture des Français? Le Québec a eu pour se défendre l'écrivain Jacques Godbout, qui dans une lettre ouverte publiée dans un quotidien français, s'en est justement pris à cette attitude, qui fait que la France entière pavoise devant la moindre petite production américaine, mais se refuse à accorder du crédit à la majorité des publications québécoises. Explication de ce comportement: les Français s'intéressent aux livres venus d'ailleurs quand ils sont *traduits et édités en France, en du français de France*, mais se perdent à la lecture de la production québécoise, qui pour être francophone, n'a rien du français de France.

Bref, c'est sa francophonie qui perd le Québec! C'est sa francophonie qui en ferait, dit-on, la plus étrangère des littératures étrangères en France... Partager la même langue: voilà une bien singulière façon d'envisager la barrière linguistique!

Les Français ont-ils davantage remarqué la présence d'auteurs tout aussi francophones, mais venus ceux-là d'Acadie, d'Ontario, du Manitoba? Les médias québécois, pour leur part, n'ont pas fait grand cas des Annette Saint-Pierre et autres Roger Léveillé, pourtant eux aussi invités au Salon du livre de Paris. Comme quoi on est toujours le "moins-bien-francophone" de quelqu'un...

La télévision de Radio-Canada, surtout, n'avait-elle pas le mandat de transmettre aussi la réalité canadienne de cette aventure du Salon du livre? Suis-je la seule à n'avoir rien vu, rien entendu, à propos de la présence d'auteurs franco-canadiens à Paris?

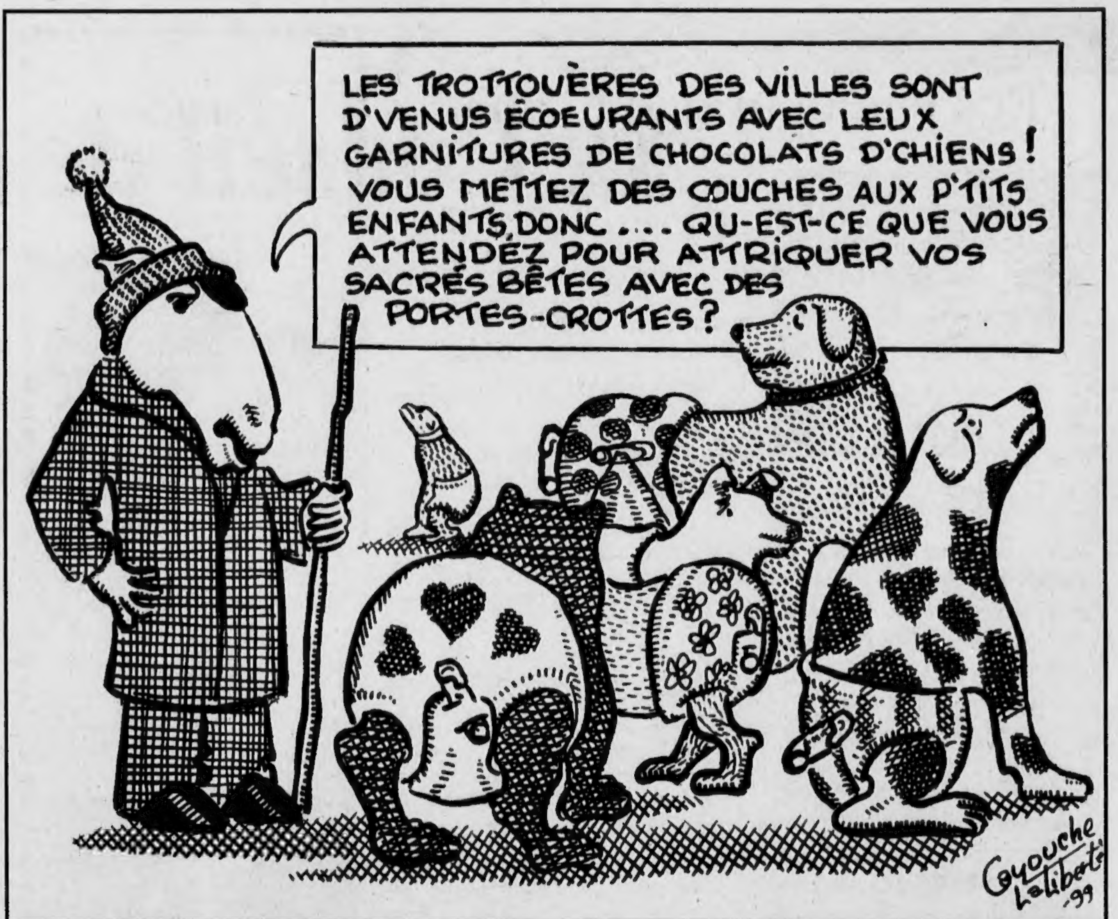
### À propos de francophonie

Parlant de francophonie, c'est dans la controverse qu'a été annoncée la semaine dernière l'Année de la francophonie canadienne, qui se poursuivra de mars à avril 1999. Dans la controverse parce que dès son lancement, on savait que le Québec n'en serait pas. Pendant qu'était lancée "notre année", Québec et Ottawa continuaient d'entretenir sur la place publique une vieille chicane sur celui des deux gouvernements qui peut prétendre représenter les francophones quand il s'agit de diplomatie. Comme toujours, donc, les questions de langue sont dominées par la politique. L'Année de la francophonie débute d'une façon toute canadienne!

### La victoire du bon sens

La bonne nouvelle de la semaine, c'est que les commissaires membres de la Manitoba Association of School Trustees, réunis en congrès la semaine dernière, aient recommandé l'abolition des examens provinciaux de la troisième année. Une meilleure nouvelle encore serait que le gouvernement manitobain s'engage à injecter les sommes ainsi épargnées dans les salles de classe. Moins d'examens, mais plus d'enseignants pour que nos enfants apprennent dans de meilleures conditions, voilà qui n'est pas une mauvaise idée non plus!

Prix Riel 1998 — APF — Journal de l'année 1997




# À VOUS la parole

## L'argent du savoir

Madame la rédactrice,

À présent, beaucoup de Canadiennes et de Canadiens ont vu le budget fédéral de 1999, en ont entendu parler ou ont lu quelque chose à son sujet. Vous savez sans doute que les paiements de transfert aux provinces vont augmenter de 11,5 milliards de dollars afin de renforcer notre système de santé. Vous avez peut-être remarqué qu'un montant de 1,4 milliard de dollars sera consacré à la recherche en sciences de la santé. Cependant, il semble qu'un élément très important de ce budget n'ait pas reçu autant d'attention, à savoir l'investissement stratégique que le gouvernement fait dans le savoir et l'innovation.

Le Budget de 1999 investit plus de 1,8 milliard de dollars sur les trois prochaines années dans le savoir, la recherche, le développement et la commercialisation (la mise en marché) d'idées et de solutions nouvelles. Ce processus crée des emplois pour un nombre de plus en plus grand de Canadiens et de Canadiennes. Parmi les organisations qui reçoivent une aide financière pour effectuer de nouvelles recherches ou pour améliorer leurs efforts courants figurent le Conseil national de recherches, les conseils subventionnaires fédéraux et les Réseaux de Centres d'excellence.

Chacune de ces organisations participe à la création de connaissances, non seulement pour le bien des Canadiens et des Canadiennes mais aussi pour celui de toute l'humanité. Parallèlement, elles aident à garder au Canada davantage de nos plus brillants cerveaux.

La stratégie du gouvernement consiste à aider les Canadiens et Canadiennes à acquérir les connaissances et les compétences nécessaires pour que nous restions un chef de file dans l'économie mondiale du savoir. Nos investissements pour atteindre cet objectif sont nombreux :

- Nous aidons financièrement les étudiants à poursuivre leurs études.
- Nous finançons la recherche de pointe afin que les chercheurs et les scientifiques restent au Canada.
- Nous aidons des étudiants à gérer les dettes contractées pendant leurs études.
- Nous aidons les Canadiens et les Canadiennes à améliorer leurs compétences afin qu'ils puissent trouver de meilleurs emplois.
- Nous branchons les Canadiens et les Canadiennes à l'inforoute, ce qui leur donne accès à l'information et à l'éducation.
- Nous appuyons plus d'initiatives pour l'emploi des jeunes.
- Nous créons des emplois durables pour des personnes de tous horizons dans des secteurs où le chômage est élevé.

Depuis 1993, le gouvernement suit un plan responsable en matière financière et sociale, et il fait des investissements stratégiques dans des secteurs clés. Ces investissements comprennent la recherche dans divers domaines tels que l'agriculture, la foresterie, la santé et les nouvelles technologies. Toute cette activité sert son objectif le plus important: construire une économie solide et une société sûre pour tous les Canadiens et Canadiennes.

Au cours des cinq dernières années, ce plan a produit des résultats remarquables. Les Canadiens et les Canadiennes peuvent maintenant renforcer le système de santé auquel ils tiennent tant, afin qu'il reste un des meilleurs du monde. Les Canadiens et les Canadiennes ont trouvé plus d'emplois que par le passé et ils auront accès aux emplois les plus gratifiants de l'avenir.

Le gouvernement du Canada s'appuiera sur ses investissements dans le savoir, la recherche et l'innovation pour assurer une prospérité économique continue au XXIe siècle. Il continuera également de mettre en place un environnement qui permettra de garder au Canada les travailleurs les plus talentueux et les plus créatifs.

Veuillez agréer, Madame, l'expression de mes meilleurs salutations.

Ronald Duhamel
Secrétaire d'État Sciences, Recherche et Développement et Diversification de l'économie de l'Ouest canadien
Le 15 mars 1999

## T'es parent avec qui, toi?



Bonjour!

Je m'appelle Wyatt Paul Sabourin. Je suis né le 11 mai 1998.

J'habite à Saint-Jean-Baptiste avec mes parents Chrystal (née Wyatt) et Paul Sabourin, ainsi que mes deux sœurs Kristen et Berit.

Mes grands-parents sont Yvette (née Lafond) et Luc Sabourin; Terri (née Denchuck) et Bradley Wyatt de Mafeking.

Mes arrière-grands-parents sont Noëlla (née Marion) et Bernard Lafond de Saint-Jean-Baptiste, Thelma (née Clarkson) et Robert Wyatt de Mafeking.

Mes marraines sont Terri Wyatt et Connie Wyatt.

## Musique liturgique

Madame la rédactrice,

Trois sessions étaient récemment offertes par le service d'animation liturgique diocésain aux personnes désireuses d'animer le Chant d'assemblée dans leur paroisse.

En plus de l'apprentissage technique et de la gestuelle, une attention particulière fut donnée aux diverses parties de la liturgie. Plusieurs chants, psaumes, antiennes et acclamations furent présentés et commentés. Chacun a sa place et son importance dans une célébration bien préparée.

Voila des sessions qui donnent le goût d'aller de l'avant et d'appofondir toujours davantage le sens des paroles et des gestes si souvent répétés.

Merci à sœur Jeannine Vermette, animatrice de cette mini-série. Pour les personnes qui n'auraient pas pu y participer, une autre chance leur sera offerte à l'automne.

Bien à vous,

Armelle Molin
Le 22 mars 1999

# T'es parent avec qui, toi?



Bonjour!

Je suis Chantal Fillion, fille de Lynn et Eugène. J'ai eu 3 ans le 4 février 1999.

J'aimerais vous présenter Eric, mon frère, né le 2 juin 1997 et ma sœur, Roxanne, née le 3 décembre 1998.

Un gros merci à nos parents et grands-parents, Léon et Rolande Melnic, pour leur support, amour et simplement, de jouer avec nous.

Un bonjour spécial à nos grands-parents Fillion, David et Jeannette, et toutes la parenté, en particulier nos marraines et parrains: Annette Massey et Marc Melnic; Michelle (Lund) Hamilton et Albert Dumesnil; Eveline Vermette et Charles Fillion.

Salut!

## Erratum

Une erreur s'est glissée dans le texte intitulé «De nouvelles consultations publiques concernant le pont Provencher». Contrairement à ce qui est mentionné dans le texte, seulement trois des quatre propositions présentées au public au début avril traiteront de la construction d'un nouveau pont. La quatrième hypothèse envisage la restauration du pont actuel.

***Vous avez des événements à signaler?***

Composez
le 237-4823 ou
le 1-800-523-3355.

## Erratum

En lisant *La Liberté* du 19 au 25 mars, les lecteurs auront constaté qu'à la page 25, il manquait des informations à la fin de l'article *Promouvoir la fierté métisse*. Voici le paragraphe manquant:

Plus tard, les jeunes pourront relativiser leurs héros et réexaminer les légendes sous un œil plus objectif.»

Et que faire du risque de l'assimilation? «Si nous vivons dans la crainte, nous sommes déja vaincus, lance-t-il. Tout parent francophone vit avec ces enjeux. La solution est de faire confiance à nos jeunes. Si on les expose à notre culture qui est bien vivante, nous aurons fait notre possible. Mais il faut respecter leur liberté. Jeune homme, il m'a fallu prendre conscience de mon identité. Si je ne permets pas à mes jeunes de faire le même cheminement, comment trouveront-ils leur conviction?»

Toutes nos excuses.

## Erratum

À la une de *La Liberté* du 12 au 18 mars, une erreur s'est glissée dans l'article intitulé Des femmes à l'honneur. Il était écrit que Yvette Ricard avait eu un prix Réseau. Il s'agissait, bien sûr, d'Yvette Rivard. Toutes mes excuses à mon ancienne professeure d'anglais!

Daniel Bahuaud




*libre*

# *Honneur à un Fils des Plaines!*

*par Monsieur Léon et Mme Rose-Marie (Faucher) Palud*

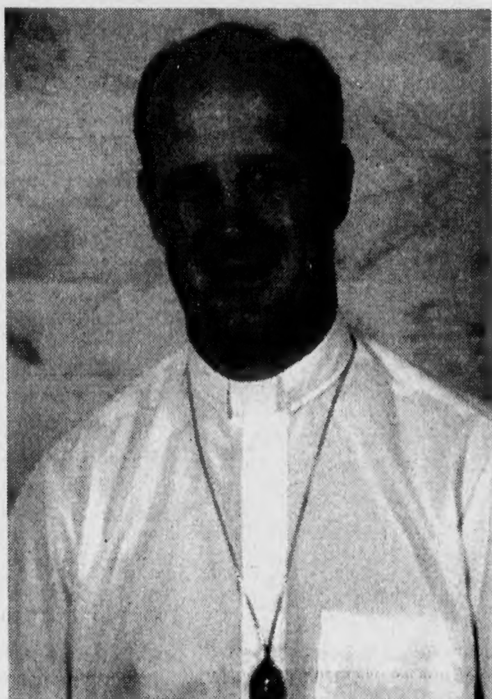
Nous revenons tout juste d'un voyage en Jamaïque où nous avons prêté main forte à la mission des Fils de Marie située au centre-sud du pays dans le diocèse de Mandeville. Mgr Paul Michael Boyle, C.P., ancien supérieur général des Pères Passionistes est l'évêque du lieu.

Le diocèse de Mandeville est le PLUS PAUVRE et le PLUS JEUNE des diocèses dans les Antilles anglophones. Érigé en diocèse par Sa Sainteté Jean-Paul II l'an dernier, le territoire s'étend sur trois circonscriptions civiles: Saint-Elizabeth, Clarendon et Manchester. Le siège du diocèse se trouve dans la ville-capitale de Manchester appelée Mandeville.

Or, pendant notre séjour à la mission (la mission des Fils de Marie comprend une école secondaire, un orphelinat, deux paroisses, trois «missions stations») une croix est venue frapper le diocèse... Le vicaire général de l'évêque, le rév. Père Martin Tooker est décédé à l'improviste. On en parlait partout dans le diocèse de cette «perte» d'un vicaire général aimé et respecté par le clergé et le peuple. Le père Martin avait œuvré presque 30 ans dans ce pays.

Or quelle fut notre surprise un bon matin, quelques temps après les grandioses funérailles du père Martin, d'apprendre que notre fils, le père Michel, supérieur de la mission des Fils de Marie, venait d'être nommé par Son Excellence Mgr Boyle, le nouveau vicaire général du diocèse! par un délicat tour de la Providence nous avons été les premiers dans la mission à le savoir étant avec notre fils au moment de sa nomination!

Notre fils qui approche la quarantaine maintenant assume donc ce travail de service à l'église diocésaine de Mandeville. Nous savons bien que sa tâche sera lourde car les besoins sont multiples et la pauvreté du diocèse est accablante. Comme bras droit de l'évêque, il devient son premier collaborateur dans cette Église missionnaire.



Notre fils, diplômé du CUSB (B.A.), est entré dans la communauté des Fils de Marie. Après son noviciat il a poursuivi ses études en théologie à l'Université Pontificale Saint-Thomas-d'Aquin (à Rome) mieux connue sous le nom de l'Angelicum. Après sa théologie il a poursuivi la maîtrise et ensuite le doctorat en Droit Canonique.

Durant ses années d'études il fut à la fois curé et responsable de la formation intellectuelle dans sa communauté à Rome. Pendant les étés il a prêté son aide pastorale à l'Ordinariat Militaire du Canada comme chapelain (officiating vicil clergyman) au camp militaire de Vernon en Colombie-Britannique. Destiné par ses supérieurs au territoire des missions il a assumé la direction d'une école secondaire et occupé dans le diocèse de Mandeville différents postes (directeur de la Propagation de la Foi, président du conseil d'administration du collège catholique, membre du conseil d'éducation diocésain) et professeur de droit canonique invité au Grand Séminaire Saint Michael's à Kingston. Bref, le travail ne manque pas dans ce pays où chaque missionnaire doit se donner sans compter.

Nous sommes fiers de l'honneur qui a été conféré à notre fils, un fils des Plaines!

Monsieur Léon et
Mme Rose-Marie (Faucher) Palud
Aubigny (Manitoba) Canada

Si vous voulez venir en aide aux œuvres missionnaires des Fils de Marie et du Diocèse de Mandeville, veuillez contacter le bureau suivant:

Office of the Vicar General
Catholic Pastoral Centre
P.O. Box 8, Mandeville, Jamaïca
West Indies

Télécopieur: (876) 962-1297
Téléphone: (876) 962-1269

BUDGET 1999-2000

# Pas avant le 15 avril

*Pas question d'éponger le manque à gagner de 2,2 millions $ avec les sommes de l'Entente Canada/Manitoba, disent les commissaires.*

Anie CLOUTIER

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) remettra plus tard que prévu son budget 1999-2000 au ministère de l'Éducation. Les commissaires, réunis le 23 mars, ont demandé aux administrateurs d'indiquer à la Province que l'échéancier du 15 avril ne serait pas nécessairement respecté.

Ce retard doit permettre à la DSFM de réviser ses formules d'allocation du personnel et d'inclure dans l'ébauche finale du budget certaines des demandes qu'elle juge «défendables» auprès de la Province.

Rappelons que seules les dépenses supplémentaires incontournables, encourues par le bogue de l'an 2000 et le projet pilote de maternelle à temps plein, ont été admises au budget. Mais ce budget «squelettique» n'affiche pas moins un manque à gagner de 2,2 millions $. Impossible, donc, d'y inclure aussi les demandes des régions et de la division qui feraient augmenter la facture de 3 millions $.

Par ailleurs, la DSFM ignore toujours le montant qui lui sera accordé dans le cadre de l'Entente Canada/Manitoba sur la gestion scolaire. Dans tous les cas, les commissaires refusent d'éponger le manque à gagner avec les sommes du fédéral qui, disent-ils, doivent seulement couvrir les besoins extraordinaires inhérents à la DSFM.

Les demandes «défendables» que les commissaires veulent inclure au budget concernent donc, disent-ils, l'éducation de base qui est de responsabilité provinciale.

«On a coupé trop creux et là, on est en danger de voir tomber des programmes comme la classe modulaire du collège Louis-Riel, indique le commissaire Claude Lemoine. Ce programme bénéficiait d'un octroi spécial qui n'a pas été renouvelé, mais il mérite d'être financé. Et que dire du programme alternatif pour le sud, la seule région qui n'offre pas encore ce programme? On a laissé tomber beaucoup de choses qui peuvent facilement être considérées comme faisant partie de l'éducation de base et devraient être financées par la Province.»

«Nous ne sommes pas déficitaires, nous sommes sous-financés!, s'indigne le commissaire Maurice Auger. Le déficit n'est pas dû à des erreurs de parcours. On demeure à la merci des divisions cédantes et du gouvernement. L'essentiel est de présenter notre situation de la façon la plus crédible possible.»

Le Comité régional urbain entend convoquer ses directions d'écoles et présidents de comités scolaires afin de dresser une liste exhaustive des «besoins légitimes» de la région, qui seraient ajoutés aux demandes «défendables» présentées au ministère de l'Éducation.

Les régions ouest et sud ont déjà identifié leurs besoins essentiels dans le cadre du processus de consultation budgétaire. Dans l'Ouest, une consultation en profondeur débutée dès septembre 1998, a permis à la région de produire un document exhaustif aux allures de planification stratégique, remis aux commissaires le 22 février.

L'Est et l'urbain, aux prises avec des problèmes de quorum à l'automne 1998, ont entamé beaucoup plus tard leur processus de consultation. Certaines demandes des écoles avaient d'ailleurs été transmises directement à l'administration au lieu d'être acheminées au comité régional comme cela se devait. Leurs demandes n'avaient donc pas été incluses dans la première ébauche du budget.

INTERNET

# Une langue branchée

Le secrétaire d'État des Sciences, de la Recherche et du Développement, Ronald Duhamel a annoncé le 19 mars un investissement de 3,2 millions $ du gouvernement fédéral pour développer le programme national des *Francommunautés virtuelles*. Ce programme vise à augmenter le contenu de langue française sur Internet, brancher les communautés francophones et acadiennes du pays et encourager la population à utiliser Internet.

Il s'agit en fait de l'annonce officielle d'un projet qui a vu le jour à l'automne 1998. Les 3,2 millions $ s'étalent donc de l'année financière 1998-1999 terminant ce 31 mars, jusqu'à l'exercice financier 2000-2001.

«Le programme *Francommunautés virtuelles* contribue à faire du Canada le pays le plus branché du monde, tout en favorisant le contenu canadien, a déclaré Ronald Duhamel. Ce programme s'inscrit dans un projet de développement global de la communauté. Nous avons d'abord branché toutes les écoles et bibliothèques publiques du pays. Maintenant, nous voulons encourager les communautés à s'en servir.»

Le projet d'infomobile du Conseil de développement économique du Manitoba (CDEM) est ainsi financé grâce à ce programme. Une nouvelle invitation à soumettre des projets sera lancé d'ici le mois d'avril.

P. D.

ÉDUCATION

# Plus d'examens provinciaux en 3e année

*L'abolition des examens provinciaux en 3e année, la création d'une association professionnelle pour les enseignants, l'endossement des recommandations d'un rapport sur la pauvreté infantile: les commissaires d'école ont travaillé fort la fin de semaine dernière.*

Pascal DUBÉ

Plus de 400 commissaires de partout au Manitoba ont assisté du 18 au 20 mars au 35e congrès de la Manitoba Association of School Trustees (MAST). Un congrès qui a marqué, aux dires de plusieurs participants, un rapprochement entre les professeurs et les commissaires d'écoles. Ces derniers ont effectivement adopté une série de mesures qui vont dans le sens des demandes des enseignants.

Les commissaires ont notamment adopté une proposition recommandant au ministère de l'Éducation d'éliminer les examens provinciaux imposés aux élèves de 3e année. Les délégués de MAST ont également proposé d'étudier la possibilité de créer une association professionnelle pour les enseignants. Les commissaires ont cependant rejeté une proposition visant à allonger l'année scolaire de deux ou trois jours afin de donner plus de temps de formation aux professeurs.

«Dans l'ensemble, je crois que le congrès s'est déroulé sur une note très positive envers le développement des relations entre les commissaires et les enseignants, déclare le présidente des Éducateurs franco-manitobains (EFM), Pauline Charrière. Ça fait longtemps que nous dénonçons les examens provinciaux dès la 3e année et les commissaires ont finalement pris position sur la question.»

«Nous croyons qu'il y a d'autres façons d'évaluer les enfants à cet âge, mentionne la présidente de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), Yolande Dupuis. Nous sommes très satisfaits du travail qui est fait par nos professeurs et nos professionnels pour déceler les problèmes d'apprentissage chez les jeunes. De plus, les examens provinciaux entraînent un niveau de stress inutile chez les élèves de cet âge. Nous avons déjà recommandé par le passé des examens aux niveaux de la 4e, 8e et de la 12e année et nous croyons toujours que ce serait suffisant pour permettre au Ministère de mesurer le progrès des élèves.»

L'idée de créer une association professionnelle d'enseignants n'est pas nouvelle pour la Manitoba Teachers Society (MTS), mais c'est la première fois que les commissaires en traitaient si ouvertement.

«Je crois que cet ordre professionnel pourrait avoir son utilité à condition que les professeurs s'en servent pour traiter des questions académiques, souligne la commissaire de Saint-Boniface, Carolyn Duhamel. Cet ordre professionnel créerait un organe avec lequel il serait possible de traiter de ce qui se passe dans les salles de classe, sans mêler la politique ou les conventions collectives dans les conversations.



photo: Pascal Dubé

**Les quelque 400 délégués présents au 35e congrès annuel de Manitoba Association of School Trustees (MAST) ont eu la chance d'entendre les chefs des trois partis politiques se prononcer sur leur vision de l'éducation au Manitoba. Un débat sans gagnant, ni perdant, mais quand même intéressant à l'approche de la campagne électorale. Le premier ministre Gary Filmon en a d'ailleurs profité pour mentionner son intention d'ouvrir d'ici peu les travaux de l'Assemblée législative.**

«Un autre dossier qu'il est important de souligner, dit-elle, est l'adoption par les commissaires des recommandations contenues dans un rapport déposé par la province sur la pauvreté chez les jeunes, et la révision des politiques en matière de réponses aux élèves à besoins spéciaux. Ce rapport traite notamment du financement des services offerts et de l'aide qui est accordée à l'identification des besoins. C'est un dossier qu'il faudra suivre de près.»

«Pour nous, une chose intéressante qui est ressortie lors de la rencontre des présidents des Divisions scolaires avec le ministre de l'Éducation, c'est que la Province veut étudier les formules de financement pour la construction des écoles, souligne Yolande Dupuis. Ces formules deviennent désuètes et ne reflètent plus la réalité. À chaque fois qu'on demande des évaluations, les architectes nous arrivent avec des chiffres qui dépassent toujours largement les évaluations que nous faisons en utilisant les formulaires de la Province.

«Cette révision des formules de calcul nous serait utile par exemple pour savoir combien va coûter la construction de la nouvelle école Lavallée, explique-t-elle. Nous ne sommes pas les seuls à avoir eu de mauvaises surprises au cours des dernières années et je crois que le ministre James McCrae a compris le message.»

Le 23 avril, ce sera au tour des EFM de tenir leur assemblée annuelle à l'Hôtel Norwood.

# Avis de mise en vigueur des restrictions

# CONCERNANT LES VÉHICULES EMPRUNTANT LES ROUTES DE LA PROVINCE DU MANITOBA

Les propriétaires et les conducteurs de véhicules sont priés de noter qu'aux termes du paragraphe 86(1) du Code de la route, les restrictions de charge ci-dessous seront imposées à 6 heures du matin (heure locale) ou plus tard, **le 23 mars 1999**, et demeureront en vigueur jusqu'à avis contraire.

**LÉGENDE**
Dans cet avis,
**Les restrictions de niveau 1 s'appliquent aux types d'essieux suivants :**
a) Dans le cas des essieux directeurs, la charge normale maximale est fixée à 5 500 kg sur toutes les routes.
b) Dans le cas de tous les autres groupes d'essieux, les restrictions suivantes s'appliquent:
i) 90 % de la charge normale sur les routes de classe A1;
ii) 95 % de la charge normale sur les routes de classe B1.

**Les restrictions de niveau 2 s'appliquent aux types d'essieux suivants :**
Pour tous les groupes d'essieux, la charge admissible correspond à 65 % de la charge normale sur toutes les routes de classe A1 et B1.

**La zone n° 1** inclut toute la partie de la province du Manitoba située au sud de la ligne de démarcation comprenant la R.P.G.C. 77 et se poursuivant en direction est pour inclure la R.P.S. 513 (Gypsumville) et au-delà pour traverser Manigotagan.
**La zone n° 2** inclut toute la partie du Manitoba située au nord de la zone n° 1.

**DATES D'ENTRÉE EN VIGUEUR SELON LA ZONE CLIMATIQUE**

| *Zone climatique* | *Dates de début* *Niveau 1* | *Niveau 2* | *Dates de fin* *Niveau 2* | *Niveau 1* |
|---|---|---|---|---|
| *Zone n° 1* | *23 mars* | *6 avril* | *24 mai* | *31 mai* |
| *Zone n° 2* | *15 avril* | *29 avril* | *24 mai* | *31 mai* |

A. Les restrictions de **niveau 1** qui entreront en vigueur aux dates ci-dessus s'appliqueront à tous les véhicules empruntant les routes « **RTAC** » et les routes de **classe A1** suivantes :

R.P.G.C. 3 De la R.P.S. 346 jusqu'à la R.P.G.C. 5.
R.P.G.C. 3A De l'intersection ouest de la R.P.G.C. 3 jusqu'à l'intersection est avec la R.P.G.C. 3.
R.P.G.C. 5 De la frontière américaine jusqu'à la R.P.G.C. 2.
R.P.G.C. 8 De l'entrée du parc provincial d'Hecla jusqu'à Gull Harbor.
R.P.G.C. 9 De la R.P.S. 519 jusqu'à la R.P.S. 229.
R.P.G.C. 12 De la R.P.G.C. 1 jusqu'à la R.P.G.C. 15.
R.P.G.C. 15 De la rivière Brokenhead jusqu'à la R.P.G.C. 11.
R.P.G.C. 17 De la R.P.G.C. 8 à la R.P.G.C. 7.
De Teulon jusqu'à Inwood.
D'un point situé 1,6 km à l'ouest d'Inwood jusqu'à la R.P.S. 325.
R.P.G.C. 20 De Winnipegosis jusqu'à Cowan.
De la R.P.G.C. 5 jusqu'à Dauphin Beach.
R.P.G.C. 21 De la frontière américaine jusqu'à la R.P.G.C. 1.
De Hamiota jusqu'à la R.P.G.C. 45.
R.P.G.C. 22 De la R.P.G.C. 23 jusqu'à la R.P.G.C. 2.
R.P.G.C. 23 De la R.P.G.C. 21 jusqu'à la R.P.G.C. 34.
R.P.G.C. 24 De la R.P.G.C. 83 jusqu'à la R.P.S. 270.
R.P.G.C. 26 D'un point situé 1,6 km à l'ouest de l'intersection de la R.P.G.C. 1A avec la R.P.G.C. 1 (chemin Flee Island) jusqu'à l'intersection ouest de la R.P.S. 248 avec la R.P.S. 26.
R.P.G.C. 31 De la R.P.G.C. 3 jusqu'à la frontière américaine.
R.P.G.C. 34 De la frontière américaine jusqu'à la R.P.G.C. 16.
R.P.G.C. 41 De la R.P.G.C. 1 Ouest jusqu'à la R.P.S. 545.
De la R.P.G.C. 42 jusqu'à la R.P.G.C. 16.
R.P.G.C. 42 De la R.P.S. 568 jusqu'à l'intersection nord avec la R.P.G.C. 83.
De l'intersection sud avec la R.P.G.C. 83 jusqu'à la R.P.G.C 16.
R.P.G.C. 44 De l'intersection sud avec la R.P.G.C. 11 jusqu'à la R.P.G.C 1.
R.P.G.C. 45 De la R.P.G.C. 16 jusqu'à la R.P.S. 264.
R.P.G.C. 50 De la R.P.G.C. 5 jusqu'à un point situé à 6,7 km au sud de la R.P.S. 278 (chemin Leifur Nord).
R.P.G.C. 57 De la R.P.G.C. 83 jusqu'à la frontière de la Saskatchewan.
R.P.G.C. 59 De Saint-Malo jusqu'à la frontière américaine.
R.P.G.C. 60 De la R.P.G.C. 6 jusqu'à la route R.P.G.C. 10.
R.P.G.C. 67 De la R.P.S. 236 jusqu'à la R.P.G.C. 6.
R.P.G.C. 68 De la R.P.G.C. 5 jusqu'à la R.P.G.C. 8.
R.P.G.C. 77 De la R.P.G.C. 10 jusqu'à la frontière de la Saskatchewan.
R.P.G.C. 83 D'un point situé 5 km au nord de la R.P.G.C. 5 jusqu'à la R.P.G.C. 49.
R.P.G.C. 89 De la frontière américaine jusqu'à la R.P.G.C. 12.
R.P.S. 216 De la R.P.G.C. 52 jusqu'à New Bothwell.
De l'intersection sud avec la R.P.S. 205 jusqu'à la R.P.G.C. 59.
R.P.S. 302 De la R.P.G.C. 1 Est jusqu'à la R.P.S. 210.
R.P.S. 403 De la R.P.G.C. 59 jusqu'à la R.P.S. 216.

**BRETELLES :**
Ames De la R.P.S. 222 jusqu'à la R.P.G.C. 8.
Broad Valley De la R.P.G.C. 17 jusqu'à Broad Valley.
Chatfield De la R.P.S. 419 jusqu'à Chatfield.
Ch. Chesley De la R.P.G.C. 9 en direction est jusqu'à Tom Prince Drive (près de Petersfield).
Ch. Floadway Inlet
De la promenade Turnbull jusqu'au chemin St. Mary's.
Ch. Gimli Park
D'un point situé 0,3 km à l'ouest de la R.P.G.C. 9 jusqu'à la R.P.G.C. 8.
Hadashville De la R.P.G.C. 1 jusqu'au terrain de camping.
Hnausa De la R.P.G.C. 8 jusqu'à Hnausa.
High Bluff De la R.P.G.C. 26 jusqu'à High Bluff.
Lockport De la R.P.G.C. 44 jusqu'à la R.P.S. 238.
Meleb De la R.P.G.C. 7 jusqu'à Meleb.
Boul. Memorial
Du chemin de desserte est de la R.P.G.C. 7 jusqu'à la rue Main à Stony Mountain.
Newhorst De la R.P.S. 243 jusqu'à Newhorst.
Oak Point De la R.P.G.C. 6 jusqu'à Oak Point.
Otterburne De la R.P.G.C. 59 jusqu'à Otterburne.
Ponemah De la R.P.G.C. 9 jusqu'à Ponemah.
Richer De l'intersection est avec la R.P.G.C. 1 jusqu'à l'intersection ouest avec la R.P.G.C. 1.
Riverside De la R.P.S. 205 (Rosenort) jusqu'à Riverside.
Aérodrome de St. Andrews
De la R.P.G.C. 27 jusqu'à la R.P.S. 230.
Sainte-Anne De la R.P.S. 210 jusqu'à Sainte-Anne.
Sainte-Geneviève
De la R.P.S. 501 jusqu'à Sainte-Geneviève.
Saint-Laurent De l'intersection sud avec la R.P.G.C. 6 jusqu'à un point situé 1,6 km à l'ouest.
Av. Stevens De la R.P.G.C. 9 jusqu'à la R.P.S. 238 (Lockport).
Av. Sperring De la R.P.G.C. 59 jusqu'à la R.P.S. 204 (Birds Hill).
Vassar De l'intersection nord avec la R.P.G.C. 12 jusqu'à Vassar.
Wampum De la R.P.G.C. 12 jusqu'à Wampum.
West Belmont
De la R.P.G.C. 23 jusqu'à Belmont.

B. Les restrictions de **niveau 1** qui entreront en vigueur aux dates ci-dessus s'appliqueront à tous les véhicules empruntant les routes de **classe B1** suivantes :

R.P.S. 200 De Saint-Adolphe jusqu'à la R.P.S. 305.
De l'intersection nord avec la R.P.S. 205 jusqu'à Emerson.
R.P.S. 201 D'Osterwick jusqu'à la R.P.G.C. 89.
R.P.S. 202 Du chemin Garvin jusqu'à la R.P.S. 204.
R.P.S. 204 De la R.P.G.C. 212 jusqu'à Selkirk.
R.P.S. 205 De la R.P.S. 246 jusqu'à l'intersection nord avec la R.P.S. 216.
De la R.P.G.C. 12 jusqu'à un point situé 8,9 km à l'ouest.
R.P.S. 206 De la R.P.S. 213 jusqu'à la R.P.G.C. 44.
De la R.P.C.G. 52 jusqu'à la R.P.G.C. 15.
R.P.S. 207 De la R.P.G.C. 15 jusqu'à l'intersection ouest avec la R.P.G.C. 1.
De Lorette à Dufresne.
De la R.P.G.C. 12 jusqu'à l'intersection est avec la R.P.G.C. 1.
R.P.S. 209 De la R.P.S. 201 jusqu'à Gardenton.
R.P.S. 210 De la R.P.S. 207 jusqu'à la R.P.G.C. 52.
R.P.S. 212 De la R.P.G.C. 59 jusqu'à la R.P.S. 204.
De la R.P.G.C. 44 jusqu'à la R.P.S. 213.
R.P.S. 213 De la R.P.S. 206 jusqu'à la R.P.G.C. 12.
R.P.S. 215 De la R.P.G.C. 12 jusqu'à Beauséjour.
R.P.S. 217 De la R.P.S. 200 jusqu'à la R.P.S. 218.
R.P.S. 218 De la R.P.S. 201 jusqu'à Ridgeville.
R.P.S. 220 De la R.P.G.C. 8 jusqu'à l'intersection nord avec la R.P.S. 321.
R.P.S. 221 De la R.P.S. 248 jusqu'à la R.P.S. 334.
R.P.S. 222 De la R.P.G.C. 9 jusqu'à Hnausa.
R.P.S. 224 De la R.P.S. 325 jusqu'à Fisher Bay.
R.P.S. 225 De la R.P.G.C. 9 jusqu'à la R.P.S. 232.
R.P.S. 229 De la R.P.G.C. 17 jusqu'à la R.P.G.C. 8.
R.P.S. 230 De la R.P.G.C. 8 jusqu'à la R.P.G.C. 9.
R.P.S. 231 De la R.P.G.C. 7 jusqu'à un point situé 2 km à l'ouest de la R.P.G.C. 8.
R.P.S. 232 De l'intersection sud avec la R.P.G.C. 9 jusqu'à l'intersection nord avec la R.P.G.C. 9.
R.P.S. 233 De la R.P.G.C. 68 jusqu'à la R.P.S. 329.
D'un point situé 1,6 km à l'ouest de la R.P.G.C. 17 en direction ouest sur 10 km.
R.P.S. 236 D'un point situé 1 km au nord de la R.P.G.C. 6 jusqu'à l'intersection sud avec la R.P.G.C. 67.
De l'intersection nord avec la R.P.G.C. 67 jusqu'à la R.P.G.C. 7
R.P.S. 240 De la R.P.G.C. 2 jusqu'à la R.P.S. 331.
De Saint-Claude jusqu'à la R.P.S. 305.
De Portage-la-Prairie jusqu'à Delta Beach.
R.P.S. 241 De la R.P.G.C. 1 Ouest jusqu'à la R.P.S. 424.
R.P.S. 242 De la R.P.G.C. 3 jusqu'à la frontière américaine.
De la R.P.G.C. 1 jusqu'à la R.P.G.C. 2.
R.P.S. 243 De la R.P.G.C. 32 jusqu'à la R.P.G.C. 30.
R.P.S. 245 De Bruxelles jusqu'à la R.P.G.C. 34.
De Notre-Dame-de-Lourdes jusqu'à l'intersection ouest avec la R.P.S. 242.
De la R.P.S. 244 jusqu'à Roseisle.
R.P.S. 247 De la R.P.S. 330 en direction ouest jusqu'à la rivière La Salle.
R.P.S. 248 De la R.P.G.C. 2 jusqu'à la R.P.G.C. 6.
R.P.S. 250 De la R.P.G.C. 24 jusqu'à un point situé 3 km au nord de la R.P.G.C. 45.
De la R.P.G.C. 2 jusqu'à la R.P.G.C. 25.
R.P.S. 251 De la R.P.G.C. 256 jusqu'à la R.P.G.C. 21.
R.P.S. 253 De la R.P.G.C. 18 jusqu'à la R.P.G.C. 34.
R.P.S. 254 De Oak Lake Beach jusqu'à l'intersection ouest avec la R.P.G.C. 1.
R.P.S. 256 De la frontière américaine jusqu'à la R.P.G.C. 1 Ouest.
R.P.S. 259 De l'intersection ouest avec la R.P.G.C. 1 jusqu'à la R.P.S. 250.
R.P.S. 260 De la R.P.G.C. 16 jusqu'à la R.P.S. 261.
R.P.S. 261 De la R.P.G.C. 5 jusqu'à la R.P.S. 260.
R.P.S. 262 De Minnedosa jusqu'à la R.P.S. 265.
R.P.S. 264 De l'intersection ouest avec la R.P.G.C. 16 jusqu'à la R.P.S. 577.
R.P.S. 267 De la R.P.G.C. 20 jusqu'à la R.P.G.C. 10.
R.P.S. 268 De l'intersection sud avec la R.P.G.C. 10 jusqu'à Birch River.
R.P.S. 269 De la R.P.G.C. 10A jusqu'à la R.P.S. 276.
R.P.S. 270 De la R.P.G.C. 1 jusqu'à la R.P.G.C. 25.
R.P.S. 272 De la R.P.G.C. 20 jusqu'à Duck Bay.
R.P.S. 274 De l'intersection est avec la R.P.G.C. 5 jusqu'à un point situé 16 km au sud.
D'un point situé 11 km au sud de l'intersection ouest avec la R.P.G.C. 5 jusqu'à la R.P.G.C. 10.
R.P.S. 275 De la R.P.G.C. 10A jusqu'à la frontière de la Saskatchewan.
R.P.S. 276 Du chemin Methley Beach jusqu'à la R.P.S. 328.
De Rock Ridge jusqu'à Skownan.
R.P.S. 278 De la R.P.G.C 50 à la R.P.G.C. 68.
R.P.S. 279 De la R.P.G.C 10 jusqu'à un point situé 10 km à l'ouest.
R.P.S. 300 De l'intersection nord avec la R.P.G.C. 59 jusqu'à l'intersection sud avec la R.P.G.C. 59.
R.P.S. 301 De la R.P.G.C. 1 à la R.P.G.C. 44.
R.P.S. 302 D'un point situé 1,6 km au sud de la R.P.G.C. 44 jusqu'à un point situé 11,2 km au nord de la R.P.G.C. 15.
De la R.P.G.C. 15 à la R.P.S. 501.
De la R.P.G.C. 12 à la R.P.S. 201.
R.P.S. 304 D'un point situé 19,4 km à l'est de la R.P.G.C. 59 jusqu'à la R.P.G.C. 11.
Du chemin Broadlands jusqu'à Manigotagan.
R.P.S. 305 De la R.P.G.C. 2 à la R.P.G.C. 1.
R.P.S. 307 De la R.P.G.C. 44 jusqu'à un point situé 15 km à l'est de la R.P.G.C. 11.
R.P.S. 308 De Sprague jusqu'à la voie d'entrée du lac Moose.
R.P.S. 309 De la R.P.S. 307 jusqu'au lac Big Whiteshell.
R.P.S. 311 De la R.P.S. 206 jusqu'à la R.P.S. 210.
De la R.P.S. 200 jusqu'à Niverville.
R.P.S. 312 De la R.P.G.C. 44 jusqu'à la frontière ontarienne.
R.P.S. 317 De la R.P.G.C. 59 jusqu'à la R.P.G.C. 11.
R.P.S. 321 De la R.P.G.C. 8 jusqu'à la R.P.S. 220.
R.P.S. 322 De la R.P.G.C. 6 jusqu'à la R.P.S. 323.
R.P.S. 324 De la R.P.G.C. 8 jusqu'à la R.P.S. 222.
R.P.S. 325 De la R.P.G.C. 6 jusqu'à la R.P.G.C. 68.
R.P.S. 326 De la R.P.G.C. 68 jusqu'à la R.P.S. 329.
R.P.S. 328 De la R.P.S. 276 jusqu'à un point situé 1,8 km à l'est.
R.P.S. 329 De la rue Briem à Riverton jusqu'à la R.P.S. 326.
R.P.S. 330 De l'intersection sud avec la R.P.S. 247 jusqu'à Osborne.
R.P.S. 331 De la R.P.S. 240 jusqu'à la R.P.G.C. 13.
R.P.S. 344 De la R.P.G.C. 2 jusqu'à la R.P.S. 340.
R.P.S. 345 D'un point situé 2 km à l'ouest de Tilston jusqu'à la R.P.G.C. 21.
R.P.S. 346 De la R.P.G.C. 3 jusqu'à la R.P.S. 443.
R.P.S. 351 De l'intersection ouest avec la R.P.G.C. 1 jusqu'à l'intersection est avec la R.P.G.C. 1.
R.P.S. 353 De la R.P.G.C. 5 jusqu'à la R.P.G.C. 10.
R.P.S. 354 De la R.P.G.C. 10 jusqu'à un point situé 3,2 km à l'ouest.
R.P.S. 355 De Cardale jusqu'à l'intersection ouest de la R.P.S. 250.
R.P.S. 357 De la R.P.G.C. 10 jusqu'à la R.P.G.C. 5.
R.P.S. 360 De l'intersection nord avec la R.P.G.C. 5 jusqu'à Sainte-Amélie.
R.P.S. 361 D'un point situé 2 km à l'ouest de la R.P.G.C. 5 jusqu'au parc national du Mont-Riding.
R.P.S. 362 D'un point situé 8 km au nord de la R.P.G.C. 5A jusqu'à la R.P.S. 267.
R.P.S. 363 De la R.P.G.C. 83 jusqu'à la frontière de la Saskatchewan.
R.P.S. 364 De la R.P.G.C. 20 jusqu'à la R.P.S. 269.
De la R.P.S. 276 jusqu'à Rorketon.
R.P.S. 366 De la R.P.G.C. 5 jusqu'à un point situé 8,5 km au sud.
De Minitonas jusqu'au parc provincial Duck Mountain.
R.P.S. 367 De la R.P.G.C. 83 jusqu'à la R.P.S. 594.
De la R.P.G.C. 10 jusqu'à un point situé 18 km à l'ouest.
R.P.S. 375 De la R.P.G.C. 6 jusqu'au parc provincial Paint Lake.
R.P.S. 408 De la R.P.S. 307 à River Hills.
R.P.S. 409 De la R.P.G.C. 101 jusqu'à la R.P.S. 220.
R.P.S. 410 De la R.P.S. 238 jusqu'à la R.P.S. 230.
R.P.S. 415 De la R.P.G.C. 7 jusqu'à la R.P.S. 322.
R.P.S. 417 De la R.P.G.C. 6 jusqu'à un point situé 24,5 km à l'ouest.
R.P.S. 419 D'un point situé 5 km à l'ouest de la R.P.G.C. 6 jusqu'à Sandy Point.
De la R.P.G.C. 17 jusqu'à un point situé 1,6 km à l'ouest.
R.P.S. 421 De la R.P.G.C. 30 jusqu'à la R.P.G.C. 75.
R.P.S. 422 De la R.P.G.C. 23 jusqu'à la R.P.S. 205.
R.P.S. 424 De la R.P.G.C. 2 jusqu'à un point situé 6 km au nord.
R.P.S. 428 De la R.P.G.C. 23 jusqu'à la R.P.G.C. 14.
R.P.S. 430 De la R.P.G.C. 1 jusqu'à Saint-Ambroise.
R.P.S. 432 De la R.P.G.C. 23 jusqu'à un point situé 8 km au sud de Morden.
R.P.S. 434 De la R.P.G.C. 3 jusqu'à un point situé 1,4 km au sud.
R.P.S. 443 De la R.P.G.C. 10 jusqu'à la R.P.S. 346.
R.P.S. 445 De la R.P.S. 256 jusqu'au chemin d'accès à Melita.
R.P.S. 450 De la frontière américaine jusqu'à la R.P.G.C. 3.
R.P.S. 452 De la R.P.G.C. 3 jusqu'à Napinka.
R.P.S. 458 De la R.P.G.C. 3 jusqu'à Holmfield.
R.P.S. 459 De la R.P.G.C. 1 jusqu'à la R.P.G.C. 10.
R.P.S. 475 De la R.P.G.C. 41 jusqu'à Foxwarren.
R.P.S. 478 De la frontière de la Saskatchewan jusqu'à Binscarth.
R.P.S. 482 De la R.P.G.C. 83 jusqu'à la R.P.G.C. 5.
R.P.S. 486 De l'intersection nord avec la R.P.G.C. 83 jusqu'à un point situé 11 km au sud.
R.P.S. 501 De la R.P.G.C. 1 jusqu'à Ross.
R.P.S. 508 De la R.P.S. 212 jusqu'à la R.P.G.C. 59.
R.P.S. 519 De la R.P.G.C. 8 jusqu'à la R.P.G.C. 9.
R.P.S. 520 De la R.P.S. 313 en direction nord.
R.P.S. 524 De la R.P.S. 243 jusqu'à la frontière américaine.
R.P.S. 528 De la R.P.G.C. 3 jusqu'à Kaleida.
R.P.S. 532 De la R.P.G.C. 23 jusqu'à Saint-Alphonse.
R.P.S. 547 De la R.P.S. 482 jusqu'à la frontière de la Saskatchewan.
R.P.S. 564 De la R.P.G.C. 21 jusqu'à un point situé 4 km au nord.
R.P.S. 571 De la R.P.G.C. 41 jusqu'à la frontière de la Saskatchewan.
R.P.S. 577 De la R.P.G.C. 45 jusqu'à un point situé 6 km au nord.
De la R.P.S. 264 jusqu'au lac Rossman.
R.P.S. 588 De la R.P.S. 275 jusqu'à un point situé 4 km au nord.

C. Aux termes des dispositions restrictives ci-dessous, les restrictions de **niveau 2** (dont les dates d'entrée en vigueur apparaissent ci-dessus) s'appliqueront aux véhicules empruntant les routes de classe **A1 et B1** suivantes :

R.P.G.C. 3A De l'intersection ouest de la R.P.G.C. 3 jusqu'à l'intersection est avec la R.P.G.C. 3.
R.P.G.C. 5 De la frontière américaine jusqu'à la R.P.G.C. 2.
R.P.G.C. 9 De la R.P.S. 519 jusqu'au chemin Gimli Park.
R.P.G.C. 15 De Brokenhead River à Elma.
R.P.G.C. 17 De la R.P.G.C. 8 jusqu'à la R.P.G.C. 7.
De Teulon jusqu'à la R.P.S. 229.
De la R.P.S. 231 jusqu'à Inwood.
R.P.G.C. 20 De Winnipegosis jusqu'à Cowan.
R.P.G.C. 21 De la frontière américaine jusqu'à l'intersection sud avec la R.P.G.C. 3.
R.P.G.C. 23 De la R.P.G.C. 21 jusqu'à la R.P.G.C. 5.
R.P.G.C. 24* De la R.P.G.C. 21 jusqu'à l'intersection nord avec la R.P.S. 270.
R.P.G.C. 26 D'un point situé 1,6 km à l'ouest de l'intersection de la R.P.G.C. 1A avec la R.P.G.C. 1 (chemin Flee Island) jusqu'à l'intersection ouest de la R.P.S. 248 avec la R.P.S. 26.
R.P.G.C. 31 De la R.P.G.C. 3 jusqu'à la frontière américaine.
R.P.G.C. 41 De la R.P.G.C. 1 jusqu'à la R.P.S. 571.
De la R.P.G.C. 42 jusqu'à la R.P.G.C. 16.
R.P.G.C. 42 De l'intersection sud avec la R.P.G.C. 83 jusqu'à la R.P.G.C. 16.
R.P.G.C. 50 De la R.P.G.C. 5 jusqu'à un point situé à 6,7 km au sud de la R.P.S. 278 (chemin Leifur Nord).
R.P.G.C. 68 De la R.P.G.C. 5 jusqu'à Lake Manitoba Narrows.
De la R.P.G.C. 17 jusqu'à la R.P.S. 512.
R.P.S. 200 D'Emerson jusqu'à la R.P.G.C. 23.
R.P.S. 209 De la R.P.S. 201 jusqu'à Gardenton.
R.P.S. 216 De la R.P.G.C. 52 jusqu'à New Bothwell.
R.P.S. 221 De la R.P.S. 248 jusqu'à la R.P.S. 334.
R.P.S. 222 De la R.P.G.C. 9 jusqu'à Hnausa.
R.P.S. 224 De la R.P.S. 325 jusqu'à Fisher Bay.
R.P.S. 229 De la R.P.G.C. 17 jusqu'à la R.P.G.C. 8.
R.P.S. 231 De Fraserwood jusqu'à un point situé 2 km à l'ouest de la R.P.G.C. 8.
R.P.S. 233 D'un point situé 1,6 km à l'ouest de la R.P.G.C. 17 jusqu'à un point situé 10 km à l'ouest de la R.P.G.C. 17.
R.P.S. 240 De la R.P.G.C. 2 jusqu'à la R.P.S. 331.
De Portage-la-Prairie jusqu'à Delta Beach.
R.P.S. 242 De la R.P.G.C. 3 jusqu'à la frontière américaine.
De la R.P.G.C. 1 à la R.P.G.C. 2.
R.P.S. 245 De Roseisle jusqu'à la R.P.S. 244.
De Notre-Dame-de-Lourdes jusqu'à l'intersection ouest avec la R.P.S. 242.
De Bruxelles jusqu'à la R.P.G.C. 34.
R.P.S. 248 De la R.P.G.C. 1 Ouest jusqu'à la R.P.G.C. 2.
De la R.P.S. 227 jusqu'à la R.P.G.C. 6.
R.P.S. 250 De la R.P.G.C. 2 jusqu'à l'intersection ouest avec la R.P.G.C. 25.
De la R.P.G.C. 16 jusqu'à la R.P.G.C. 45.
R.P.S. 251 De la R.P.S. 256 jusqu'à la R.P.G.C. 21.
R.P.S. 253 De la R.P.G.C. 18 jusqu'à la R.P.G.C. 34.
R.P.S. 256 De la frontière américaine jusqu'à l'intersection ouest avec la R.P.G.C. 2.
R.P.S. 259 De la R.P.G.C. 21 jusqu'à la R.P.S. 250.
R.P.S. 261 De la R.P.G.C. 5 jusqu'à la R.P.S. 260.
R.P.S. 262 De Minnedosa jusqu'à la R.P.S. 265.
R.P.S. 264 De l'intersection ouest avec la R.P.G.C. 16 jusqu'à la R.P.S. 577.
R.P.S. 267 De la R.P.G.C. 20 jusqu'à la R.P.G.C. 10.
R.P.S. 268 De l'intersection sud avec la R.P.G.C. 10 jusqu'à Birch River.
R.P.S. 269 De la R.P.G.C. 10A jusqu'à la R.P.S. 276.
R.P.S. 272 De la R.P.G.C. 20 jusqu'à Duck Bay.
R.P.S. 274 De l'intersection est avec la R.P.G.C. 5 jusqu'à un point situé 16 km au sud.
D'un point situé 11 km au sud de l'intersection ouest avec la R.P.G.C. 5 jusqu'à la R.P.G.C. 10.
R.P.S. 275 De la R.P.G.C. 10A jusqu'à la frontière de la Saskatchewan.
R.P.S. 278 De la R.P.G.C 50 à la R.P.G.C. 68.
R.P.S. 302 De la R.P.G.C. 15 à la R.P.S. 501.
R.P.S. 305 De la R.P.G.C. 2 à la R.P.G.C 1 Est.
R.P.S. 307 De Rennie jusqu'à Otter Falls.
R.P.S. 322 De la R.P.G.C. 6 jusqu'à la R.P.S. 323.
R.P.S. 331 De la R.P.S. 240 jusqu'à la R.P.G.C. 13.
R.P.S. 345 D'un point situé 2 km à l'ouest de Tilston jusqu'à la R.P.G.C. 21.
R.P.S. 346 De la R.P.G.C. 3 jusqu'à la R.P.S. 443.
R.P.S. 353 De la R.P.G.C. 10 jusqu'à la R.P.G.C. 5.
R.P.S. 355 De Cardale jusqu'à l'intersection ouest de la R.P.S. 250.
R.P.S. 357 De la R.P.G.C. 10 jusqu'à la R.P.G.C. 5.
R.P.S. 360 De l'intersection nord avec la R.P.G.C. 5 jusqu'à Sainte-Amélie.
R.P.S. 361 D'un point situé 2 km à l'ouest de la R.P.G.C. 5 jusqu'au parc national du Mont-Riding.
R.P.S. 362 D'un point situé 8 km au nord de la R.P.G.C. 5A jusqu'à la R.P.S. 267.
R.P.S. 363 De la R.P.G.C. 83 jusqu'à la frontière de la Saskatchewan.
R.P.S. 364 De la R.P.G.C. 20 jusqu'à la R.P.S. 269.
De la R.P.S. 276 jusqu'à Rorketon.
R.P.S. 366 De Minitonas jusqu'au parc provincial Duck Mountain.
R.P.S. 410 De la R.P.S. 238 jusqu'à la R.P.S. 230.
R.P.S. 415 De la R.P.G.C. 7 jusqu'à la R.P.S. 322.
R.P.S. 417 De la R.P.G.C. 6 jusqu'à un point situé 24,5 km à l'ouest.
R.P.S. 419 D'un point situé 5 km à l'ouest de la R.P.G.C. 6 jusqu'à Sandy Point.
R.P.S. 424 De la R.P.G.C. 2 jusqu'à un point situé 6 km au nord.
R.P.S. 430 De la R.P.G.C. 1 jusqu'à Saint-Ambroise.
R.P.S. 432 De Morden jusqu'à un point situé 8 km au sud.
R.P.S. 443 De la R.P.G.C. 10 jusqu'à la R.P.S. 346.
R.P.S. 450 De la frontière américaine jusqu'à la R.P.G.C. 3.
R.P.S. 452 De la R.P.G.C. 3 jusqu'à Napinka.
R.P.S. 458 De la R.P.G.C. 3 jusqu'à Holmfield
R.P.S. 475 De la R.P.G.C. 41 jusqu'à Foxwarren.
R.P.S. 478 De Binscarth jusqu'à la frontière de la Saskatchewan.
R.P.S. 482 De la R.P.G.C. 83 jusqu'à la R.P.G.C. 5.
R.P.S. 486 De l'intersection nord avec la R.P.G.C. 83 jusqu'à un point situé 11,4 km au sud.
R.P.S. 519 De la R.P.G.C. 8 jusqu'à la R.P.G.C. 9.
R.P.S. 528 De la R.P.G.C. 3 jusqu'à Kaleida.
R.P.S. 532 De la R.P.G.C. 23 jusqu'à Saint-Alphonse.
R.P.S. 564 De la R.P.G.C. 21 jusqu'à un point situé 4 km au nord.
R.P.S. 571 De la R.P.G.C. 41 jusqu'à la frontière de la Saskatchewan.
R.P.S. 577 De la R.P.G.C. 45 jusqu'à un point situé 6 km au nord.
De la R.P.S. 264 jusqu'au lac Rossman.
R.P.S. 588 De la R.P.S. 275 jusqu'à un point situé 4 km au nord.

**BRETELLES :**
Broad Valley De la R.P.G.C. 17 jusqu'à Broad Valley.
Chatfield De la R.P.S. 419 jusqu'à Chatfield.
High Bluff De la R.P.G.C. 26 jusqu'à High Bluff.
Boul. Memorial
Du chemin de desserte est de la R.P.G.C. 7 jusqu'à la rue Main à Stony Mountain.
Newhorst De la R.P.S. 243 jusqu'à Newhorst.
Oak Point De la R.P.G.C. 6 jusqu'à Oak Point.
Ponemah De la R.P.G.C. 9 jusqu'à Ponemah.
Saint-Laurent De l'intersection sud avec la R.P.G.C. 6 jusqu'à un point situé 1,6 km à l'ouest.
West Belmont
De la R.P.G.C. 23 jusqu'à Belmont.

**DISPOSITIONS RESTRICTIVES : En dépit des restrictions de niveau 2 imposées aux véhicules qui empruntent les routes ci-dessus, les restrictions de niveau 1 continueront de s'appliquer aux catégories de véhicules ci-dessous :**

**a) les autocars circulant entre les villes et transportant des passagers;**
**b) les autobus scolaires;**
**c) les véhicules d'entretien des routes exploités par une administration routière ou au nom de celle-ci;**
**d) les véhicules transportant une ou plusieurs des denrées suivantes entre 24 heures et 12 heures, ou retournant à vide à n'importe quelle heure de la journée après livraison d'une ou de plusieurs des denrées suivantes :**
**i) les aliments du bétail en transit :**
**a) les céréales acheminées vers l'usine de transformation par le producteur;**
**b) les céréales non transformées nécessaires à l'alimentation du bétail;**
**c) les aliments pour le bétail transformés.**
**ii) le foin transporté à l'intérieur de la province à des fins de fourrage;**
**iii) le bétail expédié vers les marchés;**
**iv) l'eau potable;**
**v) le lait en vrac;**
**vi) la semence qui transite entre le fournisseur, la ferme ou le champ;**
**vii) les comestibles;**
**viii) les produits pharmaceutiques;**
**ix) le carburant;**
**x) les engrais;**
**xi) les ordures municipales acheminées vers le dépotoir le plus près;**
**xii) l'équipement et le matériel requis en cas d'urgences comme les incendies de forêt, les inondations, les déraillements de train et les fuites de pipelines.**

8 mars 1999

PAR DÉCRET DE
J.B. TINKLER
SOUS-MINISTRE ADJOINT
CONSTRUCTION ET ENTRETIEN

**Voiries et Transport Manitoba**



HORTICULTURE

# Ça pousse en "bébittes"!

*La maladie hollandaise de l'orme pourrait causer jusqu'à deux fois plus de ravages cette année. Le spécialiste en extermination, Joël Gosselin, prévoit que plus de 9 000 arbres pourraient en mourir au Manitoba.*

Pascal DUBÉ

Le printemps est arrivé et c'est le temps idéal de l'année pour émonder les arbres, affirme le président de l'entreprise d'extermination SWAT Team, Joël Gosselin. Les premiers jours du printemps sont un moment privilégié pour enlever les vieilles branches et les arbres morts afin de maximiser la croissance des autres pousses. La Ville de Winnipeg s'apprête pour sa part à arroser plus de 75 000 arbres au cours des prochaines semaines pour limiter les dommages causés par les différentes maladies.

Chaque année, près de 4 500 arbres de différentes espèces sont coupés à Winnipeg et l'orme est particulièrement vulnérable. Pour combattre la maladie hollandaise de l'orme la Ville compte sur la coopération des propriétaires de ces arbres, afin de permettre un arrosage expansif de pesticides.

«La maladie hollandaise de l'orme est, causée par le scolyte de l'orme, un insecte qui a une sorte de sixième sens pour se réfugier sur les arbres les plus stressés, affirme Joël Gosselin. L'insecte pond ses œufs au printemps et ce sont souvent les larves qui pénètrent dans l'arbre. Une fois entrée dans le cœur de l'orme, ils bloquent la circulation de la sève, ce qui cause la mort graduelle de l'arbre.

«Après l'inondation de 1997 et l'été sec de 1998, les conditions sont réunies pour la propagation de cette maladie, explique-t-il. Déjà l'automne dernier, on a remarqué que plusieurs arbres montraient des taches sur leurs feuilles, ce qui est un signe de la maladie. Malheureusement, on ne peut presque rien faire pour arrêter la progression de la maladie quand l'arbre est touché dans plus de 15 % de sa superficie. Si les pesticides ne donnent pas de résultats, tout ce qui reste à faire, c'est de donner une grosse caresse à votre arbre et un dernier baiser d'adieu.»

Planté en grande quantité au début du siècle, l'orme a une espérance de vie qui peut atteindre les 200 ans au Manitoba. Malheureusement, déplore Joël Gosselin, plusieurs propriétaires d'arbres ne prennent pas le temps d'enlever les branches mortes où la maladie va s'installer.

«Même si ces arbres sont gros et qu'ils sont sur une propriété depuis plus d'une génération, ça ne veut pas dire qu'ils sont très vieux et que ce n'est pas grave si on doit les couper», indique Joël Gosselin.

## *Les autres arbres*

Joël Gosselin mentionne qu'on devrait profiter des premiers beaux jours du printemps pour préparer nos arbres pour l'été. Les chênes, les frênes, les épinettes et une grande partie des arbres fruitiers peuvent être élagués à ce temps-ci de l'année.

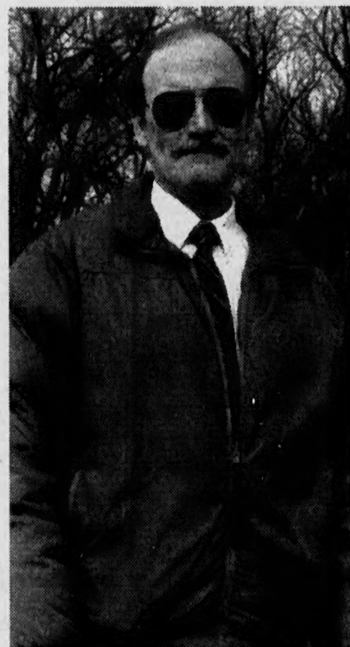


photo: Daniel Bahuaud

**Joël Gosselin affirme que le printemps est le temps idéal pour préparer bon nombre d'arbres pour la prochaine saison estivale.**

«Il faut cependant attendre pour le lilas, prévient Joël Gosselin. Les branches portent déjà les bourgeons des fleurs et ce serait une erreur de les couper au printemps. Il faut attendre après la floraison. Pour le bouleau, c'est aussi préférable d'attendre un peu. Le surplus de sève coule par le bout des branches coupées et ça ne fait pas très propre. C'est mieux de le trimer en juin ou juillet.»

La chenille arpenteuse est une autre de ces «bébittes» que les résidants de Winnipeg sont habitués de voir au printemps. Il s'agit de cette chenille qui mange les feuilles des arbres et qui produit les longs fils soyeux. Les premières informations fournies par la Ville de Winnipeg font état d'une année normale pour cet insecte.

«Ce serait une bonne chose que les gens aposent sur leurs arbres les bandes adhésives qui permettent de capturer les femelles de ces chenilles. Elles ne volent pas et doivent ramper sur l'arbre pour pondre leurs œufs, mentionne Joël Gosselin. Mais il faut enlever ces bandes adhésives une fois l'été arrivé, pour ne pas endomager l'écorce de l'arbre.»

À l'exception de certaines espèces, Joël Gosselin ne recommande pas l'utilisation d'insecticides. Les hivers froids et le grand nombre d'oiseaux dans la ville devraient suffire pour limiter l'expansion des maladies. Il rappelle cependant quelques règles de base à propos des travaux d'horticulture.

«Stérilisez vos outils en les trempant dans un mélange d'alcool où de désinfectant après avoir coupé chaque branche, mentionne-t-il. Il suffit de tremper les ciseau dans une solution d'eau et d'eau de Javel par exemple. Pour se débarrasser des branches coupées, on peut soit les attacher pour les mettre aux vidanges ou les brûler là où c'est possible.»

SANTÉ

# Vers la grève?

*Le syndicat des infirmières du Manitoba espère toujours négocier une entente avec la Province, mais rejette l'arbitrage comme solution.*

Daniel BAHUAUD

Les pourparlers entre le Syndicat des infirmières du Manitoba (SIM) et les Offices régionaux de la santé n'ont pas encore tourné au vinaigre, mais les porte-parole des deux parties indiquent qu'à moins d'en arriver bientôt à une solution, la situation risque de se détériorer. L'entente collective, rappellent-ils, prend fin le 21 mars. Une grève des infirmières est-elle imminente?

«C'est fort probable, estime la présidente du SIM, Maureen Hancharyk. Bien des infirmières sont en colère contre la Province, mais nous voulons éviter la grève tant que nous disposons d'autres options. Nous ne sommes pas encore rendues à une impasse, alors nous n'allons pas passer au vote pour la grève. Nous espérons toujours parvenir à une entente négociée.»

En arriver à une entente négociée risque cependant d'être assez difficile, estime pour sa part Wayne Byron. Porte-parole du Secrétariat des relations patrons-ouvriers qui représente les Offices régionaux de la santé, Wayne Byron a en effet recommandé l'arbitrage, une solution qu'il a offerte au SIM par voie de communiqué de presse du 12 mars. «Nous avons à cœur les soins de nos patients, a-t-il dit, et nous ne voulons pas qu'ils subissent les conséquences d'une action non désirée de la part des infirmières. Un arbitre indépendant pourrait régler la situation.»

Maureen Hancharyk estime que cette offre d'arbitrage est une tactique de la part patronale. «Le SIM a appris l'existence de l'offre au moment de l'émission du communiqué de presse, explique-t-elle. Nous croyons que ça a été fait pour nous faire taire avant la tenue d'une élection provinciale. Pour le moment, nous ne prenons pas au sérieux cette offre. Notre comité l'a rejetée.»




Archives La Liberté

**Les infirmières en grève en 1991.**

Selon Wayne Byron, le Manitoba n'a pas les moyens de donner suite aux demandes des infirmières. «Le syndicat veut une augmentation salariale de 32 % en deux ans, dit-il. C'est excessif. Il veut 15 % cette année, et 11 % l'an prochain. Les infirmières qui sont au haut de l'échelle salariale recevraient un 7 % de plus. Le Manitoba n'est pas une province pauvre, mais elle n'est pas la plus riche non plus. Soyons raisonnables.»

«L'été dernier, nous avons offert au SIM d'éliminer les baisses forcées de salaires qui avaient été négociées au préalable, poursuit-il. Nous leur avons également offert une augmentation salariale de 6 % sur trois ans.»

Le syndicat estime que l'offre de la Province n'est pas suffisante, et la blâme pour avoir laissé détériorer les soins de santé au Manitoba. «Nous ne voulons pas une augmentation de 33 %, mais de 26 %, explique Maureen Hancharyk, et c'est surtout pour nos employées à temps partiel qui ne peuvent pas vivre de ce qu'ils reçoivent. Nous n'avons pas eu une augmentation depuis 1992. Nos salaires sont à la huitième place au Canada. En plus, 1 100 infirmières ont été mises en chômage technique et notre personnel est à court d'environ 650 infirmières.

«Mais avant tout, poursuit-elle, nos infirmières sont surmenées. La Province a réduit les soins de santé au point où seuls les plus malades sont admis. Il y a plus de malades pour chaque infirmière. Avec de telles conditions, comment voulez-vous que nous recrutions du nouveau personnel?»

On se rappellera qu'en 1991, la grève des infirmières a eu un impact négatif sur l'accès du public aux soins de santé. Depuis, le gouvernement a adopté une nouvelle loi sur les services essentiels, beaucoup plus stricte. «Cette loi n'a pas encore été testée, souligne Maureen Hancharyk, et nous ne cherchons pas à la tester. Mais ce qui est remarquable, c'est que lors de la dernière grève, en termes de nombres minimum d'infirmières en fonction, nos hôpitaux étaient mieux desservis par les "soins essentiels" d'alors qu'ils ne le sont en ce moment même!»

# «Mayor's office, bureau du maire...»

*Le bureau du maire Glen Murray cherche à créer un groupe d'étude qui examinera la qualité des services en français à Winnipeg et suggérera des mesures pour les améliorer. Mais le nouveau budget municipal comporte une diminution des dépenses pour les services de langue française.*

Daniel BAHUAUD

«J'ai tenté une petite expérience, explique le maire de Winnipeg, Glen Murray. J'ai décidé de voir si dans les bureaux de la Ville, on offrait de façon active le service en français. Sans m'identifier, j'ai contacté plusieurs bureaux municipaux où on est sensé offrir un service bilingue, et j'ai compris très vite que pour obtenir le service, il fallait être très patient. À la police, par exemple, il m'a fallu quatre appels avant qu'on me transfère au poste de Saint-Boniface. Évidemment, c'est bien la preuve qu'il y a beaucoup à faire.»

C'est dans le but d'arriver à des solutions rapides et efficaces au problème que le comité exécutif de la Ville espère approuver d'ici la fin avril la formation d'un groupe d'étude sur les services en français à Winnipeg. Tel que conçu, le groupe aurait pour but l'évaluation et la planification de l'implantation des services en français pour les cinq prochaines années. Si approuvé, son président sera fort probablement le conseiller municipal de Saint-Boniface, Daniel Vandal. Il comprendra également du maire et de son préposé pour les initiatives de langue française, Gerry Lavallée, de la coordonatrice des services de langue française de Winnipeg, Yvette Cenereni-Turner, des représentants de la Société franco-manitobaine (SFM) et de la communauté francophone en général.

«La bilinguisation des services à Winnipeg est une politique qui m'est chère, indique Glen Murray. La partie trois de la Loi de la ville de Winnipeg stipule que les niveaux supérieurs de l'administration municipale doivent être bilingues. De toute évidence, les services ne sont pas adéquats. La création du groupe d'étude me semble une façon saine de procéder.

«Tout en cherchant des moyens d'améliorer les services municipaux, poursuit Glen Murray, nous chercherons aussi à stimuler la bilinguisation des entreprises privées, à Saint-Boniface d'abord et ensuite partout dans la ville. Nous espérons aussi lancer des projets conjoints avec la Province et le gouvernement fédéral.»

La formation d'un groupe d'étude est bien reçue par le président-directeur-général de la SFM, Daniel Boucher. «C'est toujours mieux de faire partie du processus que de venir de l'extérieur, explique-t-il. La SFM jouit présentement d'une bonne relation avec la Ville. Nous avons déjà eu avec le maire une rencontre qui a été très positive.»

Daniel Vandal se dit très heureux des ces démarches. «C'est la prmière fois que les francophones auront l'appui du bureau du maire, dit-il, ce qui aidera lorsqu'on voudra s'adresser à des départements moins enthousiastes.»

Gerry Lavallée croit qu'il est temps d'améliorer les services en français. «Les francophones veulent l'offre active des services. Quand on ne sait pas qu'un service existe, comment en faire usage? Il y a suffisamment de personnes bilingues à la Ville; ce n'est pas un problème de main-d'œuvre.»

La création du groupe d'étude coïncidera avec la dépôts à la fin avril du rapport annuel sur le respect des obligations de la Ville en matière des services en français, rédigé par Yvette Cenereni-Turner. Ce rapport sera remis au comité exécutif et au conseil de la Ville, et au ministre provincial des affaires urbaines, Jack Reimer. Yvette Cenereni-Turner estime que la Ville devra dans l'avenir assurer un service plus conséquent. «Je crois que ce qui manque, dit-elle, c'est l'implantation de la politique de la Ville dans chaque département. Il y a un manque de coordination. Trop souvent, les départements font à leur guise et assignent leur personnel bilingue de façon arbitraire, ce qui fait que certains départements ont d'excellents services bilingues tandis que d'autres n'offrent même pas au citoyen le choix de la langue de service. En ce moment, les syndicats, la Ville, la Province et même les francophones ne savent pas où s'en tenir. Si on arrivait à standardiser les services et à déterminer quels postes devraient être bilingues, on ferait du progrès.»

Entretemps, le budget de la Ville déposé le 15 mars comporte des sommes spécifiques pour des projets tels que la bilinguisation des panneaux dans les parcs du district Riel et au zoo de Winnipeg. D'autres fonds ont été réservés à la formation des employés de la Ville et la traduction du site Internet de Winnipeg. Par contre, ces dépenses ne représentent pas un grand changement par rapport au budget 1998-1999. Cette année, la Ville a consacré 293 854 $ aux services de langue française et prévoit leur consacrer 253 531$ en 1999 - 2000. La réduction de 40 000 $ est attribuable à la redistribution vers la Province de certains fonds de l'Entente Canada-Manitoba sur la promotion des langues. Mais, indique Yvette Cenereni-Turner, la Ville devrait pouvoir récupérer les sommes en faisant une demande à la Province.

Yvette Cenereni-Turner ne se décourage donc pas. «Ce qu'il faut se rappeler, dit-elle, c'est que nous cherchons surtout à améliorer les services à Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert. On ne peut pas tout faire, mais on peut encourager un progrès sûr dans les districts les plus francophones. Les sommes ne sont pas astronomiques, mais elles sont importantes.»

Le maire abonde dans le même sens. «Il faut avancer tranquillement mais continuellement, estime Glen Murray. Avec du temps, de l'encouragement et de l'entraînement, on peut penser qu'un jour on entendra que du français aux bureaux municipaux à Saint-Boniface. En tant que maire, je dois donner l'exemple. Si je suis capable d'apprendre et de perfectionner mon français, bien d'autres le sont!»

COMMUNICATION

# Mondialisation ou Village global?

*Pouvons-nous et devons-nous combattre le phénomène de la mondialisation? Quels en sont les avantages et les dangers? Le Mondial de la communication a des réponses.*

Pascal DUBÉ

Le Collège universitaire de Saint-Boniface présente le 31 mars, une conférence intitulée *Mondialisation et citoyenneté*, dans le cadre de la quatrième édition du Mondial de la communication. Le co-fondateur du département de communication de l'Université du Québec à Montréal, Serge Proulx, et le docteur en philosophie et en éducation Normand Baillargeon, partageront leurs opinions face aux défis qu'engendrent l'explosion de l'information et la multiplication des modes de communication.

«Je crois que nous devons être très vigilant à cette étape-ci du développement des moyens de communication pour assurer la survie de notre identité culturelle, affirme un des organisateurs de la conférence à Saint-Boniface, Carl Bouchard. Je crois que la survie de notre culture passe par la fierté et la volonté des citoyens de la faire vivre à travers ce phénomène de mondialisation, où tout tend à s'homogénéiser.

«Internet ne favorise pas la diversification des cultures tellement le réseau est dominé par l'influence nord-américaine, précise-t-il. Mais Internet, c'est aussi la liberté de s'exprimer dans sa langue. Le défi est de rassembler tous les gens de même racine linguistique.»

À l'heure des discussions autour d'accords tels que l'Accords multilatéral sur l'investissement (AMI) et d'accords de libre-échange, le Mondial de la communication se veut un forum de discussion qui vise à sensibiliser le public aux enjeux de cette nouvelle économie mondiale.



Archives La Liberté

**Carl Bouchard.**

«L'objectif est de présenter le portrait global de la situation et d'amener les gens à prendre conscience de leur rôle dans l'avenir de la mondialisation, affirme Carl Bouchard. Il y aura des arguments en faveur de la mondialisation et d'autres contre le phénomène. Le but ce n'est pas de prendre position, mais de bien voir le tableau.»

Les deux conférenciers seront à la salle 1153 du CUSB à compter de 13 h. Normand Baillargeon parlera de l'état de la situation dans les domaines des communications et de l'éducation et il proposera une explication à savoir comment l'évolution s'est faite. Il tentera par la suite de présenter quelques hypothèses sur le développement du monde des communications.

Serge Proulx parlera quant à lui des nouveaux réseaux planétaires de communication et des formes possibles de «solidarité citoyenne» qui pourraient en émerger. Il présentera quelques exemples de gestes à poser pour créer cette nouvelle «solidarité citoyenne».

LITTÉRATURE JEUNESSE

# À l'école du roman

*Les Éditions du Blé lancent La Bouteille mauve, un roman jeunesse signé René Ammann et illustré par David McNair.*

Anie CLOUTIER

N'allez pas le lui dire, mais René Ammann est tout sauf conventionnel. Sa singulière passion pour les vaches et son aversion, encore inexpliquée, pour les hiboux, ne sont que quelques-uns de ses dadas. Homme de peu de mots, bien des gens vous le diront, René Ammann n'en est pas moins éloquent lorsqu'il s'agit d'écriture. *La Bouteille mauve*, parue tout récemment aux Éditions du Blé, est son second roman jeunesse après *Des Castors gros comme des bisons*, publié en 1993.

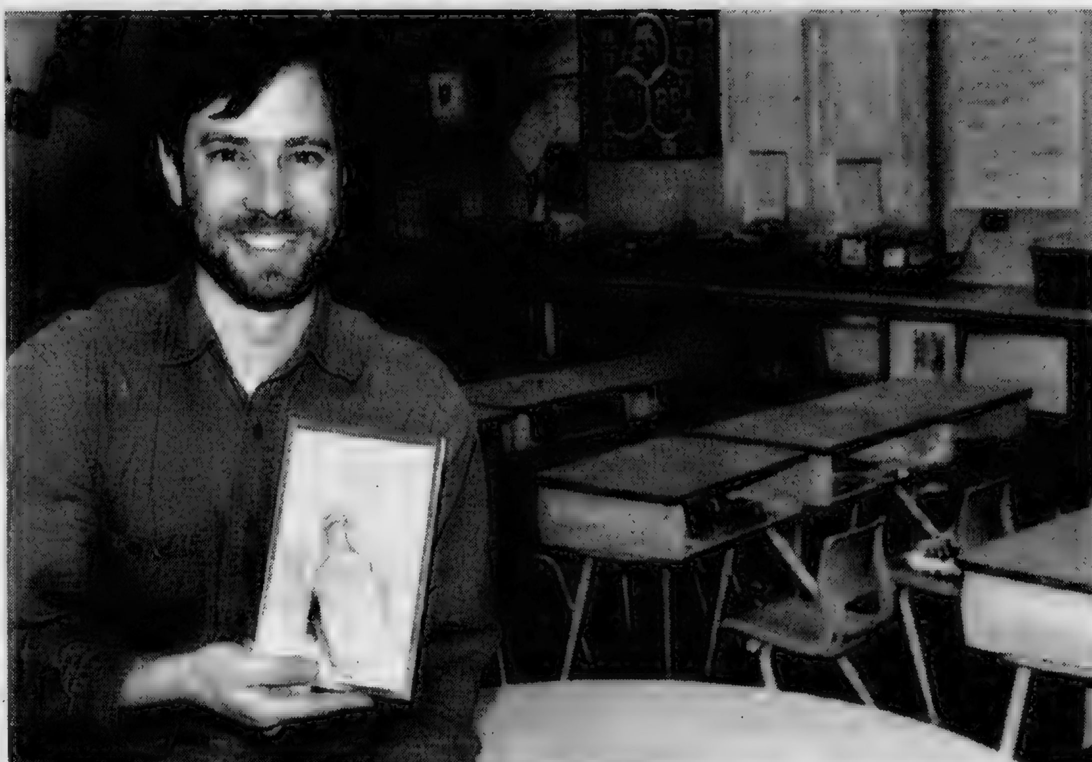


photo: Anie Cloutier

**René Ammann signe son second roman jeunesse aux Éditions du Blé.**

Enseignant en troisième année d'immersion à l'école Centrale, René Ammann s'est bâti au cours des ans une bibliographie intéressante et variée. Il a notamment signé le recueil de comptines et de poèmes *Joue, Carcajoue*; la pièce pour enfants *Moinopoly*; de nombreuses nouvelles publiées, entre autres, dans le recueil Accostages et dans les cahiers de Noël de *La Liberté*. Enfin, le dernier mais non le moindre, il a rédigé une série d'articles retraçant la présence de la vache dans l'histoire, la littérature et le folklore, articles publiés dans le *Bulletin des Agriculteurs*, histoire, affirme-t-il, de redonner à ce mammifère toute son importance et sa majesté.

Dirait-on de René Ammann qu'il est un auteur polyvalent aux intérêts variés? «J'écris pour les enfants ou les adultes, indique le principal intéressé. Ce n'est pas moi qui décide, ça dépend de mon crayon. J'écris quand j'ai de quoi à écrire. Si ce que j'ai à dire s'adresse aux adultes, alors j'écris un livre pour adultes. C'est pareil pour les enfants ou les agriculteurs.»

Et comment son crayon l'a-t-il inspiré à rédiger *La Bouteille mauve*? «Bien tout d'abord, explique René Ammann, Monsieur Dorge (ancien directeur des Blés) me disait toujours qu'il fallait avoir un titre accrocheur. Alors, j'ai trouvé *La Bouteille mauve* et j'ai inventé une histoire autour de ça. Ensuite, le livre est dédié à Carrie. C'est une de mes anciennes élèves qui était, un peu comme le personnage de Stéphanie, une petite fille un peu triste. C'est de là que c'est venu.»



Stéphanie, c'est un des quatre personnages d'enfant de *La Bouteille mauve*. Solitaire, portant de vieux vêtements, aux prises avec un père alcoolique, Stéphanie occupe le plus clair de son temps à élever des têtards. Les enfants du voisinage, Jean-Jules, Fido et Capitaine, ont justement besoin d'œufs de grenouille pour concocter une potion magique qui permet de connaître l'avenir. Ensemble, les quatre aventuriers découvrent l'amitié et la vie des petits batraciens qui peuplent l'étang.

«Les jeunes aiment l'action, le suspense, les histoires qui sont proches d'eux et découvrir des personnages qui ont des idées folles. Tout ça, c'est dans le livre. C'est aussi un livre qui rend hommage aux parents qui choisissent d'être présents dans l'éducation de leurs enfants. Mon expérience personnelle, dans la classe ou à la maison, m'amène à constater que les enfants qui savent que leurs parents ne sont pas loin sont beaucoup plus tentés d'essayer des choses nouvelles. Pour être heureux et en santé, les enfants doivent jouer dehors, s'inventer des affaires et pas seulement se planter devant la télévision. Leur imagination se nourrit d'un rien. Mais elle peut être bloquée en appuyant sur un bouton d'ordinateur, en s'asseyant devant la télé ou en coloriant en dedans des lignes.»

René Ammann est pédagogue jusqu'au bout des doigts. Son livre comporte d'ailleurs plusieurs applications pédagogiques, à commencer, signale-t-il, par le cycle de vie des grenouilles. Un des personnages, Fido, massacre aussi certaines expressions de la langue française, substituant, par exemple: «Une hirondelle ne fait pas le printemps» pour «Un lit de rondelles ne fait pas le printemps». «C'est un livre qui s'adresse aux huit ans et plus. Et j'imagine qu'ils doivent avoir un assez bon vocabulaire pour comprendre toutes les blagues. Mais si non, j'ai prévu un petit lexique des proverbes à la fin du recueil», indique l'auteur.

«Les professeurs sont toujours à la recherche de matériel pédagogique, fait remarquer René Ammann. Il y a très peu de ressources existantes pour les profs de français au Manitoba. Les programmes d'enseignement changent et le financement est à la baisse. Moi-même, je crée tous mes jeux et activités pour les jeunes de ma classe. Je viens aussi de créer un guide pédagogique pour *Des Castors gros comme des bisons* et il se pourrait que *Joue, Carcajoue* soit approuvé par le programme d'études en immersion.»

René Ammann a-t-il d'autres romans dans son sac? «Je dois consacrer de plus en plus de temps à la préparation de mes cours et puis, mes propres enfants grandissent. Ils ne se couchent pas aussi de bonne heure qu'avant. Il faut les occuper et j'aime mieux sacrifier l'écriture que de sacrifier les enfants. J'espère juste qu'ils ne m'oublieront pas quand je serai à la retraite!»

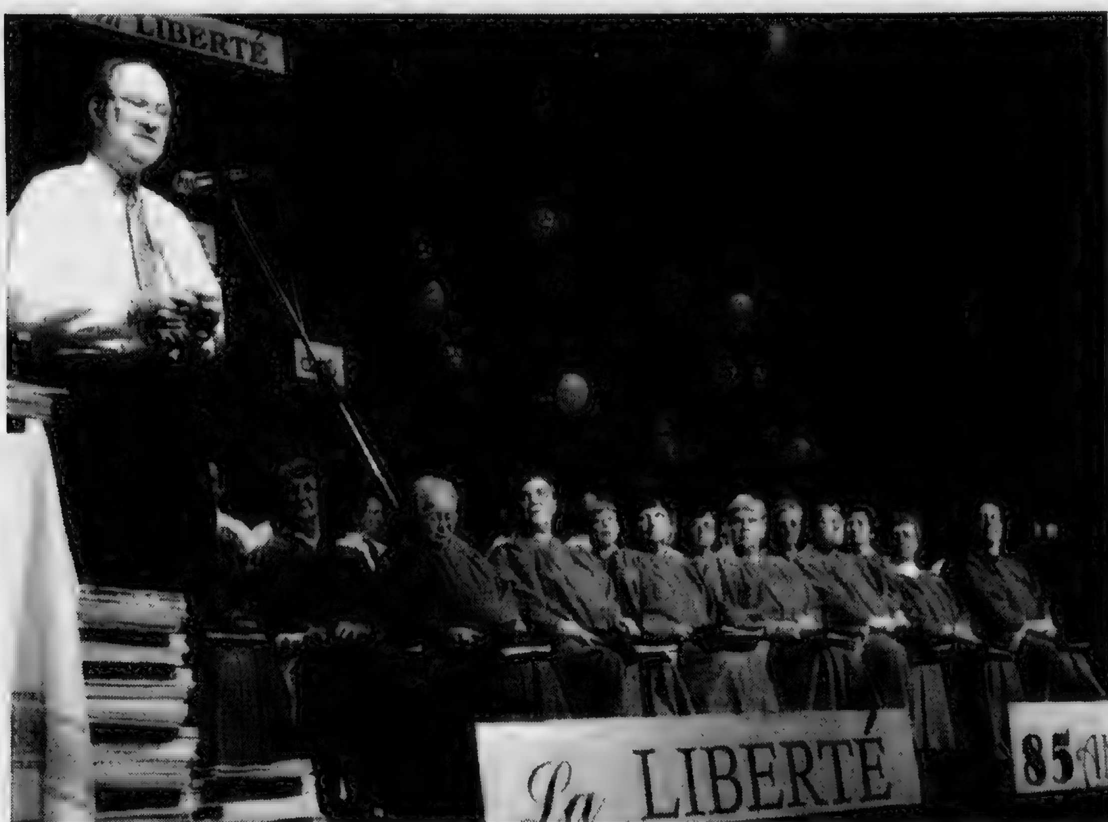



photo: Anie Cloutier

# 85 ans de souvenirs

**La salle Jean-Paul-Aubry a pris des allures de fête le 21 mars alors que la chorale des Intrépides a rendu hommage aux 85 ans de *La Liberté*. L'événement a attiré une foule nombreuse qui a pu revivre certains événements marquants pour la communauté franco-manitobaine ainsi que quelques anecdotes à faire sourire. Le juge et comédien Robert Trudel s'est en effet inspiré des manchettes de l'hebdomadaire franco-manitobain des 85 dernières années pour commenter certains événements comme la Première Guerre mondiale, l'abolition des écoles françaises en 1916, et l'émission Ranch 1250 diffusée sur les ondes de Radio-Canada. Les spectateurs ont pu apprécier quelques solos. Le ténor Jos Comeau a entonné *Chauffe, chauffe fort* tandis qu'Almanzor Trudeau et sa guitare ont interprété *Quand le Soleil*. Le grand Cayouche, qui fait rire et réfléchir les lecteurs de La Liberté depuis de nombreuses années, a même fait une apparition remarquée, mettant ainsi fin à cette soirée aux allures de retrouvailles.**

# Le Babillard

## PORTAGE-LA-PRAIRIE

***Conférence sur les collectivités en santé*** de la région du Centre du Manitoba le 9 avril à 11 h 30 au William Glesby Centre. Conférencier invité: David Irvine, éducateur professionnel et spécialiste du changement comptant une grande expérience dans le domaine de la thérapie familiale et le développement communautaire (248-2139).

## SAINT-BONIFACE

La Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface tiendra le samedi 17 avril au Club La Vérendrye son 10e gala annuel: le ***Festin gaulois***. Repas, prix de présence et animation (237-5183).

## SAINT-PIERRE-JOLYS

***Séance d'information sur l'asthme*** offerte en français par le Coin santé de Saint-Pierre-Jolys le 7 avril de 19 h à 21 h. Conférencière: Jo-Anne Saint-Vincent, infirmière de santé communautaire au Centre Youville.

## SAINT-VITAL

Les ***Tournesols de Saint-Vital*** tiennent une soirée d'information et d'inscription le mardi 13 avril à 19 h à l'école Glenwood (51, avenue Blenleim), salle 15. Renseignements: Suzette au 257-9047 ou Lisette au 253-9745.

## SAINTE-ANNE

Le Comité culturel tiendra son ***AGA le 5 mai à 19 h 30*** au Club Jovial.

## SAINTE-GENEVIÈVE

Le Centre récréatif de Sainte-Geneviève organise une ***partie de cartes le 27 avril à 19 h 30*** au Centre (Rosaire Fiola au 422-5283).

## SAINT-JEAN-BAPTISTE

Le Cercle Molière présente ***Chat en poche le samedi 10 avril à 19 h 30*** à l'école Saint-Jean-Baptiste. Adultes: 10 $ et étudiants: 8 $. Billets: 758-3137 ou 758-3132.

## DE CHOSES ET D'AUTRES

***Tournoi provincial de jeux de la FAFM*** le 5 mai de 9 h à 16 h au Club La Vérendrye. Inscriptions: 15 $ (878-2758).

Les Sœurs de la Miséricorde se verront remettre le ***prix Caritas 1999*** le 21 avril au Centre des congrès de Winnipeg. Billets: 60 $ (233-4268).

Les ***stages de perfectionnement de l'ACELF*** (services à la petite enfance, enseignement primaire et secondaire, direction d'école, responsabilisation de l'élève et du milieu et alphabétisation des adultes) se déroulent à Québec du 5 au 16 juillet. Vous avez jusqu'au 16 avril pour vous inscrire (Chantal Lainey au 1 (418) 681-4661).

L'Archidiocèse accepte jusqu'au 23 avril les ***nominations au prix Évangélium 1999*** décerné cette année à des jeunes ou jeunes adultes ayant fait preuve de témoignage de joie chrétienne dans l'adversité. Le prix sera remis le 4 juin à la cathédrale de Saint-Boniface (237-9851).

Le ***Centre de ressources communautaires de la SFM cherche à venir en aide à une famille marocaine récemment arrivée au Manitoba***. Il sollicite l'appui de la communauté pour l'aider à amasser certains articles dont: des lits, commodes, casseroles, ustensiles, produits ménagers, livres et jeux (pour deux garçons de quatre et huit ans et une fille de neuf ans), et autres meubles. Renseignements: 233-ALLÔ.

## AU FÉMININ

***La juge à la cour suprême Claire L'Heureux-Dubé donnera une conférence le vendredi 26 mars à 19 h*** sur les femmes et les droits de la personne au centre Crossways (angle Furby et Broadway), dans le cadre d'un événement organisé par le comité local de suivi à la conférence de Beijing (U.N. Platform for action committee). Le 27 dès 9 h, des témoignages de femmes et des ateliers sont au programme.

**Sélection recueillie par Anie CLOUTIER**

*Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998* **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

## Les Rendez-Vous

### MUSIQUE

Le 28 mars à 20 h, MusikBarock Ensemble joue ***The Baroque Flute*** (453-4946).

***Greg Lowe*** est l'invité du Mârdi Jazz le 30 mars à 20 h 30 (233-8972).

La Chorale philarmonique de Winnipeg présente ***The Peaceable Kingdom*** le 28 mars à 19 h 30 au 870, avenue Carter (896-7445).

Ela Oratorio et The Canadian pops Orchestra présentent le ***Messie de Haendel*** le 28 mars à 15 h et 19 h au 570, Sharron Bay.

Les 24 et 25 avril, ne manquez pas ***Danish Delight*** à L'Offrande Musicale (298, avenue Yale). Billets: 18 $ (284-7554).

Les 24, 27 et 30 avril, l'Opéra du Manitoba lève le rideau sur ***Faust*** de Charles Gounod (942-7479).

### À L'ÉCRAN

Au programme à la Cinémathèque de Winnipeg (100, rue Arthur): ***The Saltmen of Tibet*** d'Ulrike Koch du 2 au 6 avril à 19 h 30 et les 7 et 8 à 19 h 30 et 21 h 30; ***Central Station*** de Walter Salles du 9 au 15 avril à 19 h 30 et 21 h 30 et ***Panic Bodies*** de Mike Hoolboom le 16 avril à 19 h 30 et 21 h 30. Admission: 5 $ (925-3457).

Les lauréats du ***Festival international des films publicitaires de Cannes 1998*** au WAG jusqu'au 4 avril à 19 h et 21 h. Admission: 6 $ (786-6641).

Du nouveau au cinéma IMAX (Place portage): ***Wolves***.

À l'affiche du Planétarium du 1er au 4 avril: ***Astronomy of the Americas*** à 12 h 14 h et 16 h ainsi que ***Teddy's Quest*** à 11 h 13 h et 15 h (956-2830).

### SUR LES PLANCHES

Les Chiens de Soleil présentent ***Un ami... imprévu*** de Robert Thomas les 26 et 27 mars et du 1er au 3 avril à la salle Martial-Caron. Billets: 3 $ et 5 $ (en vente à la porte).

Du 8 au 25 avril au PTE: ***Old Wicked Songs*** de Jon Marans (942-5483).

Le CCFM et *La Liberté* présentent ***Rire!, un spectacle humoristique avec Mariette Kirouac, Martial Tougas et l'Éruption spontanée***, à la salle Pauline-Boutal les 14 et 15 avril à 19 h 30. Billets: 14 $ et 10 $ (233-8972).

### EXPOSITIONS

Du nouveau à la galerie du CCFM: ***Reed Oslund: Nos Voisins, A Beautiful Day in the Neighboorhood (Street Seen)*** du 1er avril au 2 mai. Vernissage le 1er avril à 20 h.

Du 22 avril au 21 mai, l'Alliance française monte ***Les Champs de la montagne***, une exposition photographique de Jean-Pierre Bonfort (477-1515).

**Sélection recueillie par Anie CLOUTIER**



THÉÂTRE

# Une histoire de filles

*La rivalité fraternelle prend des airs de comédie avec The Attic, The Pearls & Three Fine Girls, présentée au MTC Warehouse jusqu'au 10 avril.*

Anie CLOUTIER

Trois sœurs qui se sont perdues de vue sont rappelées à la maison familiale par le décès de leur père. Aux vieilles rengaines enfantines, succèdent les jalousies et les passions adultes, le tout arrosé de bouffonneries, de jeux d'accessoires et d'acrobaties «molièresques». Les héroïnes de *The Attic, The Pearls & Three Fine Girls*, présentée au MTC Warehouse jusqu'au 10 avril, n'ont décidément rien en commun avec *Les quatre filles du docteur Marsh*!



Photo: Gracieuseté MTC

**Jennifer Brewin, Leah Cherniak, Alisa Palmer, Ann-Marie MacDonald et Martha Ross, auteurs de *The Attic, The Pearls & Three Fine Girls*.**

Les sœurs Fine (JoJo, Jane et Jelly de leurs prénoms) expriment, par leurs obsessions et leurs excentricités spécifiques, des thèmes très universels. Il y a l'universitaire divorcée en manque d'enfants (Terri Cherniak), le requin de la finance, brasseuse d'affaires et lesbienne inavouée (Brooke Johnson) et l'artiste excentrique qui, à la surprise de tous, se révèle enceinte (Sarah Neville).

«Le thème des relations familiales et principalement les relations entre sœurs présente un intérêt particulier parce qu'il s'agit d'une relation très passionnée, mais absolument pas sexuelle, indique le metteur en scène, Alisa Palmer. Cette pièce présente les personnages féminins comme des personnes à part entière, des être humains. Où est-on jamais mises à nu, ou habillées de vêtements qui ne sont pas les nôtres, autant que dans la famille?»

La pièce est l'œuvre d'un collectif composé de Leah Cherniak, Martha Ross, Jennifer Brewin, Ann-Marie MacDonald et Alisa Palmer. Trois des auteurs (MacDonald, Cherniak et Ross) ont d'ailleurs joué les trois sœurs lors de la création de la pièce à Toronto et Ottawa en 1995.

«Mais, on voulait voir si le texte pouvait voler de lui-même, signale Alisa Palmer. La production de Winnipeg est donc entièrement composée de nouveaux comédiens. C'est la première fois que je monte la pièce avec une équipe originale, qui ne connaît pas toute la genèse derrière son écriture. Ça représente un défi assez intéressant. D'autant plus que c'est une comédie très physique, où on joue beaucoup avec les accessoires, où il y a beaucoup de changements de costumes. C,est aussi une pièce en un acte, ce qui demande beaucoup d'énergie de la part des comédiennes.»

*The Attic, The Pearls & Three Fine Girls* fait rigoler, certes. Mais attention, prévient Alisa Palmer: «c'est surtout une pièce où le cœur est très présent. Le décès du père est le moteur émotif de la pièce. Sans cet amour, les blagues qu'elles font ne seraient pas drôles, mais simplement cruelles. Devenues orphelines, les trois sœurs doivent réinventer leur famille. Les relations de pouvoir sont remises en question et chacune veut avoir le contrôle de la famille. Je crois qu'en fin de compte, cette pièce affirme que ça vaut la peine de prendre des risques et d'affronter les changements que la vie nous apporte. On s'en sort plus fort.»

*The Attic, The Pearls & Three Fine Girls* est donc une pièce à voir entre sœurs ou entre bonnes copines, conclut Alisa Palmer. «Il faut la voir avec des gens qu'on connaît depuis longtemps, qui nous connaissent bien ou du moins, qui croient nous connaître. Car, il entre la perception que les gens ont de nous et la réalité de qui nous sommes, sait-on vraiment où est la vérité?»

*The Attic, The Pearls & Three Fine Girls* est à l'affiche du MTC Warehouse jusqu'au 10 avril. Billets: 16 $ à 29 $ (942-6537).

SCULPTURE

# Le Duo Duguay-Bérard à Moncton

*Les regards des francophones du monde entier seront tournés vers Moncton du 10 au 22 août alors que s'y déroulera le VIIIe Sommet de la francophonie. Denis Duguay et Réal Bérard seront des témoins privilégiés de l'événement.*

Pascal DUBÉ

Denis Duguay et Réal Bérard participeront à leur façon au VIIIe Sommet de la francophonie qui se tiendra à Moncton au Nouveau-Brunswick du 10 au 22 août. Leurs noms ont été retenus par l'Association acadienne des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick pour présenter une œuvre éphémère dans le cadre d'un Symposium international d'art actuel. Seulement 17 sculpteurs représentant six pays de la francophonie ont été retenus pour cet événement.

Le Symposium mise beaucoup sur la sculpture d'intégration inspirée par le mascaret(1) et ses déférents. Les 17 sculpteurs seront invités à créer des œuvres en direct le long de la rivière Petitcodiac à Moncton. Le public pourra visiter les ateliers des artistes en empruntant les sentier le long de la rivière pour assister au travail de création.

Les deux sculpteurs franco-manitobains travailleront ensemble à la réalisation d'un projet. Denis Duguay et Réal Bérard ont, dans le passé, déjà unis leurs efforts, notamment à l'occasion d'une édition du Carnaval de Québec.

«Au départ, nous avions l'intention d'utiliser de la glace pour faire notre sculpture, mentionne Denis Duguay. L'idée étant de donner des formes à notre sculpture en fonction de la transformation que lui ferait subir la fonte de la glace. Et puis comme il s'agit d'une œuvre éphémère, ce n'est pas trop grave si elle disparait!





Archives La Liberté

**Denis Duguay et Réal Bérard participeront à un Symposium d'art actuel dans la cadre du Sommet de la francophonie de Moncton du 10 au 22 août.**

«Mais je crois que nous allons plutôt nous tourner vers l'utilisation de la glaise qui se trouve sur les berges de la rivière Petitcodiac, précise Denis Duguay. Il s'agit d'une matière très souple et très plastique qui devrait nous donner beaucoup de flexibilité.»

Réal Bérard a décidé de confier la préparation du projet à Denis Duguay. «C'est mieux quand une seule personne s'occupe d'imaginer le projet, raconte-t-il. Je vais me rendre à Moncton avec Denis Duguay pour lui donner un coup de main pour réaliser son projet, mais je ne vais pas me mêler de ses affaires. C'est moins compliqué comme ça pis on va faire quelque chose de beau avec de la glaise et du foin qu'on va trouver sur place!»

Le Symposium organisé en marge du Sommet de la francophonie permettra aux sculpteurs de rencontrer des artistes francophones provenant d'autres pays. Il y aura des représentants du Burkina Faso, de la Belgique, de la France, du Sénégal et d'Haïti.

«J'ai bien hâte de rencontrer les artistes de l'Afrique, affirme Denis Duguay. Ma matière préférée est la pierre et j'aime beaucoup le travail qui se fait dans ces pays. Il y a de la vie dans leurs pièces et j'ai bien hâte d'échanger avec eux.

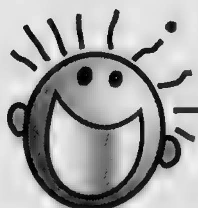
«Souvent ici, les œuvres sont tellement travaillées qu'on ne voit plus le travail qui a été fait pour sculpter la pierre, ajoute-t-il. Dans leur pièces, on remarque les traces des outils, on voit qu'il y a de la vie dans la pierre. C'est une raison pour laquelle je sculpte des pierres qui n'ont pas été préparées à l'avance, mais que je trouve dans la nature. Elles ont déjà un vécu, des formes et une histoire bien à elles. Le Symposium va profiter aux artistes qui vont vouloir partager leur vision de leur travail.»

*(1) Le mascaret est une vague qui remonte le courant. Le phénomène naturel se produit à deux reprises au cours de la journée sur la rivière Peticodiac à Moncton.*

Le Centre Culturel Franco-Manitobain et La LIBERTÉ

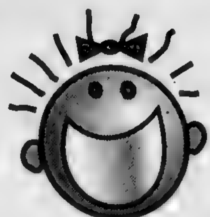
présentent

# RIRE!






*un spectacle d'humour avec*






## Le 14 et 15 avril
## à 19 h 30

Salle Pauline-Boutal
Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher

Goûter servi à l'entracte!




**Billets:**
14 $ / 10 $ + TPS
Places réservées
Réservations:
**233-8972**
au guichet du CCFM

**Production de**
Jean Fontaine communications

# Sur les rayons

par Bruno LeGal



## Des cédéroms à la Bibliothèque!

La Bibliothèque publique de Winnipeg doit répondre aux besoins de tous les groupes d'âge, et pour y parvenir a recours à tous les types de médias appropriés. C'est ainsi que vous trouverez ce mois-ci, **sur les rayons**, de nouveaux produits cédéroms.

En effet, la Bibliothèque met à la disposition du public une toute nouvelle collection de quelque **600 titres sur cédérom**. La collection anglaise est située à la Bibliothèque Centennial, au centre-ville, tandis que la collection française se trouve à la Bibliothèque de Saint-Boniface. Plus de la moitié des titres sélectionnés sont destinés aux enfants.

### Pour enfants

*Coup de pouce.* Pour réussir son entrée à l'école, un cédérom réalisé par des pédiatres, des psychologues et des spécialistes de la petite enfance. Alphabet, similitudes, différences, comprendre, résoudre, créer, écouter, compter, s'améliorer...

*Un bébé ? Quelle drôle d'idée.* Un cédérom d'éveil pour amuser les tout-petits dès l'âge de trois ans. Une aventure pleine de surprises, d'animations et de bruitages, organisée en jeux simples et amusants.

*Plumo au zoo!.* Un ensemble de jeux, en français et en anglais, destiné aux enfants de trois à six ans, conçu et réalisé par des spécialistes de jeux éducatifs.

*Atlas mondial Microsoft Encarta.* De spectaculaires vues en 3D; 1,2 million de noms de lieux, plus de 6 000 articles complets et 5 000 images, vidéos, sons et extraits musicaux.

*Babe : le cochon devenu berger.* Un cochon qui se prend pour un chien? Un canard qui se prend pour un coq? Mais que se passe-t-il à la ferme des Hoggett?

*Atelier de jeux.* Pour apprendre en s'amusant, on n'a qu'à suivre les conseils du génie qui sert de guide dans le monde magique d'Alladin. Une expérience unique qui saura plaire aux jeunes.

*Encyclopédie Larousse de la nature.* Cette encyclopédie interactive vous entraînera dans une exploration passionnante de la Nature. Découvrez des aspects fascinants de la vie de centaines d'espèces d'animaux et de plantes, ainsi que leurs caractéristiques, comportements et habitats.

### Pour adultes

*Canada d'un océan à l'autre.* Un cédérom multimédia qui vous propose une visite virtuelle le long de la Transcanadienne et des principales autoroutes qui sillonnent ce grand pays.

*Le Visuel: Dictionnaire multimédia français, anglais et espagnol.* Le Visuel est un ouvrage multimédia unique, une incomparable mine de renseignements sur plus de 600 sujets. Il contient plus de 25 000 mots, prononcés en trois langues.

*Paris.* La technologie Quicktime VR permet d'effectuer une visite en realité virtuelle sur votre micro-ordinateur multimédia. En vous baladant dans les rues de la capitale française, cliquez sur les monuments et les bâtiments pour les découvrir.

*Dossiers OVNI: L'Encyclopédie interactive.* Plongez au coeur des événements les plus troublants de l'ufologie. À l'aide de documents et d'extraordinaires animations, participez à l'enquête et à la recherche de la vérité.

*L'essentiel de la musique.* Du baroque au romantisme, ce cédérom présente un voyage interactif au coeur de l'univers de la musique classique, avec Vivaldi, Bach, Mozart, Beethoven et leurs collègues.

*Alpha 2000: Atlas du ciel.* Il s'agit d'un planétarium interactif mettant en vedette les étoiles, les planètes, les objets nébuleux et les événements astronomiques.

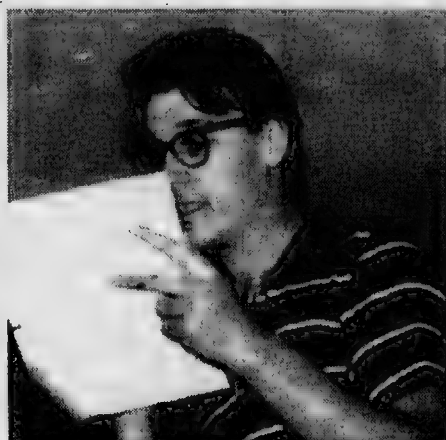
La plupart de ces cédéroms sont offerts en version Windows ou en version hybride, pouvant être lus à la fois par un ordinateur Macintosh et par un ordinateur muni du système d'exploitation Windows. Vous trouverez dans la banque de données de la Bibliothèque publique des renseignements sur la configuration matérielle requise pour faire fonctionner chacun des cédéroms.

Vous ne pouvez emprunter qu'un seul cédérom à la fois, pour une durée maximale de trois semaines. La Bibliothèque n'accorde pas de renouvellement ni de prêt prolongé pour les cédéroms. Vous pouvez réserver un cédérom à partir de n'importe quelle succursale et, par modem, à partir de votre domicile ou de votre lieu de travail. Vous recevrez un avis par téléphone ou par la poste lorsque le document sera disponible.

**Bruno LeGal est coordonnateur des services en français à la Bibliothèque publique de Winnipeg. La chronique *Sur les rayons* est rendue possible grâce à la collaboration de la Bibliothèque.**

# Déjà Vu dans La Liberté

## La chorale des Intrépides





Dans La Liberté, édition du 22 mars 1972, on pouvait lire: «Au deuxième étage du Centre Culturel, les Intrépides sont à polir leur concert annuel du 9 avril en la salle du Centenaire. Ceci veut dire répétitions supplémentaires et travail intense le vendredi soir. Cette année le concert comprend une belle variété de chants: folklore, moderne, classique, negro spiritual et chansons de veillées. Avec un tel répertoire on ne peut que garantir un véritable succès. Les Intrépides ont choisi pour thème «Le temps de vivre». Donc venez vous détendre avec nous. Les billets sont en vente chez Huot au prix de 2,50 $, 2 $ et 1,50$. À Bientôt.»

# Recette — Casserole de légumes et de poisson

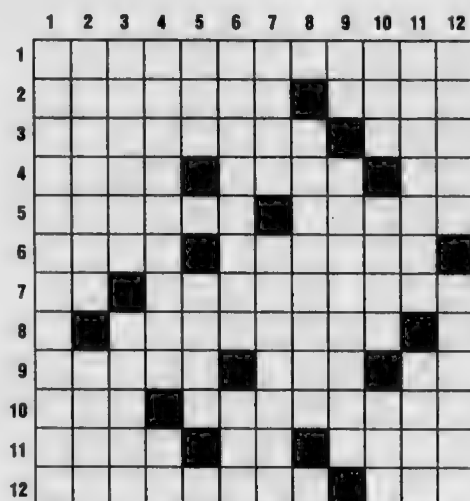
*3 pommes de terre, pelées, tranchées minces*
*1 tasse (250 mL) de maïs en grains*
*1 oignon, tranché mince*
*1 livre (454 g) de filets de poisson*
*2 tasses (500 mL) de tomates, égouttées*
*1 tasse (250 mL) de haricots verts, coupés en deux*
*4 tranches de bacon, cuites, émiettées*
*2 c. à table (30 mL) de persil frais, haché*
*1/2 c. à thé (2 mL) de poivre noir, fraîchement moulu*

- Dans un plat huilé allant au four de 9 x 13" (22 x 33 cm), déposer les pommes de terre, le maïs, l'oignon, les filets de poisson, les tomates, les haricots, le bacon et le persil, en terminant par des pommes de terre.
- Saupoudrer de poivre. Cuire, à couvert, à 350°F (180°C) pendant 1 heure.

**Pour 4 personnes.** **Recette tirée du livre *Cuisine Santé*, Volume 1 de Raymonde L. Brémaud.**

# MOTS CROISÉS

*PROBLÈME N° 43*



### HORIZONTALEMENT

1. Le premier des grades universitaires.
2. Gâter. – Personne parfaite.
3. Tension douloureuse du sphincter (pl.). – Point d'union du membre antérieur du cheval avec le tronc.
4. Choisit parmi plusieurs éléments. – Consommer un produit. – Conjonction.
5. Couper la cime d'un arbre. – D'une couleur intermédiaire entre le bleu et le vert.
6. Déchiffrer. – Renard.
7. Personnel. – Inflammation de l'urètre (pl.)
8. Chevelure abondante.
9. Berceau portatif. – Volonté. – Doublée.
10. Dupa. – Ville de l'ancienne U.R.S.S.
11. Rejeter comme faux. – Sur le tambour. – Fatigué et amaigri.
12. Vainc complètement. – Trois fois.

### VERTICALEMENT

1. Doublis.
2. Instruite, prévenue. – Entendue.
3. Lieu où poussent les roseaux. – Assigner quelqu'un en justice.
4. Inventifs. – Doublée.
5. Planche de bois. – Bagatelle.
6. Mammifère primate. – Fut curé de cette église pendant 41 ans.
7. Valent 100 mètres carrés. – Point sensible à la lumière chez certains protistes (pl.).
8. Rangera, triera.
9. Dieu. – Ramènent en arrière.
10. Grande école. – Manière d'agir propre à quelqu'un. – Consiste, réside en.
11. Provoque quelqu'un notamment par la parole. – Interjection.
12. Fait son testament. – Marquer de sa signature.

*RÉPONSES DU N° 42*

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | M | A | N | D | I | B | U | L | A | I | R | E |
| 2 | E | M | A | R | G | E | R | ■ | M | O | U | S |
| 3 | T | E | N | O | N | N | E | R | E | N | T | ■ |
| 4 | A | N | I | M | A | I | T | ■ | S | O | I | T |
| 5 | C | A | S | E | R | ■ | R | E | ■ | P | L | I |
| 6 | A | G | A | ■ | E | P | I | N | G | L | A | S |
| 7 | R | E | ■ | U | S | I | T | E | ■ | A | N | S |
| 8 | P | R | E | S | ■ | V | E | R | I | S | T | E |
| 9 | I | ■ | L | I | E | E | ■ | V | O | T | E | R |
| 10 | E | V | E | N | T | R | E | E | ■ | I | S | E |
| 11 | N | ■ | V | E | R | T | ■ | R | U | E | ■ | N |
| 12 | S | T | E | R | E | ■ | R | A | S | S | I | T |



Le Club de Bicolo

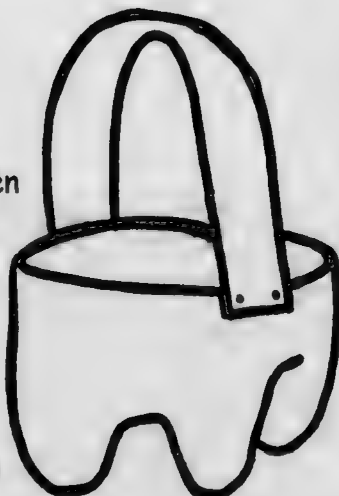
# Pâques

Bonjour! Savais-tu que le 4 avril, c'est Pâques? Feras-tu une chasse à l'oeuf? Recevras-tu du chocolat? J'adore le chocolat. J'aime les lapins, les poules, les oeufs, les oursons, les chats et les lions en chocolat. Je dois faire attention pour ne pas trop en manger. Le chocolat est un excitant et si j'en mange trop, j'ai de la difficulté à rester en place à l'école et je dors mal la nuit.

Cette semaine je te propose quelques jeux et bricolages pour te préparer pour Pâques.
Amuse-toi bien!

*Bicolo*

## Panier de Pâques



Tu as probablement déjà fabriqué des paniers de Pâques en carton, mais as-tu déjà pensé les fabriquer avec le fond d'une bouteille de liqueur douce (Pepsi, Coke, Sprite, etc.)? Le résultat est impressionnant!

1. Tu n'as qu'à couper le fond de ta bouteille vide. Décide toi-même de la hauteur de ton rebord.
2. Découpe dans les retailles une languette ayant au moins 1 cm d'épaisseur et 20 cm de longueur pour faire l'anse.
3. Pour remplir ton panier, utilise ton imagination: retailles de papier, petits papiers déchirés, papier-tissu, etc.

## Savais-tu que...?

Les oeufs vidés se gardent plus longtemps parce qu'ils ne peuvent pas moisir. Pour les évider, il faut faire un trou à chaque bout avec une aiguille. Ensuite, il faut poser les lèvres sur un des trous et souffler pour expulser l'oeuf de sa coquille.

Si tu décides de ne pas les vider, tu ne pourras les garder qu'un certain temps puisqu'ils dégageront une odeur très désagréable.

## Oeufs décorés

Il te faudra des oeufs pour mettre dans ton panier. Voici quelques idées pour les décorer.

### Les oeufs peints

1. Lave tes oeufs. On ne doit pas voir des cercles de graisse.
2. Travaille plusieurs coquilles en même temps. Lorsque l'une sèche, tu peux peindre l'autre.
3. Peinds une moitié de l'oeuf avec de la gouache et laisse-la sécher. Lorsqu'elle est sèche, peinds la deuxième moitié. C'est alors plus facile à manipuler.



### Les oeufs grattés

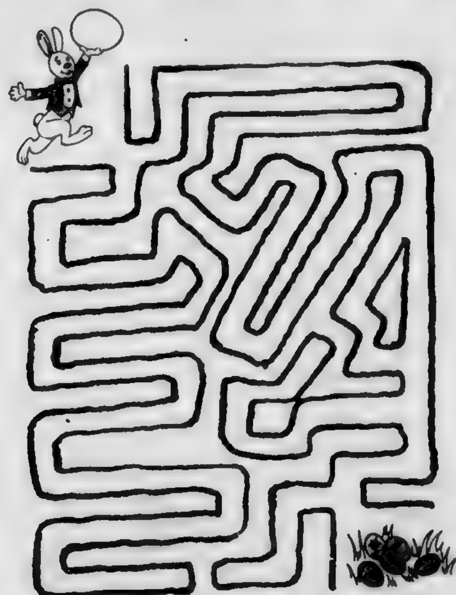
Avec beaucoup de PATIENCE et de DÉLICATESSE, tu peux gratter des motifs dans la peinture avec une aiguille ou une punaise.

### Les oeufs collés

Si tu préfères un bricolage plus facile, tu peux recouvrir tes oeufs de colle et y fixer des petits morceaux de papier multicolores que tu auras déjà déchirés.

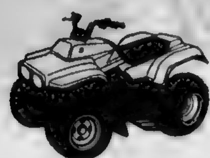
## Labyrinthe

Ce lapin a perdu quelques oeufs en chemin. Aide-le à les retrouver.

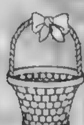


## Symboles de Pâques

Regarde bien tous ces symboles et encercle ceux qui te font penser à Pâques.



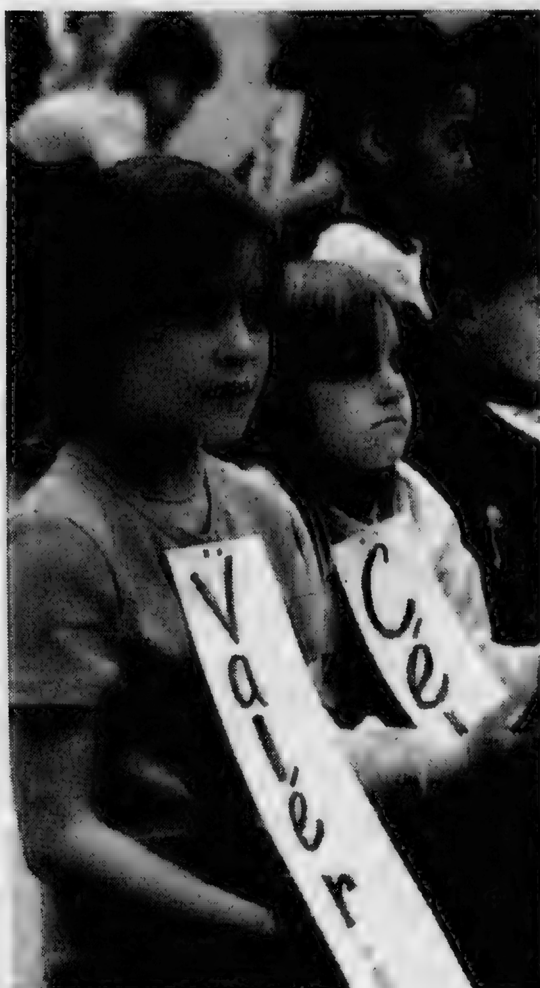









Réponses: lapin, poussin, panier, oeufs, chocolat, suces




# Beau parleur!

*Plus de 300 jeunes de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) ont participé au premier Gala de la belle parole et des Francs-parleurs en herbe, le 18 mars au Collège universitaire de Saint-Boniface. Ce grand événement éducatif regroupait les élèves de la maternelle au secondaire 4 des 22 écoles de la division scolaire. Histoires, légendes et compositions originales étaient à l'honneur. Les responsables de l'événement estiment que plus de 1 000 personnes ont assisté aux présentations faites de façon individuelles ou en groupe. Pour les jeunes de la maternelle à la 8e année, il s'agissait d'une activité de participation. Dans la catégorie secondaire 1 et 2, le concours du Franc-parleur a été remporté par Alin Charrière du collège Louis-Riel.*
*Pour les secondaires 3 et 4, le gagnant est Jacques Fontaine de l'école Pointe-des-Chênes.*
*La DSFM a également profité de l'occasion pour remettre à l'école Lavallée le prix de la meilleure radio scolaire.*

photos: Pascal Dubé


















CDEM

Achetons local!

nseil de
veloppeme
conomique
du Manitoba

# Un air de printemps!

## *Mode, Beauté, Santé*

**Avec l'arrivée du beau temps, nous avons tous des envies de jouer dehors et de reprendre la forme! Les commerçants qui participent à cette promotion vous offrent justement un air de printemps! Massothérapie, soin des pieds, soins esthétiques, activités physiques: jeunes et vieux, hommes et femmes, profitez des bonnes adresses et des rabais que nous vous proposons et offrez-vous le bonheur d'une petite gâterie... histoire de bien chasser l'hiver!**

*Seuls les coupons originaux seront acceptés par les commerçants. Pas de photocopies, ni de copies faites à la main.*

HOCKEY SENIOR

# Les Habs mènent la série 2-1

Marc-Éric BOUCHARD

Les Habs de La Broquerie ont vaincu les North Stars d'Île-des-Chênes par la marque de 3-2 en prolongation le 21 mars pour ainsi prendre les devant 2-1 dans la série finale de la ligue Hanover-Taché. Les Habs ont remporté leur deux rencontres à l'aréna d'Île-des-Chênes.

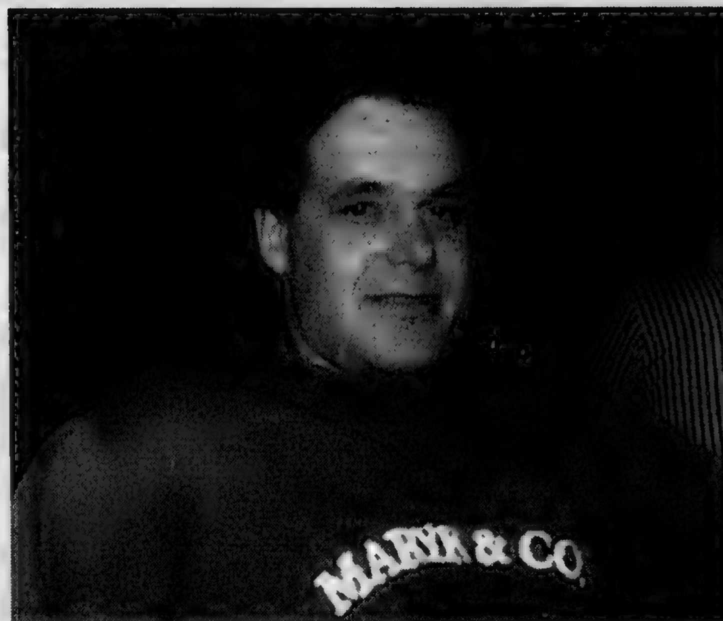
Le gérant des Habs de La Broquerie, Richard Lafrenière, estime que son équipe est capable de battre la formation d'Île-des-Chênes. «Si nous sommes capables de bien neutraliser le joueur Larry Woo, nous pouvons les battre, affirme-t-il. Les joueurs d'Île-des-Chênes ne pensent qu'à la Coupe Allan et leur distraction nous donne une chance de les surprendre.»

Le dernier championnat remporté par les Habs de La Broquerie remonte à 1977-1978 alors que l'équipe évoluait dans la Ligue Est du Manitoba. «Nous avons une équipe équilibrée et j'espère qu'on gagne la finale, dit Richard La frenière. Nous fêtons le 50e anniversaire de l'équipe et ce serait formidable de battre Île-des-Chênes.»

La série finale reprendra ses activités le 29 mars à La Broquerie en raison de la participation des North Stars à une série contre la meilleure équipe de la Saskatchewan. L'équipe gagnante représentera les Prairies lors de la Coupe Allan qui aura lieu en avril en Alberta.

Les succès des Habs de La Broquerie sont en partie dus au brio des attaquants Michel Normandeau et Kris Nagy qui ont déjà accumulé 15 points chacun. Le défenseur Jude Boulianne est également productif avec une récolte de 13 points.

La prochaine partie aura lieu le mardi 30 mars à l'aréna de La Broquerie.



Archives La Liberté

**Richard Lafrenière**

*HOCKEY FÉMININ*

# Saint-Adolphe à Victoria

Marc-Éric BOUCHARD

L'équipe féminine de hockey, les Hawks de Saint-Adolphe, a vaincu les Pilotes de Pilot Mound 2-1 et remporté le championnat provincial midget. Grâce à cette victoire, la troupe de l'entraîneur Arthur Coulombe participera au championnat de l'Ouest présenté à Victoria du 2 au 4 avril.

La formation compte dans ses rangs plusieurs francophones dont Melissa Coulombe, Nadine Aubin et Paulette Taillefer. «Nous avons seulement 15 joueuses dont quatre défenseuses, dit Arthur Coulombe. Les filles connaissent leur rôle et elles joueront beaucoup. Nous avons un bon groupe de jeune et nous allons là-bas dans le but de s'amuser.»

Melissa Coulombe qui est le pilier de l'équipe à la défensive a hâte de se rendre en Colombie-Britannique. «Le hockey me permet de voyager partout, mentionne-t-elle. J'ai participé aux Jeux du Canada à Terre-Neuve et bientôt j'irai à l'autre extrémité du pays à Victoria.»

Selon Arthur Coulombe, les championnats provinciaux devraient être présentés en janvier ou en février. «Nous avons seulement quelques semaines pour nous préparer, indique-t-il. Nous n'avons pas le temps d'organiser des soirées sociales et des collectes de fonds.»

C'est d'ailleurs le financement du voyage qui lui cause des maux de tête. «C'est un voyage qui coûte cher, souligne Arthur Coulombe. Les parents doivent payer les dépenses de transport et d'hébergement. Si des entreprises veulent nous donner une commandite, se serait très apprécié.»

# POOL DE HOCKEY 1999

La LIBERTÉ




## Position des participants en date du 22 mars 1999

| | | Points |
|---|---|---|
| **Roland Gosselin** | **Saint-Malo** | **123** |
| **Robert Lafournaise** | **Saint-Malo** | **123** |
| Oscar Gagnon | La Broquerie | 118 |
| Guy Taillefer | La Broquerie | 117 |
| Ivan Normandeau | La Broquerie | 115 |
| Yvette Mallet | La Broquerie | 114 |
| Claude Vielfaure | La Broquerie | 113 |
| Paul Vielfaure | La Broquerie | 113 |
| René Lafournaise | Saint-Malo | 112 |
| Sylvie Normandeau | La Broquerie | 112 |
| Rachel Gosselin | Saint-Malo | 111 |
| Edgar Freynet | Saint-Boniface | 111 |
| Chantal Vielfaure | La Broquerie | 110 |
| Mark Dixon | Saint-Malo | 110 |
| Denis Carrière | La Broquerie | 108 |
| Mona Fillion | Saint-Jean-Baptiste | 107 |
| Edouard Gagnon | La Broquerie | 106 |
| André Carrière | La Broquerie | 106 |
| Rachel Gosselin | Saint-Malo | 105 |
| Donald Normandeau | La Broquerie | 105 |
| Jude Boulianne Jr. | Sainte-Anne | 105 |
| Norm Hébert | Saint-Pierre-Jolys | 105 |
| Diane Turenne | La Broquerie | 104 |
| Oscar Gagnon | La Broquerie | 104 |
| Darren Bouchard | La Broquerie | 103 |
| Yvette Mallet | La Broquerie | 103 |
| Gérard Tétrault | La Broquerie | 103 |
| Estelle Taillefer | La Broquerie | 103 |
| Rachel St-Hilaire | Winnipeg | 103 |
| Maurice Chaput | Sainte-Anne | 102 |
| Jacques Lafournaise | Saint-Malo | 102 |
| Gilbert Gagnon | La Broquerie | 102 |
| Lina Lafournaise | Saint-Malo | 101 |
| Yvette Gagnon | La Broquerie | 101 |
| Richard Taillefer | La Broquerie | 100 |
| Gaétan Beauchemin | Ile-des-Chênes | 99 |
| Louis Tétrault | La Broquerie | 99 |
| Donnell Desrosiers | Vermette | 98 |
| Maurice Chaput | Sainte-Anne | 98 |
| Arthur Lacoste | Winnipeg | 98 |
| Oscar Gagnon | La Broquerie | 98 |
| Denis Vielfaure | La Broquerie | 97 |
| Ronald St-Hilaire | La Broquerie | 97 |
| Estelle Taillefer | La Broquerie | 97 |
| Grant Lazaruk | Steinbach | 96 |
| Paul Gilmore | Saint-Jean-Baptiste | 95 |
| Claude Vielfaure | La Broquerie | 95 |
| Dollard Lachance | Saint-Vital | 95 |
| Richard Dumesnil | La Broquerie | 95 |
| Rose Preteau | Saint-Malo | 94 |
| Marc Hince | Winnipeg | 94 |
| Don Fillion | Saint-Jean-Baptiste | 94 |
| Réjean Carrière | La Broquerie | 94 |

| | | Points |
|---|---|---|
| Kristine Vielfaure | La Broquerie | 93 |
| Norbert Gagné | Saint-Pierre-Jolys | 93 |
| Emile Lamoureux | Ile-des-Chênes | 93 |
| Patrick Tétrault | La Broquerie | 93 |
| Jeannine Kirouac | La Broquerie | 92 |
| Guy Taillefer | La Broquerie | 92 |
| Christine Dixon | Saint-Malo | 92 |
| Don Janzen | Steinbach | 90 |
| Don Fillion | Saint-Jean-Baptiste | 90 |
| Oscar Gagnon | La Broquerie | 90 |
| Barb Vielfaure | La Broquerie | 89 |
| Joanne Hébert | Saint-Pierre-Jolys | 89 |
| Henry Van de Velde | Steinbach | 88 |
| Claude Vielfaure | La Broquerie | 87 |
| Chantal Vielfaure | La Broquerie | 87 |
| Henri Turenne | La Broquerie | 87 |
| Jean Moquin | La Broquerie | 87 |
| Guy Desrosiers | Vermette | 86 |
| Léo Roch | Saint-Malo | 86 |
| Paul Dumesnil | La Broquerie | 86 |
| Martin Nolette | Ile-des-Chênes | 85 |
| Suzanne Taillefer | La Broquerie | 85 |
| Robert Dumesnil | La Broquerie | 85 |
| Maurice Chaput | Sainte-Anne | 84 |
| Don Fillion | Saint-Jean-Baptiste | 84 |
| Maurice Chaput | Sainte-Anne | 83 |
| Huguette Hébert | Saint-Pierre-Jolys | 83 |
| Léo Taillefer | Saint-Boniface | 82 |
| Crystal Desrosiers | Vermette | 81 |
| Gérald St-Godard | Saint-Jean-Baptiste | 81 |
| Lorraine Dumesnil | La Broquerie | 81 |
| Simone Gosselin | Winnipeg | 80 |
| Claude Moquin | La Broquerie | 80 |
| Guy Taillefer | La Broquerie | 79 |
| Oscar Gagnon | La Broquerie | 79 |
| Luc Lachance | Ile-des-Chênes | 78 |
| Julie Gagnon | La Broquerie | 78 |
| Claire Desrosiers | Vermette | 77 |
| Mariette Lachance | Saint-Vital | 76 |
| Ginette Fournier | La Broquerie | 75 |
| Danielle Gratton | Winnipeg | 74 |
| Martin Hébert | Saint-Pierre-Jolys | 74 |
| Lionel Beauchemin | Ile-des-Chênes | 73 |
| Mitch Tétrault | La Broquerie | 72 |
| Miguel Desrosiers | Winnipeg | 68 |
| Brad Lage | La Broquerie | 58 |

## Pointage des joueurs en date du 22 mars 1999

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | J. Lafournaise | 59ers | 7 points |
| | L. Sanders | Red Wings de Grunthal | 7 points |
| | D. Desrosiers | North Stars Î-D-C | 3 points |
| | M. Gagnon | Habs de La Broquerie | 4 points |
| 2 | C. Nagy | Habs de La Broquerie | 16 points |
| | R. Gosselin | 59ers | 6 points |
| | R. Clarke | Royals de Saint-Jean | 12 points |
| | M. Dixon | 59ers | 3 points |
| 3 | M. Both | Royals de Saint-Jean | 13 points |
| | R. Lafournaise | 59ers | 11 points |
| | R. Hiebert | Red Wings de Grunthal | 6 points |
| | P. Anderson | Habs de La Broquerie | 8 points |
| 4 | J. Boulianne | Habs de La Broquerie | 13 points |
| | C. Leduchowski | 59ers | 12 points |
| | D. Craig | Royals de Saint-Jean | 14 points |
| | A. Paterson | Habs de La Broquerie | 5 points |
| 5 | M. Gosselin | 59ers | 13 points |
| | P. Gauthier | Habs de La Broquerie | 7 points |
| | C. Friesen | North Stars Î-D-C | 5 points |
| | K. Chaloner | North Stars Î-D-C | 2 points |
| 6 | D. Beauchemin | North Stars Î-D-C | 5 points |
| | K. Tallaire | Habs de La Broquerie | 7 points |
| | R. Chammartin | Royals de Saint-Jean | 10 points |
| | M. Morin | 59ers | 5 points |
| 7 | D. Senff | Hawks de Saint-Adolphe | 2 points |
| | M. Siwak | Royals de Saint-Jean | 13 points |
| | M. Normandeau | Habs de La Broquerie | 16 points |
| | J. Beauchemin | North Stars Î-D-C | 11 points |
| 8 | G. Eastman | North Stars Î-D-C | 3 points |
| | C. Petryna | Habs de La Broquerie | 9 points |
| | C. Pollock | Red Wings de Grunthal | 6 points |
| | T. Kemball | Paper Kings de Pine Falls | 0 points |
| 9 | P. Saurette | 59ers | 14 points |
| | R. Lajoie | Red Wings de Grunthal | 5 points |
| | K. Hooper | Hawks de Saint-Adolphe | 3 points |
| | R. Kihn | Habs de La Broquerie | 5 points |
| 10 | C. Hebel | Habs de La Broquerie | 12 points |
| | D. Naaykens | North Stars Î-D-C | 0 points |
| | M. Gottfried | North Stars Î-D-C | 7 points |
| | S. Lamonte | Royals de Saint-Jean | 2 points |
| 11 | R. Desautels | North Stars Î-D-C | 8 points |
| | R. Chaput | Habs de La Broquerie | 6 points |
| | D. Meilleur | Hawks de Saint-Adolphe | 1 points |
| | G. Gosselin | 59ers | 10 points |

*Un don proportionnel au montant des inscriptions sera remis à FRANCOFONDS*

***La Liberté remercie les commanditaires du pool de hockey:***

## Sports éclairs

### Hockey

• Les séries éliminatoires de la **Ligue junior de l'Ouest** débuteront le **26 mars** dans les différentes arénas de la ligue. Lors du dernier match de la saison, les **Wheat Kings de Brandon** ont vaincu les Tigers de Medecine Hat par le pointage de 5-4. Le défenseur **Daniel Tétrault** a inscrit quatre mentions d'assistance. • Une clinique pour les **entraîneurs** est offerte du **16 au 27 août** au Winnipeg Winter Club (**489-4466**).

### Soccer

• La quatrième édition de la **mini Coupe du monde de soccer** intérieur aura lieu du **27 mars au 11 avril** au Centre Gateway et au club Winter de Winnipeg. Renseignements: **Alex Bustos au 694-0904** ou **Felix Meza au 942-7066.** • La Ligue de soccer de **l'Université du Manitoba** débutera le 18 mai. La saison est d'une durée de quatre mois incluant 20 parties. Coût: 800 $ par équipe (474-8591).

### Baseball

• Le camp d'entraînement des **Chiefs de Winnipeg dans la catégorie bantam A** aura lieu les **6 et 7 avril** au Centre Max Bell (Marty Jeffrey au **261-1981** ou Bob Haines au **895-9025**).

**M. É. B.**

*JEUX DE LA FRANCOPHONIE*

# Événements de l'année pour la jeunesse

*Les Jeux de la francophonie canadienne précéderont le Sommet de la francophonie qui aura lieu en août à Moncton.*

Marc-Éric BOUCHARD

Les premiers Jeux de la francophonie Canadienne ont été identifiés comme «l'activité officielle de la jeunesse» par la Fédération de la jeunesse canadienne- française. C'est ce que le Chef de mission de la délégation du Manitoba, André Brin, a annoncé le 18 mars.

André Brin a mentionné que le Conseil jeunesse provincial et Francofonds sont les deux principaux partenaires de l'équipe manitobaine. «Dans le Conseil jeunesse provincial, on a un partenaire naturel et évident, souligne-t-il. Le Conseil jeunesse provincial, par son expérience avec d'organisateur des Jeux du Manitoba, des Jeux francophones de l'Ouest et d'autres activités, a toujours démontré un engagement sans pareil auprès de la jeunesse francophone du Manitoba.»

Francofonds, a octroyé 1 500 $ à la délégation lors de sa dernière distribution de fonds. «Nous sommes très contents de la contribution de Francofonds à la délégation du Manitoba, mentionne André Brin. Nous voulons en faire un exercice communautaire. Les jeunes vont représenter toute la communauté à Memramcook. Nous comptons sur les organismes et les commerçants de la communauté pour appuyer notre délégation, et faire de ces Jeux une expérience qu'on n'oubliera pas.»

Les Jeux de la francophonie canadienne, qui auront lieu du 19 au 22 août à Memramcook, mettront en valeur le sport, les arts et le leadership.

### *Sports:*

L'athlétisme, le volley-ball et le badminton sont les trois sports présentés. Les Jeux du Manitoba qui auront lieu le 26 mai serviront d'épreuves de qualifications en vue des Jeux de la francophonie canadienne. Les équipes officielles de volley-ball féminin et masculin seront choisies à la fin d'avril. Rachelle Fréchette, Jenny Érickson, Luc Brémault et Jackie Durand seront les entraîneurs. Enfin pour le badminton, Mayur Raval et Natalie Paquin seront les entraîneurs de l'équipe, dont la composition sera connue en mai.

### *Arts:*

Dans lr volet culturel, les activités comprenne l'éveil musical, l'improvisation et les arts visuels. Daniel Boulet à la basse, Pascal Breton à la guitare, Éric Bédard à la batterie, Raphaël Freynet au clavier, ainsi que Mathieu Bédard, Sarah Dugas et Christine Turenne sont les membres de l'équipe manitobaine entraînée par Stéphane Ritchot.

Pour ce qui du volet leadership, dix jeunes seront choisis dans les prochains mois.



photo: Marc-Éric Bouchard

**André Brin: «Les jeunes ont hâte de participer aux premiers Jeux de la francophonie canadienne.»**

# Télé horaire de la semaine du 29 mars au 4 avril 1999



## Radio-Canada Télévision Manitoba

### Du lundi au vendredi de 6 h à 15 h 59

6h05 La Bande à Ovide
6h10 Iris le gentil professeur (J)
6h30 Iris le gentil professeur
6h35 La Bande à Ovide (J)
7h00 Matin express
9h00 Les 3 Mousquetaires
10h00 Liza (L au J)
Office pour un Vendredi Saint (V)
11h00 La Vraie Vie
Nunavut, notre terre (J)
12h00 Le Midi
12h30 Lingo
13h00 Cinéma: **Mayday** (L)
**Les Faussaires** (Ma)
**Le flic était presque parfait** (Me)
**Marie de Nazareth** (V)
14h00 Lingo (J)
14h30 *À communiquer*
15h00 Les Chatouilles
15h01 La Maison de Ouimzie
15h30 Rouli-roulotte (L et Ma)
La Boîte à lunch (Me au V)
15h45 Petite étoile
15h59 0340

#### Lundi

16h00 Woof!
16h24 0340
16h30 Bêtes pas bêtes+
16h55 0340
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Ce soir
19h00 Virginie
19h30 La Petite Vie
20h00 4 et demi...
21h00 Omertà, le dernier des hommes d'honneur
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Les Nouvelles du sport
23h28 De bouche à oreille
1h00 Fin des émissions

#### Mardi

16h00 Un cas très spatial
16h24 0340
16h30 À la poursuite de Carmen Sandiego
16h55 0340
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Ce soir
19h00 Virginie
19h30 La Facture
20h00 Bouscotte
21h00 Enjeux
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Les Nouvelles du sport
➤ 23h28 Cinéma: **Kafka**. *É.-U. 1991. Drame psychologique.*
1h40 Fin des émissions

#### Mercredi

16h00 Océane
16h24 0340
16h30 Sur la piste
16h55 0340
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Ce soir
19h00 Virginie
19h30 Caserne 24
20h00 Christiane Charette en direct
21h00 Radio
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Les Nouvelles du sport
➤ 23h28 Vues d'ici: **X Yukon Z.** *Can. 1997. Documentaire.*
0h40 Fin des émissions

#### Jeudi

16h00 Super Mécanix
16h24 0340
16h30 Les Maîtres des sortilèges
16h55 0340
17h00 Watatatow
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Ce soir
18h30 Émission spéciale: Nunavut, notre terre
19h00 Virginie
19h30 Un gars, une fille
20h00 La Part des anges
21h00 L'Écuyer
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Les Nouvelles du sport
23h28 Branché
➤ 23h55 Cinéma: **Mère Teresa.** *Drame biographique.*
1h55 Fin des émissions

#### Vendredi

16h00 La Série des aventures
16h24 0340
16h30 Les Nouvelles Aventures des Robinson Suisse
16h55 0340
17h00 Change d'air!
17h30 La Tête de l'emploi
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Gros plan
19h00 Le Comte de Monte-Cristo
20h00 Andrea Bocelli: Les Voix du ciel
21h00 Zone libre
22h00 Le Téléjournal/Le Point
23h00 Les Nouvelles du sport
➤ 23h28 2000 ans de cinéma: **La Reine Margot.** *Fr. 1994. Drame historique. À Paris, en 1572, Margot, la sœur du roi Charles IX, est forcée d'épouser le huguenot Henri de Navarre. Ce mariage, qui devait sceller la réconciliation entre catholiques et protestants, se termine par le massacre de la Saint-Barthélemy.*
2h20 Fin des émissions

#### Samedi

7h00 Les Chatouilles
7h02 Babar
7h30 Bouledogue Bazar
7h31 Les Moomins
8h05 La Bande à Dingo
8h35 Les 101 Dalmatiens
9h05 Couacs en vrac
9h35 Doug
10h05 Princesse Sissi
10h35 Animaniacs
11h00 Franc-Croisé
11h30 Fais-moi peur!
12h00 Le Midi
➤ 12h30 Cinéma: **Pollyanna.** *É.-U. 1960. Comédie dramatique. Les aventures d'une jeune orpheline qui doit du jour au lendemain s'adapter à la vie sous le toit d'une tante célibataire et autoritaire.*
15h00 Au cœur de nos vies
15h30 Parents d'aujourd'hui
16h00 L'Accent francophone
16h30 L'Arche de Noé
17h00 Ce soir
17h30 Franc jeu
18h00 La Soirée du hockey
21h00 Le Téléjournal
21h25 Les nouvelles du sport
➤ 21h55 Télé-Suspense. **Persécutions.** *G.-B.-Fr. 1994. Drame. Des incidents aussi inquiétants qu'inexplicables surviennent dans une maison isolée de Bretagne, habitée par un couple formé d'une peintre et d'un romancier.*
0h05 Le Clan
Fin des émissions

#### Dimanche

7h00 Les Chatouilles
7h02 Le Monde irrésistible de Richard Scarry
7h30 Bouledogue bazar
7h31 Arthur
8h00 Kléo
8h30 Bonne fête Bunnykins
9h00 Flip Flop
9h30 Le Jour du Seigneur
11h00 Scully rencontre
11h30 Médias
12h00 Le Midi
12h30 La Semaine verte
13h30 Second regard
14h00 De bouche à oreille
15h30 Horizons
16h30 Branché
17h00 La Course destination monde
18h00 Ce soir
18h30 Découverte
19h30 La Vie d'artiste
➤ 20h00 Les Beaux dimanches: **Cinéma du mois: À l'ombre de Shawshank.** *É.-U. 1994. Drame.*
22h29 Le Téléjournal
23h02 Les Nouvelles du sport
➤ 23h28 Ciné-Club.**Roméo et Juliette.** *G.-B.-It. 1968. Drame sentimental. Au 13e siècle à Vérone, Juliette Capulet et Roméo Montaigu font connaissance durant un bal masqué. Les jeunes gens appartiennent à des familles opposées par une haine violente, mais, amoureux l'un de l'autre et passant outre leurs querelles, ils contractent un mariage secret.*
2h00 Fin des émissions

*La programmation locale de cette semaine est sujette à des modifications en raison du conflit de travail.*




## TVA

### Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 16 h

4h30 Infopublicité
5h00 Salut, bonjour!
8h00 Bla Bla Bla
9h00 Taillefer et fille
10h00 Aimer
10h30 Les Fruits de la passion
10h45 J.E. en Direct
12h30 Boutique TVA
13h30 Les feux de l'amour
14h30 Top modèles
15h00 Claire Lamarche
16h00 Les Mordus

#### Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Piment fort
18h00 Chasse aux trésors
18h30 Spécial Record Guiness
19h30 Les ailes de la mode
20h00 Salle d'urgence
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 Le TVA, sports
22h58 Infopublicité
0h58 Fin des émissions

#### Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Piment fort
18h00 Ent'Cadieux
19h00 Histoire de filles
19h30 KM/H
20h00 Les machos
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 Le TVA, sports
22h58 Infopublicité
0h58 Fin des émissions

#### Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Piment fort
18h00 La Poule aux œufs d'or
18h30 Drôle de vidéo
19h00 Le retour
20h00 Sauve qui peut!
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 Le TVA, sports
23h01 Infopublicité
1h01 Fin des émissions

#### Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Piment fort
18h00 Fais-moi rire
18h30 Caméra choc
19h00 Diva
20h00 Juliette Pomerleau
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 Le poing J
22h30 Le TVA, sports
22h58 Infopublicité
0h58 Fin des émissions

#### Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h29 Le «Journul» de François Pérusse
17h30 Piment fort
18h00 J.E.
➤ 19h00 Histoire vraie : **Les cris du cœur.** *Am. 1994. Drame psychologique. Une thérapeute découvre le terrible secret d'un enfant autiste qu'une mère possessive lui a confié.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h29 Le «Journul» de François Pérusse
21h30 Le poing J
22h30 Le TVA, sports
23h02 Infopublicité
1h02 Fin des émissions

#### Samedi

5h00 Infopublicité
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Boutique TVA
10h00 Fleurs et jardins
10h30 Vins et fromage
11h00 Championnat des quilles
12h00 Infopublicité
13h30 Les ailes de la mode
14h00 Cyber club
➤ 15h00 Ciné-pop: **Un ange... ou presque.** *Am. 1990. Comédie fantaisiste. Après avoir survécu à un grave accident, un escroc se persuade qu'il est un ange ramené sur terre pour mériter son ciel.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
➤ 17h30 Ciné-extra : **Un jeune à la cour du roi Arthur.** *Can. 1995. Comédie fantaisiste. À la suite d'un évanouissement, un étudiant amateur de rock se retrouve au Moyen Âge où il est pris pour un sorcier.*
➤ 19h30 Ciné extra: **Affaire non classée.** *Am. 1990. Drame judiciaire. Une jeune avocate qui assume la défense d'une firme poursuivie en recours collectif entre en conflit avec son père qui s'occupe de la partie adverse.*
21h30 Le TVA, édition réseau
21h55 Le TVA, sports
➤ 22h24 Ciné-Lune: **François et le chemin du soleil.** *It. 1972. Drame biographique. Quelques incidents de la vie de saint François d'Assise.*
0h24 Infopublicité
1h54 Fin des émissions

#### Dimanche

5h00 Infopublicité
6h00 Salut, bonjour!
9h00 Boutique TVA
10h00 Évangélisation 2000
10h30 Complètement marteau
11h00 Fais-en ton affaire!
11h30 Infopublicité
13h00 Vision mondiale
➤ 14h00 Ciné-pop: **Ferris Bueller.** *Am.. 1986. Comédie. Se faisant passer pour malade, un adolescent en profite pour faire l'école buissonnière avec des amis.*
16h00 Décibel
17h00 Le TVA, édition 18 h
➤ 17h30 Ciné-dimanche: **Les dix commandements.** *Am. 1956. Drame biblique. Moïse, révolté par la condition servile de ses frères israélites, entreprend de les faire sortir d'Égypte.*
22h00 Le TVA, édition réseau
22h25 Le TVA, sports
23h01 Vins et fromages
23h31 Évangélisation 2000
23h51 Infopublicité
1h21 Fin des émissions

**Le Jour du Seigneur:**
**le dimanche 4 avril à 9 h 30 à la SRC**
*Messe de Pâques célébrée à Rome par le pape Jean-Paul II.*




## TV5

### Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

5h00 Les arts et les autres (L)
La vie d'artiste (Ma)
Temps d'affaires (Me)
*Émission à communiquer* (J)
Bons baisers d'Amérique (V)
5h30 Télématin
7h30 Bus et compagnie
8h15 Le journal de TV5
8h30 La vie d'artiste (L)
La 50e avenue (Ma)
Bons baisers d'Amérique (Me)
Panorama (J)
Cap aventure (V)
9h00 Zig zag café
10h00 Argent public (L)
Sciences 5 (Ma)
Mise au point (Me)
Strip-tease (J)
Temps présent (V)
11h00 Journal de TV5
11h30 Bouillon de culture (L)
Si j'ose écrire (Ma)
Reflets (Me)
Les splendeurs naturelles d'Europe (J)
Faxculture (V)
12h15 Revue de presse canadienne (V)
12h30 Faut pas rêver (Ma)
Outremers (Me)
Savoir plus santé (J)
Les Belges du bout du monde (V)
12h40 C'est la vie (L)
13h00 Découverte (V)
13h30 Funambule (L)
Télécinéma (Ma)
Rêves en Afrique (Me)
Courants d'art (J)
Horizons francophones (V)
14h00 Le journal de France 3
14h30 La chance aux chansons
15h15 Gourmandises
15h30 Des chiffres et des lettres

#### Lundi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 La 50e avenue
18h00 Journal de France 2
18h30 D'un monde à l'autre
20h00 Les pieds sur l'herbe
20h30 Strip-tease
21h30 Journal belge
22h00 L'Écran témoin
23h15 Soir 3
23h45 Les grandes marées
1h15 Télécinéma
1h45 Reflets
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 La 50e avenue
4h45 Journal de TV5

#### Mardi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Bons baisers d'Amérique
18h00 Journal de France 2
18h30 Ça se discute
20h30 Temps présent
21h30 Journal belge
22h00 Le cercle
23h15 Soir 3
23h45 D'un monde à l'autre
0h15 Les pieds sur l'herbe
1h45 Steap-tease
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Sport Africa
4h45 Journal de TV5

#### Mercredi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Panorama
18h00 Journal de France 2
18h30 Des racines et des ailes
20h00 À bon entendeur
20h30 Savoir plus santé
21h30 Journal belge
22h00 Le Cercle
23h15 Soir 3
23h45 Ça se discute
1h45 Temps présent
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Habitat traditionnel
4h45 Journal de TV5

#### Jeudi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h20 Cap aventure
18h00 Journal de France 2
18h30 Le siècle des villes
19h30 Clip postal
20h00 Baldipata
21h30 Journal belge
22h00 Le Cercle
23h15 Soir 3
23h45 Des racines et des ailes
1h15 Clip postal
1h45 Si j'ose écrire
2h45 Voilà paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Espace francophone
4h45 Journal de TV5

#### Vendredi

16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Voilà Paris
17h30 Les arts et les autres
18h00 Journal de France 2
18h30 Thalassa
19h30 Faut pas rêver
20h30 Fiction : Mandrin
21h30 Journal belge
22h00 Au delà des apparences
23h00 Revue de presse canadienne
23h15 Soir 3
23h45 Baldipata
1h15 Tout le monde en parle
2h45 Voilà Paris
3h15 La chance aux chansons
4h00 Gourmandises
4h15 Courant d'art
4h45 Journal de TV5

#### Samedi

5h00 Au delà des apparences
5h50 Revue de presse canadienne
6h00 *Émission à communiquer*
6h30 Tendances
7h00 Découverte
7h30 Bus et compagnie
8h15 Le journal de TV5
8h30 Le petit journal
9h00 Génies en herbe
9h30 *Émission à communiquer*
10h00 Les Belges du bout du monde
10h30 Rince ta baignoire
11h00 Journal de TV5
11h30 Horizons francophones
12h00 Sport Africa
12h30 Magellan
13h00 Méditerranéo
13h30 Les arts et les autres
14h00 Journal de France 3
14h30 Temps d'affaires
15h00 Funambule
15h30 Fleurs et jardins
16h00 Journal suisse
16h30 Thalassa
17h30 Vins et fromages
18h00 Journal de France 2
18h30 Le plus grand cabaret du monde
20h30 Paris chic choc
21h00 Coup de coeur
21h30 Journal belge
22h00 Union libre
23h30 Soir 3
23h45 Vivement dimanche
1h45 Vivement dimanche prochain
2h15 Fiction : Mandrin
3h15 Magellan
3h45 Paris chic choc
4h15 Télétourisme
4h45 Journal de TV5

#### Dimanche

5h00 Méditerranéo
5h30 Cap aventure
6h00 Autant savoir
6h30 Habitat traditionnel
7h00 Signes
7h30 Bus et compagnie
8h15 Le journal de TV5
8h30 Le petit journal
9h00 Espace francophone
9h30 Kiosque
10h30 Vins et fromages
11h00 Journal de TV5
11h30 Fleurs et jardins
12h00 Vivement dimanche
14h00 Journal de France 3
14h30 Les Alsaciens ou les deux Mathilde
16h00 Journal suisse
16h30 Pyramide
17h00 Haroun Tazieff raconte sa terre
18h00 Journal de France 2
18h30 Vivement dimanche prochain
19h00 Grands gourmands
19h30 Bouillon de culture
20h45 Faxculture
21h30 Journal belge
22h00 Le siècle des villes
23h00 Télétourisme
23h30 Soir 3
23h45 Le plus grand cabaret du monde
1h45 Cap aventure
2h15 Outremers
3h15 L'écran témoin
4h30 Grand tourisme
4h45 Journal de TV5




## RDI

### Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h00 Matin express
8h00 Le monde ce matin
8h30 Médias (L)
Le poin (Ma-V)
9h00 L'Atlantique en direct
10h30 Le Québec en direct
11h00 Le midi
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h0 Nouvelles, bourse, météo, bulletin de santé
15h35 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
17h00 Euronews
17h30 Capital actions
18h00 Le monde ce soir
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

#### Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

#### Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

#### Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

#### Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Maisonneuve à l'écoute
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

#### Vendredi

20h30 Scully RDI
21h00 Montréal en spectacle
21h30 Le Canada aujourd'hui- Édition Atlantique et de l'Ontario
22h00 Édition Québecoise
22h30 Le Canada aujourd'hui- Édition de l'Ouest et les sports
23h00 Le téléjournal
0h00 Capital action
0h30 Griffe
1h00 Montréal en spectacle
1h30 Le journal du Pacifique
2h00 Le journal de Québec
2h30 Le journal de l'Ontario
3h00 Le téléjournal
3h30 Le point
4h00 Le journal de l'Atlantique

#### Samedi

4h30 Montréal en spectacle
5h00 Matin express
5h30 Griffe
6h00 Matin express
8h00 La semaine verte
9h00 Trajectoires
9h30 Montréal en spectacle
10h00 Griffe
10h30 Entrée des artistes
11h00 Le midi
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Vivre ici
13h00 Enjeux
14h00 Impact
14h30 Montréal en spectacle
15h00 Griffe
15h30 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Simplement la vie
17h30 Vivre ici
18h00 Le monde ce soir
18h30 Un Canadien à Tokyo
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Le téléjournal
21h30 Un Canadien à Tokyo
22h00 Griffe
22h30 Montréal en spectacle
23h00 Le téléjournal
23h30 Euronews
0h00 Le téléjournal
0h30 Entrée des artistes
1h00 Enjeux
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Branché

#### Dimanche

4h30 Temps d'affaires
5h00 La semaine verte
6h00 Matin express
8h30 La facture
9h00 Point de presse
10h00 Griffe
10h30 L'Accent francophone
11h00 Le midi
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Zone libre
13h00 Branché
13h30 Horizons francophones
14h00 Enjeux
15h00 Griffe
15h30 Le journal de France 2
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Point de presse
17h30 Franc jeu
18h00 Le monde ce soir
18h30 La Facture
19h00 Grands reportages du siècle
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Médias
21h30 Second regard
22h00 Portrait de notre temps
23h00 Le téléjournal
23h30 Euronews
0h00 Le téléjournal
0h30 L'Accent francophone
1h00 Zone libre
2h00 Branché
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Griffe
3h30 Horizons francophones
4h00 Impact

## Gens d'ici

### Carmelle de retour au CJP

Pascal DUBÉ

Carmelle Mulaire n'a jamais vraiment quitté le Conseil jeunesse provincial (CJP). Même si elle travaille au Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) depuis décembre 1996, elle a toujours continué à s'engager dans les activités du CJP, où elle avait euvré pendant cinq ans à titre de coordonnatrice de projets. Il s'agit donc d'un retour aux sources pour Carmelle Mulaire, qui vient d'être nommée directrice générale du CJP.

Bien qu'elle n'entre officiellement en fonction qu'au début d'avril, Carmelle Mulaire a déjà participé à plusieurs rencontres comme représentante du CJP. Même si elle avoue quitter le CDEM avec un petit pincement au cœur, elle est très heureuse et enthousiasmée à l'idée de relever le défi au CJP.

«Ça fait deux semaines que je souris tellement. Je suis heureuse de retourner au CJP, j'en ai même mal aux mâchoires!, lance Carmelle Mulaire. J'ai toujours aimé préparer et réaliser des projets et ce travail va me permettre de faire ce que j'aime, pour une clientèle dynamique qui a besoin d'activités afin de pouvoir s'identifier au fait français du Manitoba. J'aime travailler avec les jeunes et ce travail me permet de faire juste ça.»

«Mon expérience au CDEM m'apporte une toute autre expertise que je ne possédais pas vraiment quand je travaillais pour le CJP il y a un peu plus de deux ans, indique-t-elle. Je me suis fait de nombreux contacts et je connais davantage le fonctionnement des projets gouvernementaux. Une de mes priorités sera justement de tenter d'aller chercher plus de ressources pour les jeunes au travers des ententes interministérielles.

«Je veux aussi tenter de rapprocher les jeunes de l'organisme, poursuit Carmelle Mulaire. Il y a tous les jeunes de 18 à 25 ans qui ne sont plus nécessairement au sein du système scolaire. Il y a aussi tous les jeunes des écoles d'immersion qui représentent une toute nouvelle clientèle. Je suis vraiment pas mal excitée à l'idée de relever ce défi avec les jeunes.»

Carmelle Mulaire succède à André Brin qui a quitté le CJP à la mi-février pour un emploi avec l'Association canadienne de hockey.



ÉCONOMIE

# Un pas de géant pour le CDEM

*Le temps c'est de l'argent! Le Conseil de développement économique de l'Association des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) va économiser temps et argent en réunissant tous les intervenants du développement économique autour de la même table.*

Pascal DUBÉ



photo: Hubert Pantel

**Denis Bibault porte un toast en présence d'Edmond LaBossière, Ronald Duhamel, Mariette Mulaire et de Raymond Poirier, lors de l'annonce de la création du Comité conjoint.**

L'Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM), par l'entremise de son Conseil de développement économique (CDEM), a annoncé le 19 mars la création d'un comité conjoint réunissant des membres de la communauté et des deux paliers de gouvernement pour travailler à l'épanouissement économique des Franco-Manitobains.

Le comité sera composé de cinq représentants du gouvernement fédéral, de six fonctionnaires de la Province et de onze membres nommés par l'AMBM. Le Comité paritaire de développement économique des francophones du Manitoba est le premier comité de ce genre au pays.

Le comité aura comme mandat: d'accroître l'accès de la communauté francophone aux programmes et services gouvernementaux en améliorant l'échange d'informations; en assurant une représentation équitable des francophones au processus de planification des gouvernements fédéral et provincial; et en améliorant la coordination des efforts de chacun face au au développement des ressources humaines et économiques.

«On est pas mal excité par la concrétisation de ce projet, affirme la directrice générale du CDEM, Mariette Mulaire. Enfin, tous les responsables des gouvernements seront autour de la même table pour discuter de nos projets. Plus besoin de se demander quel ministère est le mieux placé pour nous aider. Ils vont tous être là, autour de la même table. Ceux qui peuvent nous aider vont le faire et on ne dérangera pas les autres inutilement.

«De plus en plus, les gouvernements nous demandent de conclure des partenariats pour arriver à nos objectifs, mentionne-t-elle. On allait voir un ministère qui nous disait qu'il était prêt à embarquer à condition qu'un autre participe aussi et ainsi de suite. Grâce au Comité paritaire, l'échange d'information va se faire beaucoup plus rapidement et efficacement.»

Du côté du gouvernement fédéral, les cinq ministères représentés seront ceux de la Diversification de l'économie de l'Ouest, des Ressources humaines, de Patrimoine canadien, d'Industrie Canada et d'Agriculture et agroalimentaire Canada.

Six ministères provinciaux se sont aussi engagés à participer au comité, soit ceux du Développement rural, de l'Agriculture, de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, de la Culture, du Patrimoine et de la Citoyenneté, de l'Éducation et de la Formation professionnelle, et le ministère responsable des Services en français.

«Je crois que ce partenariat pourra avoir un impact important au niveau de la communauté et des individus, a déclaré le secrétaire d'État à la Diversification de l'économie de l'Ouest, Ronald Duhamel. Les efforts des ministères vont être plus concertés et plus efficaces. Cette approche coordonnée veut dire que les Franco-Manitobains n'auraient plus qu'à frapper à une seule porte pour discuter et mettre en valeur leurs idées.»

L'identité des membres du comité devrait être connue d'ici la fin du mois d'avril. À l'exemple du Comité national de développement des ressources humaines de la francophonie canadienne, qui existe déjà, le Comité provincial pourrait se rencontrer tous les deux ou trois mois, au besoin. Le CDEM fera bientôt appel aux corporations de développement communautaire des régions pour procéder aux appels de candidatures.



Développement des ressources humaines Canada
Human Resources Development Canada

# 700 personnes sont tuées au travail chaque année.

*Que peut-on faire pour remédier à la situation?*

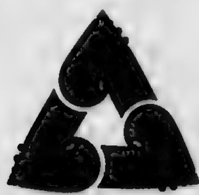
Au Canada, plus de 700 personnes meurent chaque année à la suite d'accidents de travail. La plupart de ces accidents auraient pu être évités si on avait pris quelques précautions de base.

Prenez dès aujourd'hui des mesures concrètes en vue de prévenir les blessures, les maladies et les décès causés par des accidents qui surviennent en milieu de travail.

*La sécurité et la santé au travail : ça nous concerne tous!*

http://labour-travail.hrdc-drhc.gc.ca
www.ccohs.ca

La semaine du 17 au 23 mai a été désignée comme étant la Semaine nord-américaine de la sécurité et de la santé au travail.



Canadä

# AVIS DE RÉUNIONS PUBLIQUES

## *Protection des renseignements personnels dans le secteur privé*

La protection des renseignements personnels dans le secteur privé suscite un intérêt croissant chez les consommateurs et les organismes qui utilisent ce type de renseignements. Étant donné que le gouvernement du Manitoba veut connaître le point de vue de la population sur cette question importante, il tiendra des réunions publiques.

Ces réunions auront lieu aux endroits suivants :

***Winnipeg - le 22 avril 1999***
Crowne Plaza
350, avenue St. Mary
19 h - 21 h 30
(Interprétation simultanée lors de cette réunion)

***Thompson - le 26 avril 1999***
Centre récréatif
Salle polyvalente
274, promenade Thompson Nord
19 h - 21 h 30

***Brandon - le 26 avril 1999***
Royal Oak Inn
3130, avenue Victoria Ouest
19 h - 21 h 30

***Winkler - le 3 mai 1999***
Winkler Bible College
121, 7e Rue Sud
19 h - 21 h 30

***Dauphin - le 5 mai 1999***
Dauphin Joint Recreation Commission
Salle de réception
200, 1re Rue Sud-Est
19 h - 21 h 30

***Winnipeg - le 10 mai 1999***
Holiday Inn South
1330, chemin Pembina
19 h - 21 h 30

Lors de ces réunions publiques, les exposés oraux pourraient être limités à 10 minutes chacun, selon le nombre de personnes présentes. Si vous comptez faire un exposé lors d'une réunion publique, nous vous serions reconnaissants de nous téléphoner [(204) 945-3456 ou 1 800 782-0067 (appels sans frais)] pour que nous puissions inscrire votre nom sur notre programme.

Pour aider ceux qui veulent faire connaître leur opinion, et afin de nous faciliter les choses, nous avons rédigé un document de travail que vous pouvez vous procurer à l'Office de la protection du consommateur dont l'adresse figure ci-dessous. Vous pouvez également consulter les versions électroniques du document aux adresses suivantes : **www.gov.mb.ca/cca/inform.html** (version anglaise) et **www.gov.mb.ca/cca/inform.fr.html** (version française).

Vous pouvez par ailleurs nous envoyer vos commentaires écrits par télécopieur, par courrier ordinaire ou par courrier électronique à l'attention de :

Marjorie Simpson
Directrice
Office de la protection du consommateur
Consommation et Corporations Manitoba
258, avenue Portage, bureau 302
Winnipeg (Manitoba) R3C 0B6
Télécopieur : (204) 945-0728
Courrier électronique : **msimpson@cca.gov.mb.ca**

**Consommation et Corporations Manitoba**

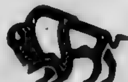





photo: Daniel Bahuaud

**La Corporation de développement communautaire de Saint-Joseph Inc. et quelques organismes communautaires ont dévoilé le 19 mars le premier logo du village, «Saint-Joseph - le village des haricots secs». Un panneau publicitaire sera érigé ce printemps au coin des routes 201 et 420 pour signaler l'impact positif de la culture du haricot sec à Saint-Joseph, village reconnu pour nettoyer et exporter cette denrée.**

# Développement durable

## Ateliers publics sur la stratégie en matière de pêche et de faune

La Table ronde manitobaine sur le développement durable a élaboré des stratégies de gestion de la pêche et de la faune. Les documents qui se rapportent à ces stratégies sont le Guide sur la pêche et le Guide sur la faune. Le public est invité à assister à ces ateliers afin de discuter des politiques proposées et de participer à la protection de nos précieuses ressources naturelles pour les générations à venir.

**Ateliers publics**
Des ateliers publics sans caractère officiel se tiendront partout dans la province dans le but de permettre aux citoyens du Manitoba de discuter des questions et des politiques relatives à la faune et à la pêche.

**Exposés officiels**
Des exposés officiels auront lieu de 14 h à 17 h avant la tenue des ateliers à chacun des endroits ci-dessous, à l'exception de Winnipeg (voir l'horaire pour plus de détails). Si vous désirez réserver un bloc horaire pour un exposé officiel ou obtenir les directives, veuillez appeler la Direction de la pêche au (204) 945-7790 ou la Direction de la faune au (204) 945-7775. Pour des services d'interprétation vers le français, veuillez présenter une demande au moins deux semaines avant la date de l'exposé.

**Présentation d'information et de documentation**
Les salles de réunion seront ouvertes de 14 h à 17 h avant le début des ateliers. Le public est invité à prendre connaissance de l'information présentée.

### Horaire des ateliers sur la stratégie en matière de pêche

| *Ville ou village* | *Date* | *Heure* | *Lieu* |
|---|---|---|---|
| The Pas | 6 avril | 19 h – 22 h | Kikiwak Hotel (Salle Bignell) |
| Snow Lake | 7 avril | 19 h – 22 h | Elks Hall |
| Thompson | 12 avril | 19 h – 22 h | Wildlife Association Hall |
| Wabowden | 13 avril | 19 h – 22 h | Ke-na-now Centre |
| South Indian Lake | 15 avril | 17 h – 19 h 30 | South Indian Lake Community Hall |
| Norway House | 19 avril | 17 h – 19 h 30 | Norway House Cree Nation Multiplex |
| Island Lake | 21 avril | 17 h – 19 h 30 | Garden Hill Community Centre |
| Swan River | 26 avril | 19 h – 22 h | Swan River Community Legion Hall |
| Ashern | 27 avril | 19 h – 22 h | Ashern Centennial Hall |
| Grand Rapids | 28 avril | 17 h – 19 h 30 | Salle paroissiale de l'église catholique |
| Flin Flon | 3 mai | 19 h – 22 h | Légion royale canadienne |
| Brandon | 5 mai | 19 h – 22 h | Royal Oak Inn (Salle de bal Regency) |
| Dauphin | 6 mai | 19 h – 22 h | Dauphin First United Church |
| Portage-la-Prairie | 10 mai | 19 h – 22 h | Army, Navy, Airforce Veterans Hall |
| Winnipeg | 11 mai | 10 h – 17 h (exposés) | International Inn (Salle Oakwood) |
| Winnipeg | 11 mai | 19 h – 22 h (atelier) | International Inn (Salle Oakwood) |
| Winnipeg | 12 mai | 10 h – 17 h (exposés) | International Inn (Salle Embassy) |
| Winnipeg | 12 mai | 19 h – 22 h | International Inn (Salle Embassy) |
| Selkirk | 13 mai | 19 h – 22 h | Selkirk Recreational Complex |
| Pine Falls | 17 mai | 19 h – 22 h | Pine Falls United Church |
| Lac-du-Bonnet | 18 mai | 19 h – 22 h | Lac du Bonnet Community Centre |
| Gimli | 19 mai | 19 h – 22 h | Gimli and District Recreational Centre |
| Pine Dock | 20 mai | 19 h – 22 h | Pine Dock Community Hall |

### Horaire des ateliers sur la stratégie en matière de faune

| *Ville ou village* | *Date* | *Heure* | *Lieu* |
|---|---|---|---|
| Dauphin | 6 avril | 19 h – 22 h | Dauphin Allied Arts Centre |
| Swan River | 7 avril | 19 h – 22 h | Swan River Legion |
| Brandon | 12 avril | 19 h – 22 h | Victoria Inn |
| Neepawa | 13 avril | 19 h – 22 h | Evans Banquet Room |
| Arborg | 19 avril | 19 h – 22 h | Arborg Curling Rink |
| Ashern | 20 avril | 19 h – 22 h | Centennial Centre |
| Flin Flon | 26 avril | 19 h – 22 h | Victoria Inn |
| The Pas | 27 avril | 19 h – 22 h | Kikiwak Inn |
| Norway House | 4 mai | 17 h – 19 h 30 (à confirmer) | Norway House Cree Nation Multiplex |
| Wabowden | 5 mai | 19 h – 22 h | Community Centre |
| Thompson | 11 mai | 19 h – 22 h | Thompson Wildlife Association Hall |
| Churchill | 12 mai | 19 h – 22 h | Town Complex |
| Portage-la-Prairie | 18 mai | 19 h – 22 h | Army, Navy, Airforce Veterans Hall |
| Winnipeg | 19 mai | 19 h – 22 h (atelier seulement) | Centre des congrès de Winnipeg |
| Winkler | 20 mai | 19 h – 22 h | Winkler Inn |
| Pine Falls | 25 mai | 19 h – 22 h | Manitou Lodge |
| Winnipeg | 26 mai | 13 h – 17 h<br>19 h – 22 h (exposés seulement) | Centre des congrès de Winnipeg |
| Steinbach | 27 mai | 19 h – 22 h | Légion royale canadienne |
| Boissevain | 1er juin | 19 h – 22 h | Légion royale canadienne |
| Virden | 2 juin | 19 h – 22 h | Sacred Heart Parish Centre |
| Russell | 3 juin | 19 h – 22 h | Russell Inn |
| Island Lake/Garden Hill | 8 juin | 17 h – 19 h 30 | Garden Hill Community Hall |
| Little Grand Rapids | (à communiquer) | | |

Pour obtenir de plus amples renseignements ou vous procurer le Guide sur la pêche ou le Guide sur la faune, veuillez communiquer avec :

**Section de coordination du développement durable**
155, rue Carlton, bureau 305
Winnipeg (Manitoba) R3C 3H8
Téléphone : 945-1124
Site Web : www.susdev.gov.mb.ca

**Ressources naturelles Manitoba :**
Direction de la pêche
C.P. 20
200, Saulteaux Crescent
Winnipeg (Manitoba) R3J 3W3
Téléphone : 945-7790

Direction de la faune
C.P. 24
200, Saulteaux Crescent
Winnipeg (Manitoba) R3J 3W3
Téléphone : 945-7775

Manitoba Round Table on Environment & Economy

Manitoba



# Un nouveau commerce de vieilles choses

*Dans le temps de nos parents, les meubles étaient faits pour durer. Le vieux divan que vous avez au chalet ou dans le sous-sol serait-il revenu à la mode? Marielle Fréchette pense qu'il y a un marché pour ces articles, trop jeunes pour être des antiquités et trop vieux pour être vendus à gros prix.*

Pascal DUBÉ

Un nouveau commerce de meubles usagés ouvrira ses portes le 6 avril à l'angle des rues Albert et McDermot, dans le vieux Quartier de la bourse de Winnipeg. Marielle Fréchette de Saint-Boniface court les ventes de garage, reprises de faillites et autres occasions pour augmenter son inventaire. Elle est aussi à la recherche de vieux souvenirs de familles, objets inusités ou œuvres d'art d'Asie ou d'Afrique pour offrir à ses clients. Un véritable bric-à-brac d'objets qu'on ne retrouvera nulle part ailleurs.

Marielle Fréchette a appris à marchander alors qu'elle habitait à Madasgacar. Elle y a vécu trois ans alors que son père enseignait en Afrique. Depuis ce temps, elle court les ventes de garage à la recherche d'aubaines ou d'objets inusités. Dans ses temps libres, elle aime remettre à neuf de vieux meubles.

«Souvent, il ne faut pas grand-chose pour remettre ces objets en bon état ou leur donner une nouvelle vie, affirme Marielle Fréchette. Les meubles des années 1950 et 1960 étaient fabriqués pour durer longtemps et plusieurs d'entre eux sont toujours en bon état. C'est ce genre de meuble que j'aime retaper et que je veux revendre.

«La clientèle que j'aimerais attirer sont les jeunes universitaires ou les gens qui n'ont pas les moyens de s'acheter des meubles neufs de chez Leon's ou The Brick, mais qui ne veulent pas se retrouver avec des affaires de l'Armée du Salut, précise-t-elle. Il y a aussi les gens qui, comme moi, aiment les vieux meubles et qui veulent avoir de vieux sofas sans avoir à payer le prix des antiquaires.»

Marielle Fréchette vendra également des objets d'art africains, asiatiques et de quelques artistes d'ici. Son but est d'offrir des souvenirs que l'on ne trouvera pas ailleurs. «Quand tu vas chez Sears ou La Baie, c'est toujours la même chose», lance-t-elle.

«Dans mon commerce, je vais avoir mon atelier pour réparer les vieux meubles, un endroit pour les œuvres d'art et probablement un petit coin pour accueillir un artiste en résidence, mentionne-t-elle. L'été, le quartier est très achalandé par les touristes et je veux les attirer dans mon commerce en leur proposant quelque chose de différent.

«Il y a aussi plusieurs projets de développement prévus pour le Quartier de la bourse, indique-t-elle. Selon certaines études, jusqu'à 35 000 personnes circuleraient chaque jour dans ce coin de la ville. Si les investisseurs réussissent à développer leurs condominiums et autres projets résidentiels, le quartier va regagner sa place comme destination d'affaires.»

Marielle Fréchette a reçu l'aide du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) pour lancer son entreprise. Le CDEM l'a aidée dans le développement de son plan d'affaires et suivrases activités au cours de la prochaine année. C'est un coup de pouce grandement apprécié par l'entrepreneure.

«Guy Dupas et son équipe m'ont aidée à planifier mon entreprise, affirme Marielle Fréchette. Je suis seule dans cette aventure et, bien que je puisse compter sur mes parents et amis, je suis à la recherche d'au moins un employé à temps plein pour me venir en aide. Heureusement que le CDEM m'a aidée à passer au travers de toute la paperasse.»




photo: Pascal Dubé

**Le Zoma de Marielle Fréchette devrait ouvrir ses portes le 6 avril.**

# La Deux Rivières enfin sur les tablettes!

*Vous aimez les blondes? La Deux Rivières est enfin disponible dans plusieurs endroits de Winnipeg!*

Pascal DUBÉ

La toute nouvelle bière Deux Rivières (Two Rivers) est maintenant disponible dans plusieurs établissements licenciés et bientôt dans les 22 magasins de la Commission des alcools de Winnipeg. Le projet vient finalement à terme pour les quelques 70 partenaires, à majorité francophones, qui ont investi entre 2 000 $ et 20 000 $ pour le démarrage et lea mise sur pied de l'entreprise.

Deux Rivières Ltée est la troisième micro-brasserie à faire son apparition au Manitoba après que les deux géants de l'industrie, Labatt et Molson, aient fermé leurs installations de Winnipeg. L'entreprise produira environ 6 500 hectolitres (6,5 millions de litres) de bière par année, disponibles en bouteilles et en barils.

«Ça fait environ un an et demi qu'on travaille sur le projet, mentionne un des membres du conseil d'administration de la micro-brasserie, Armand Bédard. On a acheté et rénové notre usine de fabrication; on a acheté de l'équipement presque neuf d'une micro-brasserie du Québec; acheté des bouteilles neuves, préparé l'étiquette, les bouchons, etc. Nous sommes plus qu'heureux d'enfin pouvoir offrir notre produit à la population.

Deux vendeurs travaillent à temps plein pour faire connaître et distribuer la Deux Rivières, indique Armand Bédar, qui s'avoue agréablement surpris de la réponse du public. «On n'était pas vraiment inquiet de la première commande, car on savait que les gens allaient essayer le produit. Mais nous sommes surpris par la deuxième commande des commerçants. Elle est plus forte que prévu. S'ils en demandent d'autres, c'est que les premiers barils sont vides!»

Au cours des prochaines semaines, le défi pour les entrepreneurs est de faire connaître leur produit. Les études de marché ont démontré que plus de 80 % des Winnipegois préfèrent la bière blonde. Avec l'été qui s'en vient, Deux Rivières Ltée prévoit lancer une version légère de sa bière. Le but est maintenant de créer une habitude chez le consommateur.

«On sait notamment que ce sont les 18 à 26 ans qui consomment le plus de bière, déclare Armand Bédard. C'est donc évident qu'on va aller frapper à la porte du Canot, mais aussi des autres bars où on trouve les jeunes. Ils sont aussi ceux qui ont le moins d'appartenance à une marque de bière. Quand ça fait 25 ans qu'un gars boit sa Labatt 50, ça va être pas mal difficile de le faire changer de marque. On n'a pas ce problème avec les jeunes consommateurs.

«On étudie l'idée d'offrir des barils de 20 litres pour des petits restaurants, des "partys" ou des tournois, ou tout simplement pour la consommation à la maison, ajoute-t-il. Un baril de 20 litres contient environ cinq caisses de 12 bières. On pourrait l'offrir pour environ 40 $ au lieu des 75 $ que coûteraient les cinq caisses de 12 bouteilles. Pour les petits restaurants qui ont moins de volume, ça leur permettrait d'avoir de plus petites quantités derrière leur comptoir. L'investissement serait moins grand et ils commanderaient plus souvent, offrant ainsi un produit frais à leurs clients.»




Photo: Gracieuseté Deux Rivières Ltée.

**Voici le sigle que vous devez rechercher si vous voulez goûter à la Deux Rivières.**

Les partenaires offrent aussi la possibilité de faire des étiquettes privées pour des événements spéciaux. Le Festival du Voyageur pourrait par exemple avoir sa propre bière. Il lui suffirait d'acheter 1 500 caisses.

«Ça paraît peut-être beaucoup, mais pensez par exemple aux Goldeyes qui reçoivent 6 000 personnes par match, explique Armand Bédard. C'est gens-là veulent que leurs partisans boivent leur bière. On étudie cette possibilité aussi.»

Les 6 500 hectolitres que peut produire la micro-brasserie représentent environ 1,5 % du marché de la bière de Winnipeg. L'intention des entrepreneurs est évidemment de s'accaparer cette part du marché. S'ils y parviennent, les partenaires pourraient par la suite augmenter leur production.

«Si la demande dépasse notre capacité de production, nous estimons pouvoir augmenter de façon significative notre production dans un laps de temps de quatre à six semaines, ajoute Armand Bédard. En plus d'une bière légère qui devrait voir le jour cet été, nous prévoyons aussi présenter une bière rousse dans les mois suivants. Par la suite, on pensera à la distribution en milieu rural.»

SAINT-JOSEPH

# De l'engrais pour la croissance économique

*La Coopérative de Saint-Joseph a ouvert le 22 mars un nouveau système de distribution d'engrais chimiques.*

Daniel BAHUAUD

«Ça devient de plus en plus difficile pour les fermiers, a lancé le 22 mars le gérant de la Coopérative de Saint-Joseph, Alain Damphousse, lors de la cérémonie d'ouverture du nouveau système de préparation et de distribution d'engrais chimiques. Aujourd'hui, plus que jamais, nous devons nous entraider. Le système de distribution contribue à cet appui et, parce que nous sommes une coopérative, l'argent dépensé reste dans la communauté.»

Le député de la circonscription d'Emerson, Jack Penner, le préfet de la municipalité de Montcalm, Roger Vermette et les membres du conseil d'administration de la Coopérative de Saint-Joseph étaient présents pour la coupe du ruban.



photo: Daniel Bahuaud

**On a coupé le ruban et ouvert le nouveau centre d'engrais de Saint-Joseph le 22 mars.**

Le nouveau système, qui entre en production dès le printemps, permettra aux agriculteurs de la région de mélanger une variété d'engrais chimiques dans les proportions répondant aux besoins de leur sol. C'est un atout pour la culture des haricots secs et du canola, qui prend de l'ampleur à Saint-Joseph et qui requière une distribution plus précise des engrais.

«Le système a coûté environ 200 000 $, précise Alain Damphousse, et a exigé bien de la préparation. Après avoir étudié sa faisabilité, nous avons examiné les différents systèmes d'entreposage et de distribution d'engrais disponibles. Notre solution est moins coûteuse que plusieurs autres systèmes et nous permettra d'être compétitifs dans le secteur de l'engrais. On pourra facilement agrandir ou réduire le système, selon nos besoins.»

«La Coop de Saint-Joseph ne s'arrêtera pas là, poursuit-t-il. La construction d'un sytème d'engrais n'est que la première étape de nos améliorations. Maintenant, nous pouvons songer à la construction d'un nouveau magasin!»

ÉCONOMIE

# Un nouveau site web sur l'emploi

Le Réseau info-emploi Manitoba a lancé le 19 mars à Winnipeg son nouveau site web bilingue portant sur l'emploi. «Le but du site, explique une porte-parole du Réseau, Robin Rooke, est d'aider les Manitobains à accéder les ressources et à l'information sur le marché du travail manitobain. Le site est bilingue parce que nous voulions développer un site pour tous les Manitobains.»

Le contenu du site web de Réseau info-emploi est classé sous une variété de rubriques: emploi, planification, éducation, tendances d'emploi, travail autonomne, milieu du travail et aide financière. Ses liens aideront également les Manitobains àa accéder facilement aux guichets d'emploi manitobains et canadiens, ou encore aux sites qui expliquent la rédaction du curriculum vitæ, la planification des carrières et les droits de l'employé en milieu de travail.

Le site comporte aussi un lien électronique avec le site duu Centre de ressources communautaitre de la Société franco-manitobaine (SFM).

Des subventions du ministère de l'Éducation et de la formation professionnelle du Manitoba et de Ressources humaines Canada ont permis à Réseau info-emploi Manitoba de démarrer et de développer le projet.

Robin Rooke estime que le Réseau info-emploi deviendra un excellent outil pour les étudiants. «Déjà 300 écoles au Manitoba sont capables d'accéder au site. Les jeunes pourront élaborer leur plan de carrière, rédiger leur curriculum vitæ et, grâce au contenu manitobain, se faire connaître auprès d'éventuels employeurs d'ici.»

D.B.

## Division scolaire de Saint-Boniface n° 4

**DIRECTEUR/DIRECTRICE - ÉCOLE HENRI-BERGERON**

La Division scolaire de Saint-Boniface reçoit dès maintenant les candidatures pour le poste de directeur/trice à l'école Henri-Bergeron, une école d'immersion française qui accueille quelque 165 élèves répartis de la maternelle à la 6e année.

Les candidats devront pouvoir justifier une certaine expérience en immersion française.

Le directeur / la directrice, en plus d'être un administrateur/une administratrice compétent.e devrait avoir les qualités nécessaires pour assurer un leadership efficace et une éducation de qualité à l'école Henri-Bergeron et doit être déterminé.e à atteindre les objectifs du programme d'immersion française.

La personne choisie entrera en fonctions au début de l'année scolaire 1999-2000.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet, dans les deux langues officielles, en y indiquant les noms de trois références **avant midi, le lundi 5 avril** à :

**Monsieur Jean-Yves Rochon**
**Directeur général**
**La Division scolaire de Saint-Boniface n° 4**
**50, chemin Monterey**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R2J 1X1**

## MÉDECINS DE FAMILLE

### Centre de Santé Saint-Boniface Inc.

Le Centre de santé Saint-Boniface Inc. est un centre de santé bilingue qui offrira des services de soins primaires dans les deux langues officielles à la population de Winnipeg. Le Centre permettra la formation de professionnels de la santé dans le domaine des services de soins primaires. Il jouera aussi un rôle significatif dans le recrutement de professionnels de la santé bilingues au Manitoba et contribuera au maintien des effectifs.

Le Centre est à la recherche de quatre médecins de famille. Le fait d'avoir de l'expérience dans une clinique communautaire ou de s'y connaître en santé communautaire constitue un atout. Les personnes titulaires travailleront au sein d'une équipe de professionnels de la santé. Elles participeront également à la formation d'étudiants dans les sciences de la santé.

Les personnes qui posent leur candidature doivent être autorisées à exercer la médecine au Manitoba, être certifiées par le Collège des médecins de famille du Canada ou détenir une reconnaissance équivalente et être assurées par l'Association canadienne de protection médicale.

La date d'entrée en fonction est le 5 juillet 1999. Les candidatures doivent être soumises **au plus tard le 6 avril 1999**. Prière de faire parvenir les demandes, accompagnées d'un curriculum vitae et de références, à **Suzanne Nicolas, 151, rue Despins, Winnipeg (Manitoba) R2H 0M3**. Téléphone: (204) 237-8941; télécopieur: (204) 237-3466.

## APPEL DE CANDIDATURES

### BIBLIOTHÈQUE ALFRED-MONIN

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE (CUSB) est à la recherche d'un(e) bibliothécaire professionnel(le) qui sera responsable de planifier, d'organiser et de surveiller l'ensemble des services au public : la référence, le prêt, le PEB, la préparation de guides de recherche, la gérance du réseau d'ordinateurs destinés aux usagers et du sit Web de la bibliothèque, l'interrogation de banques de données et des moteurs de recherche Internet, l'évaluation des collections et la sélection des documents. Une description plus détaillée des tâches et responsabilités est disponible sur demande.

Le Collège universitaire de Saint-Boniface offre une programmation diversifiée aux niveaux collégial et universitaire dans les domaines des humanités, des sciences sociales, des sciences pures, des langues, de l'éducation, des études canadiennes, de l'administration et de l'informatique. Le titulaire ayant une expertise dans ces domaines et/ou de l'expérience dans une bibliothèque académique sera avantagé.

Le titulaire doit détenir une Maîtrise en bibliothéconomie d'une école accréditée par la ALA, doit faire preuve d'initiative, démontrer des habiletés de formateur, avoir une bonne connaissance des applications de l'informatique dans les bibliothèques, posséder une bonne maîtrise du français oral et écrit ainsi qu'une bonne connaissance de l'anglais. La connaissance des logiciels suivants sera considérée : DRA-Multilis, Office 97, codage HTML.

La classification et le salaire sont déterminés selon la convention collective. La date d'entrée en fonction est le 10 mai 1999 (négociable). Les candidats et candidates intéressé(e)s sont prié(e)s de soumettre leur demande et leur curriculum vitae avec les coordonnées de trois personnes pour fins de références avant le jeudi 8 avril 1999 à 16h00. Prière d'envoyer vos demandes à :

**M. Marcel Boulet, Directeur**
**Bibliothèque Alfred-Monnin**
**Collège universitaire de Saint-Boniface**
**200, avenue de la Cathédrale**
**Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7**

Conformément aux exigences relative à l'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux citoyen(ne)s canadien(ne)s et aux résident(e)s. Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) respecte le principe de l'équité en matière d'emploi.

**Collège universitaire de Saint-Boniface**

200, avenue de la Cathédrale Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 237-3240

www.ustboniface.mb.ca




Le **Foyer Valade** est un centre de soins de longue durée géré par les Sœurs Grises de Montréal. En 1998, le Foyer Valade a adopté un modèle de soins axés sur le résident qui favorise la participation active du résident et de sa famille au sein de l'équipe interdisciplinaire.

- Le Programme des déficiences cognitives est à la recherche d'un(e)

**Préposé(e) aux activités**
à temps partiel (0,4 ETP)
Le lundi et le mardi de 8 h 45 à 17 h
(horaire flexible selon les programmes planifiés)

Les compétences requises sont :

- un certificat en activités récréatives d'un programme reconnu ou un baccalauréat en sciences des loisirs;
- de l'expérience en gérontologie et auprès des personnes avec des déficiences cognitives;
- la capacité de bien s'exprimer oralement et par écrit en français et en anglais;
- les capacités physiques d'accomplir les tâches requises telles que le transport des résidents;
- la capacité de travailler de façon indépendante et en équipe;
- les talents en musique et en artisanat sont un atout.

Une combinaison d'éducation et d'expérience pertinentes au poste seront considérées.

Toute personne intéressée est invitée à poser sa candidature par écrit **avant le 7 avril 1999** en s'adressant à :

**Ressources humaines**
**Foyer Valade**
**450, chemin River**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R2M 5M4**
**Télécopieur : 254-0329**

*Nous vous remercions de votre intérêt mais nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue.*

## La Division scolaire franco-manitobaine n° 49

*Apprendre et grandir ensemble*

**ORTHOPHONISTE SCOLAIRE**
Poste à temps plein (temporaire)

**Fonctions**

La Division scolaire franco-manitobaine regroupe vingt-deux écoles françaises et dessert une population de 5 000 élèves, des niveaux maternelle à secondaire 4. Le/la titulaire devra travailler en consultation et en collaboration avec les autres professionnels scolaires, fera partie d'une équipe multidisciplinaire et sera responsable du dépistage, de l'évaluation diagnostique et de l'intervention auprès d'enfants d'âge scolaire au niveau du développement langagier, de l'articulation, de la voix ou de la fluidité.

**Exigences**

Le/la candidat.e retenu.e doit détenir un diplôme d'une école d'orthophonie reconnue et doit être admissible pour la certification par l'Association des orthophonistes et des audiologues du Manitoba et par Éducation et Formation professionnelle Manitoba. Ce poste exige des déplacements. Un permis de conduire valide et l'accès à un véhicule sont nécessaires.

**Salaire**

Selon l'entente collective. Terme : de mai à décembre 1999.

Les personnes qualifiées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae, **d'ici le 9 avril 1999**, à :



**Monsieur Louis Druwé**
**Directeur général adjoint**
**Division scolaire franco-manitobaine n° 49**
**Case postale 204**
**485, Chemin Dawson**
**Lorette (Manitoba)**
**R0A 0Y0**

**Téléphone: 878-9399 Télécopieur: 878-9407**

**Le Réseau canadien pour la santé des femmes**

## Coordinatrice(teur) bilingue du site web

**(poste à mi-temps)**

Le RCSF recherche une personne douée de créativité et d'initiative qui se sentirait à l'aise dans un milieu de travail en mouvement continuel. Cette personne doit posséder d'excellentes habiletés de communication verbale et écrite, dans les deux langues officielles. De l'expérience dans les domaines touchant la santé des femmes et les organismes sans but lucratif sera considérée comme un atout important.

Ce poste à mi-temps comprend les fonctions suivantes: conception et maintien du site web du RCSF, écriture et édition pour ajouter au site existant; et travail d'appui dans ces domaines pour les membres et le personnel. Expérience documentée en conception de sites web, habiletée en écriture. Seront considérés comme des atouts: connaissance des questions liées à la santé des femmes; formation dans le langage Java et Photoshop et la capacité d'utiliser celui-ci et de l'expérience avec les bases de données électroniques. Échelle salariale: 16 000 à 19 000 $ par année.

Le RCSF souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et encourage les femmes autochtones, les membres des minorités visibles ou linguistiques, les lesbiennes et les personnes handicapées à soumettre leur candidature.

Une description du poste est disponible sur demande. Veuillez communiquer avec notre bureau ou consulter notre site Web (htttp://www.cwhn.ca.webcoord.html).

Veuillez remettre votre curriculum vitae par télécopieur au (204) 989-2355, par courriel à cwhn@cwhn.ca ou à l'adresse postale suivante **avant le vendredi 9 avril 1999**:

**Coordinatrice exécutive**
**Le Réseau canadien pour la santé des femmes**
**Bureau 203, 419 avenue Graham**
**Winnipeg (Manitoba) R3C 0M3**

Nous remercions toutes les postulantes pour l'intérêt qu'elles manifestent envers le Réseau canadien pour la santé des femmes. Toutefois, seuls les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.

**Information available in English.*

## C.T.F.O.
## Corridor touristique Francophone de l'Ouest

est à la recherche d'un.e

**COORDONNATEUR.TRICE**
(Poste à temps plein)

Pour planifier et coordonner la réalisation du plan d'action annuel du C.T.F.O., selon les orientations ciblées et les politiques du Conseil d'administration.

**Compétences :**

- bonne connaissance de la francophonie de l'Ouest canadien;
- dynamique, autonome, entregent;
- esprit de synthèse et d'analyse;
- expérience en gestion des ressources humaines, matérielles et financières;
- expérience du secteur du tourisme;
- capacité de mener des études et de produire des rapports;
- très bonne maîtrise parlée et écrite du français et de l'anglais;
- facilité à utiliser l'informatique, l'Internet, les logiciels de traitement de texte et de comptabilité;
- expérience de travail avec un conseil d'administration d'organisme sans but lucratif serait un atout.

**Lieu de travail :** Saint-Boniface (Manitoba)

**Salaire :** à discuter selon la compétence et l'expérience tout en respectant l'échelle de salaire établie

**Début du travail :** Le 1er mai 1999

**Fin du concours :** le vendredi 16 avril

Faire parvenir votre curriculum vitae et une lettre de présentation par courrier à :

**Madame Mariette Mulaire**
**Directrice générale**
**CDEM**
**390, boulevard Provencher, unité K**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 0G9**

par télécopieur au : (204) 237-4618

ou par courriel à : mmulaire@cdem.com

*Seules les personnes choisies pour une entrevue seront avisées.*

*Nous remercions tous ceux et celles qui ont répondu à cette offre d'emploi.*



## Le Collège Mathieu de Gravelbourg
## École secondaire française, catholique et privée

est à la recherche

**d'un enseignant ou d'une enseignante de sciences naturelles et/ou de mathématiques au secondaire pour l'année scolaire 1999-2000**

Qualifications:

- un baccalauréat en enseignement (avec certificat) en sciences naturelles et/ou mathématiques reconnu par la province de la Saskatchewan (ou être en mesure de l'obtenir).

Compétences:

- faire partie d'une équipe visant l'excellence;
- être prêt.e à travailler au niveau du Bac international;
- appuyer la mission et la vision de l'école;
- connaissance de la technologie pour pouvoir aussi travailler à l'école virtuelle Franco-Ouest.

Salaire selon l'échelle de la Fédération des enseignants et des enseignantes de la Saskatchewan.

**Entrée en fonction:** le 10 août 1999.

Pour plus d'information, appelez au (306) 648-3105 ou envoyez, **avant le 30 avril 1999** votre curriculum vitae avec références par courrier, courriel ou par télécopieur à:

Monsieur Bernard Roy
Directeur du secondaire
Collège Mathieu de Gravelbourg
Sac 20
Gravelbourg (Saskatchewan)
S0H 1X0
Télécopieur: (306) 648-2604
Courriel: bernard.roy@collegemathieu.sk.ca

### OFFRE D'EMPLOI

## ASSURANCES LAVERGNE

ASSURANCES LAVERGNE cherche à combler un poste temporaire à temps plein de **courtier(ère)**.

**Entrée en fonction :**

le 31 mai 1999 (pour huit mois) avec possibilité de prolongation.

**Responsabilités :**

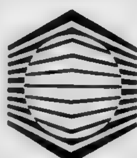
- service et vente de produits d'assurance et de voyage à la clientèle;
- réception/secrétariat.

**Exigences :**

- expérience en assurances et/ou voyage, un atout;
- maîtrise du français et anglais parlé et écrit;
- connaissances informatique un atout.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 15 avril 1999** à :

**Raymond Lavergne**
**Assurances Lavergne**
**7, place Lavergne**
**467, rue Sabourin**
**Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)**
**R0A 1V0**
**ou télécopieur: (204) 433-7181**



Caisse Saint-Boniface

## OFFRE D'EMPLOI

**L'INSTITUTION :** **CAISSE SAINT-BONIFACE**
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

**LE TITRE :** **DIRECTRICE OU DIRECTEUR GÉNÉRAL**

**MISSION DE LA DIRECTION :**

Responsable du développement des affaires auprès des membres actuels et potentiels, vous aurez à démontrer des pratiques de gestion propices à mobiliser, à engager et à former le personnel en vue d'assurer la qualité de service aux membres, la croissance et la rentabilité de la caisse. Vous aurez à appuyer les membres du conseil d'administration dans leur processus de décision en leur fournissant les informations pertinentes et les conseils appropriés.

La personne recherchée est engagée au développement économique, culturel et social de sa communauté. Une attention particulière est accordée aux caractéristiques personnelles suivantes : leadership, habiletés relationnelles, communication et vision.

L'expérience pertinente en gestion est un pré-requis et une formation professionnelle est essentielle.

**LA CAISSE ET SON MILIEU :**

La Caisse Saint-Boniface a trois succursales dans la communauté francophone de Saint-Boniface, une à Île-des-Chênes et une à Otterburne. La caisse possède un actif de 155 000 000 $. Ses dépôts s'élèvent à 150 000 000 $ et son portefeuille de prêts à 130 000 000 $. Elle est composée d'une équipe de 42 personnes à temps plein et 16 à temps partiel.

**LA RÉMUNÉRATION :**

La rémunération et les avantages sociaux seront à la hauteur du poste pour la personne qui a la motivation et les compétences voulues pour assumer pleinement ce nouveau défi.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae complet avant le 24 avril 1999, sous pli confidentiel, à :

**Monsieur Alexis Bertrand, président**
**Caisse Saint-Boniface**
**a/s de 10, baie Huppe**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R3X 1H3**

# Inspectrices ou inspecteurs des douanes

### Revenu Canada, Services frontaliers des douanes

**District du sud du Manitoba**

Le concours numéro **NAR3766RF37**, qui vise à combler des postes bilingues (français et anglais) de durée déterminée à Emerson (Manitoba), est ouvert aux personnes résidant dans le sud du Manitoba à partir de la route transcanadienne, y compris la ville de Winnipeg. Le concours numéro **NAR3768RF37**, qui vise à combler des postes unilingues (anglais) de durée déterminée dans les ports de Boissevain, Cartwright, Coulter, Crystal City, Goodlands, Lena, Lyleton et Snowflake, est ouvert aux personnes résidant dans le sud-ouest du Manitoba et le sud-est de la Saskatchewan à partir de la route transcanadienne.

Vous serez appelé(e) à effectuer la gamme complète des tâches propres à une inspectrice ou à un inspecteur des douanes. Vous toucherez un salaire variant entre **37 236 $** et **41 949 $ (en cours de révision).**

Pour être pris(e) en considération, vous devez détenir un diplôme d'études secondaires. Il vous faut également posséder de l'expérience dans l'un ou l'autre des domaines suivants : prestation orale de conseils et de directives au grand public ou service au public; traitement ou prise en charge de documents d'importation ou d'exportation; application des lois et règlements, c'est-à-dire évaluation de la conformité et imposition de pénalités ou de sanctions répressives suite à des infractions; cueillette de renseignements dans le cadre d'une enquête ou dans une situation d'urgence; utilisation des techniques d'entrevue et d'examen. La préférence pourra être accordée aux candidates et aux candidats qui possèdent de l'expérience dans deux de ces domaines ou plus. Vous devez être prêt(e) à travailler en rotation, accepter des affectations dans tout le district et faire éventuellement du surtemps. Il est indispensable de posséder un permis de conduire valide ou de pouvoir se déplacer dans un degré normalement associé à la possession d'un permis de conduire valide, conformément à la Politique du Conseil du Trésor sur les voyages. Les candidates et candidats doivent obtenir une note acceptable au test de l'inspectrice/inspecteur des douanes, version 1C.

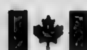
La maîtrise de l'anglais et du français est essentielle pour le concours numéro **NAR3766RF37.** La maîtrise de l'anglais est essentielle pour le concours numéro **NAR3768RF37.**

Prenez note qu'on pourra utiliser la liste d'admissibilité pour les nominations à temps plein ou à temps partiel.

Si ce poste vous intéresse, veuillez acheminer d'ici le **10 avril 1999,** votre curriculum vitæ et le formulaire de demande CFP 3391 (que vous pouvez obtenir à la Commission de la fonction publique ou au centre de ressources humaines de votre localité) en indiquant le numéro de référence approprié, à la **Commission de la fonction publique du Canada, 100 - 344, rue Edmonton, Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4.** Vous pouvez également poser votre candidature en direct à : **http://jobs.gc.ca**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape. La préférence sera accordée aux citoyennes et aux citoyens canadiens.

*Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.*
*This information is available in English.*



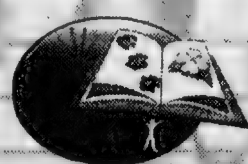
**Commission de la fonction publique du Canada** — **Public Service Commission of Canada**

Canada

L'éducation en français par excellence

Le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique

***Le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique s'engage à offrir des programmes et des services éducatifs valorisant le plein épanouissement et l'identité culturelle des apprenantes et des apprenants francophones de la province, tout en participant activement au développement de la collectivité francophone de la Colombie-Britannique.***



# Agente ou Agent en A.B.S.S.T.

## Service des Finances et de l'administration

Notre Service des finances et de l'administration est à la recherche d'une personne dynamique qui se chargera de **l'Administration des bénéfices et de la santé et de la sécurité au travail (ABSST)** à notre centre administratif à Richmond. Il s'agit d'un poste permanent dont l'entrée en fonction est le 15 mai 1999.

Vos responsabilités principales incluront la gestion des plans de bénéfices du personnel enseignant, de soutien et administratif du CSF (qui compte 300 personnes), y compris l'inscription du nouveau personnel aux différents plans, la gestion et la distribution des cartes de bénéfices ainsi que la réponse aux demandes d'information au sujet des divers plans. Vous concilierez et préparerez les états mensuels et la facturation des fournisseurs d'assurances, travaillerez en collaboration avec ces fournisseurs et avec la société de gestion des plans de bénéfices, et assurerez la conformité du CSF et de ses écoles aux politiques et aux normes établies par la Commission de la santé et de la sécurité au travail (Workers' Compensation Board of British Columbia). En plus, vous devrez participer dans l'élaboration de nos politiques, programmes, normes, règlements et procédures en matière de santé et de sécurité au travail, et veiller à leur application.

Pour relever ces défis, vous devez détenir un grade universitaire de 1er cycle dans un champ de spécialisation approprié, ou alors un grade universitaire de 1er cycle jumelé à un certificat ou à un diplôme en gestion des ressources humaines ou en gestion de la santé et de la sécurité au travail. Deux années d'expérience pertinente en gestion des bénéfices et(ou) en gestion de la santé et de la sécurité au travail sont essentielles. Vous maîtrisez le français et l'anglais, à l'oral comme à l'écrit, ce qui vous permettra de travailler efficacement dans un milieu entièrement francophone, mais dans deux domaines (la gestion des bénéfices et la santé et la sécurité au travail) où l'anglais prédomine en Colombie-Britannique.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitæ, en versions française et anglaise, avec références professionnelles, avant 16 h, le vendredi 9 avril 1999, en précisant le concours numéro 99-N003LL, à l'attention de : **M. Alain Paquin, Directeur du Secteur des ressources humaines, Le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique, 280 - 10991 Shellbridge Way, Richmond (C.-B.) V6X 3C6.**

Tél. : (604) 214-2600. Téléc. : (604) 214-9881 OU (sans frais) 1-888-715-2200
Site Internet : www.csf.bc.ca. Courriel : apaquin@csf.bc.ca.

## La Division scolaire Assiniboine sud n° 3

est à la recherche d'un

**professeur bilingue**

(français et anglais)
pour combler le poste suivant à une école à deux voies:

- une classe à années multiples (2e et 3e années)
- poste temporaire à temps plein (1.0)
- l'entrée en fonction se fera le 5 avril, jusqu'au 30 juin 1999.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, y compris trois références, et une copie du relevé de notes à :

**Français Immersion**
**Division scolaire Assiniboine sud n° 3**
**3401, boulevard Roblin**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R3R 0C6**

**ou par télécopieur : (204) 896-0409**

Nous apprécions votre intérêt, mais nous contacterons seulement les personnes qui seront convoquées pour un entretien.

## *Les Heures Claires*

***Centre éducatif francophone***

recherche

**deux ÉDUCATEUR(TRICE)S EN SERVICE DE GARDE**

Niveau I ou II qui retournent aux études en septembre.
Pour un EMPLOI d'ÉTÉ.
Contactez Chantal Laurencelle au 233-4442 ou envoyez votre curriculum vitae au
320, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0J4

*Vous avez des événements à signaler?*
**Composez le 237-4823 ou le 1-800-523-3355.**



# Festival du Voyageur

Le Festival du Voyageur est à la recherche de personnes pour combler les postes de
**1. Gérant de salle** et **2. Personnel de sécurité au Rendez-Vous.**

**1. Gérant de salle :**

Se rapportant à la directrice des opérations, le(la) candidat(e) doit :

- s'occuper de la supervision générale du personnel du Rendez-Vous;
- assurer le bon déroulement des activités;
- finaliser les contrats avec les clients à la fin des événements;
- fournir des récapitulations monétaires à la suite d'événements.

***Qualités recherchées :***

- disponible en fins de semaine ainsi que certains soirs durant la semaine;
- possède de l'expérience dans ce domaine;
- entregent;
- bon sens de l'organisation, jugement et leadership;
- bilingue.

***Entrée en fonction :*** mi-avril

***Rémunération :*** à négocier

**2. Personnel de sécurité :**

Se rapportant au superviseur dela sécurité et au gérant de salle, le(la) candidat(e) doit :

- assurer le bon déroulement des activités en respectant les règlements internes ainsi que ceux de la régie des alcools et du département;
- rester au courant de l'horaire de travail;
- participer aux évaluations de performance annuelles;
- communiquer tous les détails d'incidents au superviseur de sécurité et au gérant de salle;
- assurer la propreté générale des salles.

***Qualités recherchées :***

- disponible en fins de semaine ainsi que certains soirs durant la semaine;
- possède de l'expérience dans ce domaine;
- entregent;
- bonne santé physique;
- aime travailler en équipe;
- bon jugement.

***Entrée en fonction :*** aussitôt que possible

***Rémunération :*** à négocier

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à la Directrice des opérations au 768, avenue Taché, Winnipeg (Manitoba) R2H 2C4 **avant le 9 avril 1999.**

*Le Festival du Voyageur est l'organisme responsable de la célébration annuelle du festival d'hiver commémorant la culture et l'héritage que nous ont légués les voyageurs d'antan tout en appréciant les couleurs contemporaines de la culture francophone.*

# Inspectrice ou inspecteur de la sécurité de l'aviation civile

## Transports Canada

**Région des Prairies et du Nord**

Nous recherchons des candidates et des candidats titulaires d'une licence adéquate et possédant une vaste expérience dans la gestion de l'entretien/assurance de la qualité de l'avionique, des aéronefs de transport régional ou des gros aéronefs. La candidature des personnes ayant de l'expérience en gestion de la fabrication ou en assurance de la qualité au sein d'un organisme de fabrication approuvé par Transports Canada sera également prise en considération. Nous créerons un répertoire de candidates et de candidats dans lequel puiser pour combler les postes futurs de nature similaire. Vous toucherez un salaire variant entre **45 398 $** et **58 210 $**.

La maîtrise de l'anglais est essentielle pour ce poste.

Pour obtenir de plus amples détails sur cette offre d'emploi, veuillez communiquer avec les Ressources humaines, Transports Canada, au **(780) 495-2275** ou **(780) 495-6041**, ou visiter le site Internet de la Commission de la fonction publique à **http://jobs.gc.ca**.

Vous obtiendrez de l'information supplémentaire sur Transports Canada en visitant notre site Internet à **http://www.tc.gc.ca**.

Veuillez faire parvenir votre dossier de candidature aux **Ressources humaines, Transports Canada, 9700, avenue Jasper, bureau 1100, Edmonton (Alberta) T5J 4E6. Télécopieur : (780) 495-7399.** Vous pouvez également poser votre candidature en direct sur le site Internet de la Commission de la fonction publique à **http://jobs.gc.ca**.

La préférence sera accordée aux citoyennes et aux citoyens canadiens.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
This information is available in English.



Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Canada

# Les *Petites* ANNONCES

| Nombre de mots | Nombre de semaines 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 20 et moins | 5,35 $ | 10,70 $ | 13,38 $ | 16,05 $ | 18,73 $ | 21,40 $ | 24,08 $ | 26,76 $ | 29,44 $ | 32,12 $ |
| 21 à 28 | 6,42 $ | 12,84 $ | 16,05 $ | 19,26 $ | 22,47 $ | 25,68 $ | 28,89 $ | 32,10 $ | 35,31 $ | 38,52 $ |
| 29 à 35 | 7,49 $ | 14,98 $ | 18,55 $ | 22,47 $ | 25,57 $ | 29,96 $ | 33,71 $ | 37,45 $ | 41,20 $ | 44,94 $ |
| 36 à 42 | 8,56 $ | 17,12 $ | 21,40 $ | 25,68 $ | 29,96 $ | 34,24 $ | 38,52 $ | 42,80 $ | 47,08 $ | 51,36 $ |







*Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.*

*Pour ouvrir un compte commercial dans les petites annonces de La Liberté, composez le 237–4823 (1–800–523–3355 pour les gens à l'extérieur de Winnipeg).*

## DIVERS

**REMERCIEMENTS** à Mère Teresa pour faveur obtenue. L.L.
**645-**

**REMERCIEMENTS** au Sacré-Cœur et Immaculé de Marie pour faveur obtenue. L.L.
**646-**

## RECHERCHE

**EMPLOIS:** Tu as 16 ans et plus. Tu es bilingue. Tu aimes servir le public. Tu es prêt(e) à travailler certaines fins de semaine, et soirées. Les JARDINS ST-LÉON est peut-être un endroit pour toi. Envoie-nous ton curriculum vitae avec trois références avant le 15 avril au 371, place Cabana, Winnipeg (Manitoba) R2H 0K3. Une connaissances et de l'expérience dans le domaine des fleurs serait un atout. Seulement les personnes retenues en entrevue seront contactées.
**637-**

## À VENDRE

**À VENDRE:** Robes de mariées grandeur 7 à 9 et 11 à 14. Vêtements d'hiver «casuals» et professionnels en réductions. J'accepte présentement des vêtements de printemps et d'été sur rendez-vous. Le Garde-Robe, 561, rue Des Meurons. Tél.: 233-9552. Roselyne.
**608-**



**NOUVEAU SUR LE MARCHÉ • SAINT-BONIFACE:** Maison impeccable de 3 ans. 1 800 pi², 4 chambres à coucher. Chambre des maîtres comprenant une salle de bain privée avec Jacuzzi. Système d'alarme, garage attaché, cour clôturée, Planchers de bois franc. Premier étage ouvert et très ensoleillé. Royal LePage, Jim Cairns • 989-6900.
**640-**

**À VENDRE:** Maison à revenu au 424, Valade. 2 appartements d'une chambre à coucher, entrée privée. Un de deux chambres. Rénovations majeures ont été apportées aux appartements. Garage simple et deux stationnements additionnels. Revenu par mois 1 500 $. Pour plus d'information 233-3753.
**644-**

**À VENDRE:** Aimeriez-vous passer un bel été à la Plage Albert? 5 minutes du lac et près du nouveau terrain de golf. Achetez votre chalet dès maintenant. Possession le 1er mai. Pour plus d'information appelez le 233-3153.
**649-**

## À LOUER

**À LOUER: DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT.** Appartement de 2 chambres à coucher, entrée privée, stationnement, service de buanderie, entreposage. 455 $/mois comprend tous les services sauf l'électricité. Composez le 255-1578.
**624-**

**À LOUER:** Appartement de 3 chambres à coucher, rue Langevin. Entrée privée, stationnement et eau compris. Non-fumeur, tranquille, sans animaux. 550 $/mois. Disponible immédiatement. Tél.: 453-4987.
**641-**

**À LOUER:** 236A, rue Aubert. Appartement d'une chambre à coucher. 340 $/mois + électricité et chauffage. Comprend stationnement, eau, laveuse, sécheuse, cuisinière et réfrigérateur. Disponible le 1er avril. Composez le 261-9324.
**643-**

**À LOUER:** Appartement d'une chambre à coucher, avenue de la Cathédrale, 370 $ par mois, services compris. Composez le 233-6091.
**647-**

**À LOUER:** Appartement à Saint-Boniface Nord entrées privées, 1 chambre à coucher, stationnement. Libre le 1er mai, 325 $/mois + services. Composez le 1 (204) 422-5610.
**648-**

*Une pénurie de prêtres?*

# Plutôt un manque de sainteté

Gilbert Vielfaure, directeur de l'École catholique d'évangélisation

On entend si souvent parler de la pénurie de prêtres dans l'Église catholique. Pour ma part, je préfère parler d'un manque de sainteté que d'une pénurie de prêtres.

Jésus a dit : "… et moi, une fois élevé de terre, j'attirerai tous les hommes à moi." (Jean, 12,32) C'est seulement Jésus qui peut attirer des gens à le suivre, qui peut susciter de nouvelles vocations à la prêtrise.

Il y a quelques années, un jeune soldat de l'armée américaine basé en Afrique rapportait avoir vu, avec plusieurs autres soldats, le visage du Christ apparaître dans une tempête de sable. Ce soldat, un athée, a dit que lorsque l'on voit le visage de Jésus, on ne pose pas de question. "On se met tout simplement à genoux et on prie." À la vue de Jésus, nous n'avons rien à dire; nous n'avons qu'à le suivre.

La plupart des gens n'auront pas de vision de Jésus dans une tempête de sable, mais tous ont le potentiel de le reconnaître en chacun des nous, croyants. Il y a certes plusieurs raisons valides pour expliquer le manque de prêtres de nos jours, mais je crois que la plus importante est que Jésus n'est peut-être pas très visible dans chacune de nos vies.

Quand nous péchons, nous affectons le monde entier de mauvaise façon. Quand nous faisons le bien, nous attirons des grâces pour nous-mêmes et pour tous. Si nous voulons vraiment avoir de nouvelles vocations à la prêtrise, nous devons d'abord prier pour que le Seigneur nous en donne et nous devons nous-mêmes donner nos vies entières à Jésus, prêtre ou pas prêtre!

Quand nous permettrons à Dieu d'agir le plus possible en nous-mêmes, nous le verrons agir dans la vie de ceux pour lesquels nous prions. Mère Teresa de Calcutta en est un bon exemple: pas de problème de recrutement pour elle! Ici, au Canada, les Compagnons de la Croix, une communauté de séminaristes fondée par l'abbé Bob Bédard d'Ottawa, est la communauté de prêtres qui grandit le plus vite dans notre pays. Il n'y a aucun manque de jeunes hommes cheminant vers la prêtrise chez eux. D'ailleurs, un de nos finissants de l'ÉCÉ, Jean Lafrance, en est à sa deuxième année avec cette communauté. Pourquoi? Parce que, commençant avec l'abbé Bédard, là-bas on croit en Jésus et on le vit!

Oui, je préfère parler d'un manque de sainteté que d'une pénurie de prêtres parce que je crois que la pénurie est un symptôme ou un résultat du manque de sainteté en chacun de nous. Il faut aller à la racine du problème pour le rectifier. Prions plus et soyons fidèles aux enseignements du Christ, tel que proclamé par l'Église. Recherchons d'abord le Royaume de Dieu et le reste nous sera donné, y compris les prêtres!

*Chronique* **RELIGIEUSE**



GILBERTE PROTEAU
*Laïque*

## La veillée pascale

Avec Jésus,nous vivons deux veillées pascales: l'une la veille de sa mort, avec ses apôtres, et l'autre, la veille de sa Résurrection, avec son Père.

De la veillée pascale juive, nous ne connaissons souvent que ce que nous disent les évangiles: Jésus prend du pain et du vin qu'il bénit et distribue à ses apôtres, puis il leur lave les pieds. Mais il y a bien plus que cela. Et ce qui est intéressant, c'est que notre veillée pascale chrétienne contient des éléments très semblables à ceux de la veillée pascale juive, mais appliqués à notre croyance en Jésus, notre Christ et Sauveur ressuscité.

La Pâque juive, qui a lieu au même temps de l'année que la nôtre (1), est la célébration de la délivrance des Hébreux de l'esclavage en Égypte, par Dieu, sauveur de la nation juive. Notre Pâque est la célébration de la Résurrection, qui dit notre délivrance de la mort et du péché par Jésus, notre sauveur.

### La Pâque juive

Au cours du repas de la Pâque juive, Jésus a sans doute suivi les rites usuels de son peuple pour cette célébration. Tout d'abord, la mère allume les bougies dont le feu représente Dieu. L'officiant, généralement le père de famille, bénit une première coupe de vin, bénit la fête puis se lave les mains. Il y a ensuite une longue narration de l'histoire où l'on se remémore toutes les merveilles de Dieu pour son peuple. C'est l'histoire du salut des Juifs: la révélation dans le feu au Sinaï, la délivrance de l'esclavage en Égypte, la traversée miraculeuse de la mer Rouge, les interventions de Dieu lors de la longue marche au désert, l'entrée dans la Terre promise. Les enfants participent activement à cette narration en posant des questions auxquelles répond le père. Ainsi sont transmis non seulement les rites de la Pâque, mais toute l'histoire du salut.

On chante ensuite des psaumes de louanges: c'est la joie de Pâque, la joie de la délivrance. Puis on passe au repas proprement dit pendant lequel on consomme, entre autres, des herbes amères pour rappeler l'esclavage, du pain sans levain (matzot) symbole du pain mangé en quittant l'Égypte et que bénit le père, et de l'agneau grillé pour rappeler l'agneau immolé et mangé au sortir de l'Égypte. La fête se termine dans la joie par des bénédictions sur une dernière coupe de vin et le souhait final, celui de se retrouver dans une Jérusalem reconstruite.

### La Pâque chrétienne

Notre veillée pascale, dans son déroulement, a ses racines dans la foi juive et ses rites, mais elle est centrée sur le Christ ressuscité et a des rites qui expriment notre foi chrétienne.

Au tout début, nous avons la bénédiction du feu nouveau. Vous souvenez-vous du récit de Moïse au Sinaï ? C'est dans le feu que lui parle le Seigneur. Plus tard, au désert, c'est une colonne de feu qui guide les Hébreux la nuit. Le feu, symbole de Dieu pour les Juifs, l'est aussi pour nous, car notre Église est fondée sous le signe du feu de l'Esprit à la Pentecôte. Le feu nouveau, à la veillée pascale, c'est le Christ, une nouvelle manifestation du Sinaï pour nous. Ce feu nouveau naît dans la nuit, car on plonge l'église dans l'obscurité et c'est un à un que s'allument les cierges qui finalement illuminent l'église. Ainsi Jésus, de la nuit de la mort sort victorieux et ressuscité et devient notre lumière.

Puis comme les Juifs, nous écoutons l'histoire de notre salut, en commençant par l'histoire de la création. Les lectures nous amènent jusqu'au Christ et l'évangile de sa Résurrection.

L'eucharistie qui suit est notre repas pascal. Comme le font encore les Juifs, nous bénissons le pain et le vin, et notre pain est aussi un pain sans levain; mais c'est ici que Jésus nous fait faire un pas radical: ce pain et ce vin, il en fait son corps et son sang qu'il nous donne en partage.

Si nous croyons en la présence réelle de Jésus dans ce pain et ce vin, c'est grâce à la foi juive qui nous a donné cette conviction que Dieu est PRÉSENCE réelle parmi nous, qu'il est VIVANT parmi nous, et que ce qu'il dit et fait n'est pas du passé mais est toujours ACTUEL! La croyance fondamentale des Juifs, c'est justement la foi inébranlable en un Dieu vivant, présent et actuel: si Dieu dit qu'il est là, parmi nous, il y est véritablement! Voilà pourquoi, quand Jésus a dit: «Ceci est mon corps, ceci est mon sang», ses disciples ont dû être tellement ébranlés. Dieu leur avait donné à manger au désert, mais il ne s'était jamais donné lui-même comme nourriture; cela, c'était du neuf et du radical, mais les apôtres ne semblent pas avoir compris tout le sens de ces paroles avant la Résurrection.

Lors de sa dernière Pâque juive, Jésus, avant même de mourir, a fait le don ultime de sa vie pour nous. L'Eucharistie est centrale à notre foi… Y pensons-nous? Le croyons-nous vraiment?

Notre fête pascale se termine dans la joie, comme celle des Juifs, et dans une grande espérance - celle de nous retrouver, non pas dans la ville de Jérusalem reconstruite, mais dans la Jérusalem christique, ressuscité avec Jésus!

Alléluia! Christ est vraiment ressuscité!

Joyeuses Pâques!

(1) Cette année, la Pâque juive (Pessah, qui signifie "passage") débute au coucher du soleil le 31 mars et se termine au coucher du soleil le 1er avril. Notre Pâques est le 4 avril.

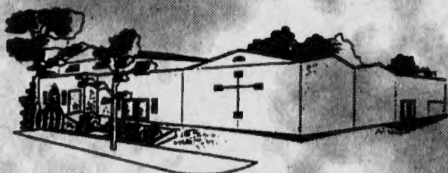




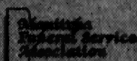












ROSANNA BÉRUBÉ

# Les poupées à tout âge

*Rosanna Bérubé a réalisé près de 40 poupées de porcelaine, un travail qui demande beaucoup de patience et de minutie.*

Anie CLOUTIER

«J'adore les poupées, confie Rosanna Bérubé. Je les ai toujours aimées. Cette passion me vient de mon enfance. Je n'en avais peut-être que deux ou trois, mais elles m'étaient précieuses. C'est grâce à elles que j'ai appris à coudre.» Pas étonnant donc que, lorsque Rosanna Bérubé ait cherché un passe-temps, elle ait opté pour la réalisation de poupées de porcelaine.

Rosanna Bérubé a longtemps enseigné la musique, les arts et les sciences au Collège universitaire de Saint-Boniface. Elle a aussi enseigné la musique à la maison pendant 35 ans. Aujourd'hui à la retraite, elle dispose de plus de temps pour s'adonner à ses passe-temps préférés: la couture et la porcelaine. Plusieurs de ses œuvres se sont d'ailleurs méritées des prix au Red River Exposition.

«C'est autour de 1985, après avoir visité une exposition de poupées, que je me suis inscrite à mon premier cours. Aujourd'hui, je dois bien avoir réalisé entre 30 et 40 poupées», raconte la native de Saint-Boniface.

«On commande les membres, les troncs et les têtes des poupées d'un catalogue, explique-t-elle. Une tête peut coûter entre 40 et 50 $. Il existe des centaines de moules de visages. Kestner, Gauthier, Steiner ou Krayment, ne sont que quelques-unes des artistes qui ont créé ces moules il y a des décennies. On reconnaît leur travail à certains traits distinctifs: les yeux, la bouche, les sourcils. On reçoit donc notre tête, qui n'est à ce stade que de la terre séchée. Un seul petit choc est suffisant pour la casser. Il faut donc la manipuler avec beaucoup de précaution. On gratte alors la terre très délicatement avec un bistouri pour obtenir une surface lisse et très mince. Puis, on sculpte les yeux, les narines et la bouche.»

Débute ensuite le long processus de peinture. Le rose tendre des joues d'un bébé, par exemple, peut nécessiter une vingtaine d'applications de peinture et autant de cuissons. «La cuisson se fait dans des fours spéciaux à très haute température et la porcelaine prend 20 heures pour refroidir!»

Comme l'explique Rosanna Bérubé, la confection de poupées de porcelaine est un art qui demande une patience d'ange et une minutie de chirurgien. «Je peux facilement passer quatre heures sur un sourcil, mentionne-t-elle. Les cils, c'est encore pire et la bouche aussi prend beaucoup de temps. Avez-vous jamais remarqué comme la bouche en dit long sur quelqu'un?» La réalisation d'une seule poupée, du moule à la pose des cheveux et des vêtements, exige donc des mois de travail, signale-t-elle.

«Une fois que tu as acheté le moule, la peinture, les yeux, les cils et les vêtements et que tu as payé tes cours, tu as dépensé des centaines de dollars.» Pas surprenant donc, que certaines de ses poupées soient évaluées à 2 900 $. «Je ne bois pas, je ne fume pas, je n'ai pas grands défauts... Mais j'ai des passe-temps de luxe!», lance Rosanna Bérubé à la blague.

Malgré leur valeur, Rosanna Bérubé n'a jamais vendu une seule de ses poupées, préférant plutôt en faire don à ses filles, ses petits-enfants et autres proches. «Bien du monde m'ont dit que je pourrais les vendre, signale-t-elle. Mais je n'ai pas besoin de cet argent pour prendre mes trois repas par jour. Et puis, j'ai un certain attachement pour mes poupées et je préfère les savoir entre des mains familières. J'en ai donné à toutes mes filles et à ma petite-fille qui a 22 ans. Mais j'espère que si jamais elle manquait d'argent pour ses études universitaires, elle aurait le bon sens de vendre sa poupée! Ma mère nous a toujours poussé à nous instruire. Les livres et les études, c'est la seule façon de s'en sortir, disait-elle.»



photo: Anie Cloutier

**Rosanna Bérubé entourée de quelques-unes de ses poupées de porcelaine.**

# À VOTRE SERVICE

## AVOCATS-NOTAIRES

**MONK, GOODWIN**
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

**Me LAURENT J. ROY , c.r.**
**Me MICHEL CHARTIER**

**800, Édifice Centra Gas**
**444, avenue St. Mary**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R3C 3T1**
**Téléphone: (204) 956-1060**
**Télécopieur: (204) 957-0423**

---

**Alain J. Hogue**
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

**Place Provencher**
**194, boul. Provencher**
**237-9600**

---

*Léo V. Teillet, B.A., LL.B.*
**Avocat et notaire**
182, rue Dumoulin,
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0E3
Téléphone: (204) 958–6850
Télécopieur: (204) 958–6855

---

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

---

**TEFFAINE, LABOSSIÈRE**

**Avocats et notaires,**

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

**247, boulevard Provencher,**
**Saint-Boniface (MB)**
**R2H 0G6.**
**Téléphone: 925–1900.**
**Fax: 925–1907.**

---


TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES

ALAIN L.J. LAURENCELLE

400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • Fax: 957-0945
courrier électronique:
alaurencelle@tmlawyers.com

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit.

---

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

**J. Guy Joubert**
**Marianne Rivoalen**
**Barbara Shields**
Avocats et notaires

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Man). R3C 4G1
Téléphone: (204) 957–0050
Télécopieur: (204) 957–0840
Courrier électronique: amt@aikins.com
Internet: http://www.aikins.com

## OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
***Optométriste***
*Sur rendez-vous seulement*
**212, avenue Regent ouest**
**224-2254**
**2090, avenue Corydon**
**889-7408**

---

**Dr Keith Mondésir**

Optométriste

- **Examen de la vue**
- **Lunettes ajustées**
- **Verres de contact**

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
***Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.***

---

**DR ODILE THERRIAULT,**
*optométriste*

EXAMEN DE LA VUE
(adulte et enfant)
VERRES DE CONTACT

WESTWOOD OPTICAL
3210, avenue Portage
889–7298

et

POLO PARK VISION CENTRE
774–4111

## SERVICES




- **MONUMENTS**
- **PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE**
- **INSCRIPTIONS**

**L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ**

405, avenue Bertrand
233-7864

*«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»*

---

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

*Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:*

**LEON MORRISSETTE** au **433-7257**

Plus de 20 ans d'expérience

**«LOEWEN FUNERAL CHAPELS»**

**Steinbach** **Tél.: 326-1351**

---




- **CONCEPTION GRAPHIQUE**
- **TYPOGRAPHIE**
- **MISE EN PAGE**
- **IMPRIMERIE**

***TÉLÉPHONE (204) 989-5252***
***TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735***
**SERVICE ET QUALITÉ**

## ASSUREURS

**Agence d'Assurance**
**AURÈLE DESAULNIERS**
(1987)

***Pour tout service d'assurance!***
Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Connelly
**390-B, boulevard Provencher**
**Téléphone: 233-4051**



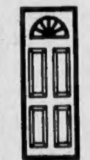

## SERVICES

**Dominion**
**Window & Door ltd.**
**FABRICANT DE FENÊTRES ET DE PORTES**


En vinyle, en bois ou en aluminium

**Fenêtres**
- coulissantes
- à battants et à bascules
- en vinyle (PVC)

**Portes**
- d'acier isolées
- de patio
- contre-porte en bois ou en aluminium



PVC, en bois ou en aluminium
- Doubles
- Triples
- LOW-E

Pour un service efficace, demandez **Claude Fiola**
co-propriétaire

**ESTIMÉ GRATUIT**
**987-8782**
FAX 334–4984
1948, rue Main

Membre de:
**Better Business Bureau**

---


***L'Immobilière de St. Pierre Realty Ltée***

Boîte postale 520
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
Télephone: **433-7899**

ferme • résidence • chalet
lots vacants • loisirs • chasse
tous genres de commerces, etc.

---

针 灸 药



MARTIN JOYAL
D.Ac., D.M.C.
Médecine chinoise
herbes · acupuncture
492, rue Main
Winnipeg (Manitoba) R3B 1B7
Tél.: (204) 942-0950

---


***Ménard service d'aliments***
Variété d'aliments froids
**Nos spécialités:**
*Mariages, funérailles et réceptions*
**Pierrette Ménard** **878–2472**

---

CONFORTABLE
SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
**Incluant:**
**Compagnon · Entretien ménager · Petites réparations · Courses.**
**Appelez Michel au 231-4242.**

## EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

**BDO**
**BDO Dunwoody** SRL

**Services de consultations en affaires**

5e étage, 191, Broadway
Winnipeg (MB) R3C 3T8
T. (204) 956-7200
F. (204) 926-7201
www.bdo.ca
Courrier électronique:
gchaput@winnipeg.bdo.ca

GÉRANT
Gilles Chaput, FCA 926-7204
VÉRIFICATION & COMPTABILITÉ
Raymond Desrochers, CA, CFE 926-7208
Marc Rivard, CA 926-7222
Pamela Dupuis, CA 926-7240
Elizabeth Maw, CA 926-7213
EXPERT-CONSEIL À LA PME
Lucien Guénette, CA 926-7210
FISCALITÉ & IMPÔTS
Arthur Chaput, CA, CFP 926-7202
Georges Picton, CGA 926-7205
PLANIFICATION FINANCIÈRE
James Doer, CA, CFP 926-7215

INFORMATIQUE
Travis Leppky, CA 926-7241
RELANCE, INSOLVABILITÉ & ARBITRAGE
Bruce Caplan, CA, CIP 926-7207
Collin LeGall, CMA, CIP 926-7220
JURI-COMPTABILITÉ ET ENQUÊTES
Raymond Desrochers, CA, CFE 926-7208
Russ Paradoski, CA, CFE 926-7214

## SERVICES

**CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RIEL**




***Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Nobert.***

**Raymond Simard**, président, B.A., B. Comm.
178, rue Dumoulin, Saint-Boniface
**Tél.: 233-7799 • Fax: 233-7444**
Courriel: CORPRIEL@ESCAPE.CA

---

La LIBERTÉ

**Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants:**

**À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine**
383, boul. Provencher
**Centre culturel franco-manitobain**
340. boul. Provencher
**Marion Grocery**
237, rue Bertrand
**Librairie La Boutique du Livre**
315, rue Kenny
**Dépanneur Provencher**
174, boul. Provencher

**Hôpital Saint-Boniface**
Boutique de souvenirs
**IGA Provencher**
390, boul. Provencher
**Librairie À la page**
200, boul. Provencher
**Turbo - Saint-Boniface**
230, rue Marion
**Esso** • *Parc Windsor*
192, Archichald
**Chapters** • *Centre Saint-Vital*

**Shell Service**
350, chemin Sainte-Anne
**Pharmacie St-Pierre** • *Saint-Pierre-Jolys*
**Lorette IGA** • *Lorette*
**Petro-Canada** • *Lorette*
**Sainte-Anne's Food Town** • *Sainte-Anne*
**Saint-Adolphe Esso** • *Saint-Adolphe*
**Le Dépanneur** • *La Broquerie*
**Épicerie Coulombe** • *Saint-Malo*

---

***Abonnez-vous à***

La LIBERTÉ

**OPTIONS OFFERTES**

| | Au Manitoba | Ailleurs au Canada |
|---|---|---|
| 1 an | 28, 50 $ ☐ | 32,10 $ ☐ |
| 2 ans | 51,30 $ ☐ | 58,85 $ ☐ |

**Oui je m'abonne dès aujourd'hui!**

Nom: ______________________
Prénom: ______________________
Adresse: ______________________
______________________
Ville: ______________________
Province: ______________________
Code postal: __________ Téléphone: __________
Je choisis de payer par:
Visa: __________ MasterCard: __________
*(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)*
Chèque ou mandat poste:
*(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)*
*C.P. 190, 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4*